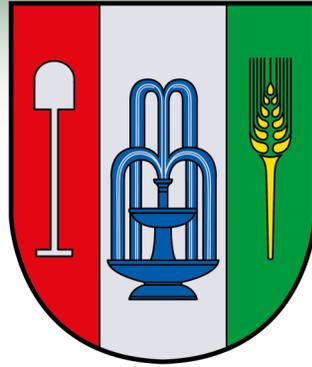


# DEUTSCH GORITZER



2. Ausgabe, August 2023

Wissenswertes und Informatives  
aus der Gemeinde Deutsch Goritz

[www.deutsch-goritz.gv.at](http://www.deutsch-goritz.gv.at)

# Gemeindeleben

Amtliche Mitteilung! An einen Haushalt! Zugestellt durch Post.at



Foto: Kindergarten Deutsch Goritz



Foto: Christian Scheucher

## Ein bewegter Sommer!



Foto: Gemeinde Deutsch Goritz



Foto: Gemeinde Deutsch Goritz

**SMS-Service jetzt auf  
CITIES umstellen**

Seite 4

**AWV Radkersburg  
„Der Gelbe Sack“**

Seite 21

**Ferienbetreuung  
Deutsch Goritz**

Seite 33

**Berichte der fünf  
Freiwilligen Feuerwehren**

Seite 51-57



## Ein ereignisreicher Sommer!

**Sehr geehrte Damen und Herren,  
liebe Jugend und liebe Kinder,  
geschätzte Bewohnerinnen und Bewohner  
unserer Gemeinde Deutsch Goritz!**

Können Sie sich noch an die Regeln erinnern, die wir als Kind von unseren Eltern erfahren durften? Diese besagten, dass man in den Monaten, welche in ihrem Namen ein „R“ beinhalten, nicht barfuß im Garten spielen darf. In diesem Jahr konnten wir auch den Monat Mai sowie auch einige Tage im Juni wegen der vielen Regentage dazuzählen. Jedoch dürfen wir nicht vergessen, dass unsere Natur und der Boden die Niederschläge auch dringend benötigt haben, um sich auf einen heißen Sommer vorzubereiten.

Bedenklich sind aber die immer höher werdenden Temperaturen. Dadurch entwickeln sich auch immer stärker werdende Unwetter mit Starkregen, Hagel und Stürmen, die auch große Schäden anrichten. Diese wiederum fordern unsere Mitarbeiter im Außendienst sowie auch das Budget der Gemeinde Deutsch Goritz sehr. Fortlaufende Tätigkeiten in diesem Jahr sind: das Reinigen von Straßen, die Wiederherstellung von Wegen sowie das Entfernen von abgeschwemmtem Erdmaterial aus den Straßenrinnen. Beim Wegräumen von umgestürzten Bäumen sowie bei der Hochwasserkatastrophe mit allen ihren Folgen waren unsere fünf Freiwilligen Feuerwehren aber auch die Feuerwehren des BFV Radkersburg im Einsatz. Dafür gilt ein besonderer Dank allen freiwilligen Helfer\*innen.

Die durch den Starkregen entstandenen Hangrutschungen sind eine zusätzliche Herausforderung. Aber auch diese werden wir gemeinsam bewältigen. Anscheinend ist der globale Klimawandel bereits Realität und hat enorme Zeichen in unsere Region und unserem Land gesetzt.

Zahlreiche Veranstaltungen in den Ortsteilen unserer Gemeinde rücken wieder in den Mittelpunkt vieler Besucher. Ob es sich um sportliche Aktivitäten, Events in unseren Bildungs- und Betreuungseinrichtungen oder gesellige Zusammenkünfte handelt: Alle sind mit vollem Elan an der Arbeit, um ein abwechslungsreiches Sommerprogramm für Jung und Alt zu organisieren bzw. zu bieten. Sehen wir dies als eine willkommene Gelegenheit, um das Vereinsleben sowie ein gutes Miteinander wachsen zu lassen.



Hoffen wir, dass uns das Wetter wohlgesinnt ist und wir somit alle noch geplanten Veranstaltungen genießen können.

Eine Betreuung für Kinder in der Ferienzeit zu organisieren, kann für berufstätige Eltern zu großen Herausforderungen führen. Um dies zu verhindern, hat die Gemeinde Deutsch Goritz auch dieses Jahr wieder neben der Kinderkrippe und dem Kindergarten für SchülerInnen von 6-12 Jahren eine Ferienbetreuung in der Volksschule Ratschendorf eingerichtet. Für viele unserer Kinder waren es wieder tolle und erlebnisreiche Ferien, die von einem engagierten Team professionell gestaltet wurden. Für diese wertvolle Arbeit für unsere Kinder danke ich allen, die einen Beitrag zur Umsetzung dieser Ferienbetreuung geleistet haben.

Sehr herausfordernd ist auch die Erstellung eines neuen Örtlichen Entwicklungskonzeptes sowie die Zusammenführung der beiden Flächenwidmungspläne der Altgemeinden Ratschendorf und Deutsch Goritz. Diese Revision ist sehr wichtig, denn sie ist richtungsweisend für die zukünftige Entwicklung unserer Gemeinde. Da dieser Prozess aber schon einige Zeit andauert, hat man den Eindruck, dass hier nicht mit dem notwendigen Nachdruck gearbeitet wird. In Wirklichkeit arbeiten unsere Mitarbeiterinnen im Bauamt und unsere Raumplanerin mit Hochdruck daran, zwischen Wünschen und Einwendungen einen Kompromiss zu finden. Das erfordert wiederum auch Gespräche in der zuständigen Abteilung 13 in Graz. In der Hoffnung auf eine baldige positive Zustimmung dieser und weiterer Abteilungen, werden wir dann die notwendigen Gemeinderatsbeschlüsse fassen. Bis dahin bitte ich um Ihr Verständnis sowie die notwendige Geduld.

**„Und mit einem Mal ist der  
Sommer in den Herbst  
übergangen!“**



In diesem Jahr wurde auch der allseits bekannte „7-Quellen-Weg“ generalsaniert. Die beiden Plattformen wurden erneuert, die Beschilderungen ergänzt sowie auch einige Korrekturen an der Streckenführung vorgenommen. Genaueres lesen Sie auf den Seiten 5 und 6.

Wenn sich die Temperaturen wieder anpassen und das Wetter unseren Gewohnheiten entspricht, stehen wunderbare Wanderungen in unserer schönen Gemeinde nichts mehr im Wege.

Lasst uns aber in den letzten Ferientagen noch die Zeit nutzen, um mit Besonnenheit Kraft für die vielen anstehenden Herausforderungen zu tanken.

Ich wünsche Ihnen allen dennoch einen schönen Sommerausklang und einen guten Übergang in einen bunten Herbst mit einer doch noch zufriedenstellenden Ernte!

Ihr/Euer Bürgermeister

(Heinrich Tomschitz)

## Sie suchen ein passendes Geschenk?

### Die Gutscheine der Gemeinde Deutsch Goritz

Der Begriff „**Regional**“ bedeutet: gut, sicher und nachhaltig. Wir sind stolz auf unsere Regionalitäten, auf unsere Nahversorger, auf unsere Betriebe sowie deren Produkte und Dienstleistungen. Regional bedeutet aber auch Wertschöpfung und bringt eine finanzielle Stabilität in der Gemeinde. Betriebe sind das Rückgrat einer Gemeinde. Sollten Sie nun auf den Geschmack gekommen sein, dann besuchen Sie uns. Die Gutscheine der Gemeinde Deutsch Goritz können Sie im Gemeindeamt erwerben und sind bei allen Betrieben, Gaststätten, Geschäften und Firmen der Gemeinde Deutsch Goritz einlösbar!



## Gemeinderatssitzungen

### 16.03.2023

- Beratung und Beschlussfassung des Rechnungsabschlusses für das Haushaltsjahr 2022 der Gemeinde Deutsch Goritz a) Bildung von zweckgebundenen Haushaltsrücklagen mit Zahlungsmittelreserven b) Bildung von zweckgebundenen Haushaltsrücklagen ohne Zahlungsmittelreserven – Bedarfszuweisung c) Auflösung von zweckgebundenen Haushaltsrücklagen ohne Zahlungsmittelreserven – Bedarfszuweisung d) Bildung von allgemeinen Haushaltsrücklagen mit Zahlungsmittelreserven e) Auflösung einer zweckgebundenen Haushaltsrücklage ohne Zahlungsmittelreserve – Eröffnungsbilanz f) Beschluss des Rechnungsabschlusses 2022
- Beratung und Beschlussfassung über die Auflage der Umwelterheblichkeitsprüfung zur Revision ÖEK 1.00
- Beratung und Beschlussfassung über das Radverkehrskonzept Deutsch Goritz – Mureck
- Beratung und Beschlussfassung über eine Reparatur oder Ankauf eines Böschungsmähers

- Beratung und Beschlussfassung über die Auflösung eines Wiederkaufrechtes in der KG Deutsch Goritz
- Beratung und Beschlussfassung einer Variantenuntersuchung Umbau/Zubau Volksschule Ratschendorf – Erarbeitung der Varianten durch die Projektentwicklung der Abteilung 17 – Amt der Steiermärkischen Landesregierung

### 25.05.2023

- Beratung und Beschlussfassung über die Vergabe einer neuen LED Flutlichtanlage für den Sportverein Deutsch Goritz
- Beratung und Beschlussfassung über die Sanierung von Gemeindestraßen
- Beratung und Beschlussfassung über die Anbringung der Verkehrszeichen „Halten und Parken verboten“ auf der Gemeindestraße Wegnummer 54 – Krambergerweg
- Beratung und Beschlussfassung über die Auszahlung des Jagdpachtschillings



## Nachruf KR Binia Schweiger

Schweren Herzens mussten wir die traurige Nachricht vernehmen, dass Frau Kommerzialrat Dir. Binia Schweiger, ehemalige Gesellschafterin der Peterquelle, am 6. Juli 2023 verstorben ist.

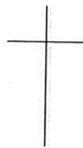
Mit großem persönlichen Einsatz, Weitblick und Zielstrebigkeit hat sie den Mineralwasserbetrieb Peterquelle aufgebaut, weiterentwickelt und in ganz Österreich bekannt gemacht. Aufgrund ihrer fachlichen Kompetenz und einer besonderen menschlichen Größe war Frau KR Binia Schweiger eine hochgeschätzte Persönlichkeit. Als Zeichen einer sehr guten Zusammenarbeit wurde ihr am 21. Mai 2009 der Ehrenring der Gemeinde Deutsch Goritz überreicht. Mit ihrem Tod verlieren wir einen Menschen, dem wir viel verdanken!

Zur lieben Erinnerung  
an unsere Binia



Kommerzialrat  
**Binia Schweiger**

\* 28. Juni 1926  
† 6. Juli 2023



*"Des Menschen Seele gleicht dem Wasser:  
Vom Himmel kommt es,  
zum Himmel steigt es,  
und wieder nieder zur Erde muss es.  
Ewig wechselnd.  
Seele des Menschen,  
wie gleichst du dem Wasser!  
Schicksal des Menschen,  
wie gleichst du dem Wind!"*  
Johann Wolfgang von Goethe

## Handy-SMS-Service

Das Handy-SMS-Service der Gemeinde Deutsch Goritz ist aus technischen Gründen leider **nicht mehr möglich**.

Damit Sie jedoch weiterhin an die Müllabfuhrtermine erinnert werden oder aktuelle Gemeindeinformationen erhalten, installieren Sie bitte die CITIES-App - die neue App in Deutsch Goritz, die alles kann!

## Verbinden auch Sie sich mit Deutsch Goritz!

Das neue Kommunikationsmittel in Deutsch Goritz ist dabei aber mehr als eine mobile Version der Gemeindehomepage. Es ist ein kommunaler Hauptplatz, auf dem Betriebe im Ort, Vereine sich präsentieren und mit den Bürger\*innen austauschen können.

Die Nutzung ist für Bürgerinnen und Bürger kostenlos, auch Vereine können das Service der Gemeinde gratis nutzen und deren Angebote präsentieren sowie Veranstaltungen teilen.

Die CITIES App ist kostenlos in Ihrem App Store verfügbar und wird laufend weiterentwickelt. Starten wir gemeinsam in eine neue Art der Kommunikation, unsere CITIES App ist das geeignete Instrument dafür.



## Schritt für Schritt zur CITIES-App

Anleitung für den Download & die Anmeldung auf Ihrem Smartphone.



1 Laden Sie sich die CITIES-App in Ihrem App Store einfach kostenlos herunter.



2 Geben Sie Ihre E-Mail-Adresse oder Telefonnummer ein & wählen Sie ein Passwort.



3 Geschäft! Bestätigen Sie bitte Ihre E-Mail-Adresse in Ihrem Posteingang.



4 Geben Sie Ihren Namen & Geburtsdatum ein, um alle Funktionen voll nutzen zu können.



5 Verbinden Sie sich mit Ihrer Gemeinde/Stadt & aktivieren Sie Ihre Benachrichtigungen.



6 So einfach haben Sie alle Infos, News & Events auf einen Blick - immer & überall.

## App-Download



Apple



Android



## 7-Quellen-Weg

Die Wanderung beginnt vor der neu renovierten Kirche von Deutsch Goritz, in der man einen Blick hineinwerfen sollte: Die im „Beuroner Stil“ vom Seckauer Maler Pater Lukas (Hermann Reich) gemalten Bilder in ihrem Inneren sollten denen, die nicht lesen konnten, die Bibel näherbringen. Man bezeichnet die Malerei daher auch als „Bibel der Armen“.

Von hier wandern wir Richtung Süden und zweigen nach 700m links zur Peterquelle ab, wo wir an einer Labestation auch gleich das Mineralwasser und andere Köstlichkeiten probieren können.

Über zwei Brücken hinweg und über Feldwege gelangen wir nach Salsach. Hier können wir erforschen, was die „Träne von Salsach“ ist, um danach der Straße entlang Richtung Deutsch Goritz zu wandern.



Jausenplätzli bei der Peterquelle



„Träne von Salsach“

Bei der Gnasbachbrücke biegen wir rechts ab und kommen zur Ölmühle Puntigam, wo wir beim Ölpresen zusehen und uns im Hofladen stärken können. Weiter geht es über den „Zimprechten Riegl“ durch den Gemüsehof Hödl, wo wir rechts abbiegen und in den Jaun eintauchen. Dieser Name bezeichnet das Feuchtgebiet im Süden von Deutsch Goritz. Im Frühling gibt es hier ein großes Vorkommen an Frühlingsknotenblumen, welche man bei einer Rast auf der Plattform besichtigen kann. Die Wanderung führt uns über die „Wäsch“ - wo früher Hanf und Flachs gedörft sowie die Wäsche der Dorfbewohner gewaschen wurde - bis nach Ratschendorf. Hier können wir entweder über die Straße zurück zum Ausgangspunkt oder die 2. Schleife der Wanderung beginnen. Diese führt uns zunächst Richtung Westen zum „Römermuseum“ und weiter Richtung Norden zu „Pechmanns alte Ölmühle“, einer traditionellen Mostschenke mit ange-

schlossenem Oldtimermuseum, wo wir auch dem Ölpreser über die Schultern schauen können. Danach wandern wir schön flach zwischen den Teichen hindurch zur Wallfahrtskirche Maria Helfbrunn.



Plattform in Ratschendorf – Die „Wäsch“

Wie der Name schon sagt, hilft das Wasser aus der Quelle bei Krankheiten. Daher kommen jedes Jahr zahlreiche Pilger hierher. Nun geht es am Fuße der Helfbrunner Terrasse entlang Richtung Süden. Diese Geländekante stammt noch aus der Eiszeit, in der hier sehr viel Lockermaterial abgelagert wurde. Interessant sind auch die vielen Quellen, die daher rühren, dass in der Terrasse eine Lehmschicht das Wasser nicht versickern lässt und stattdessen zu diesen Quellen leitet.



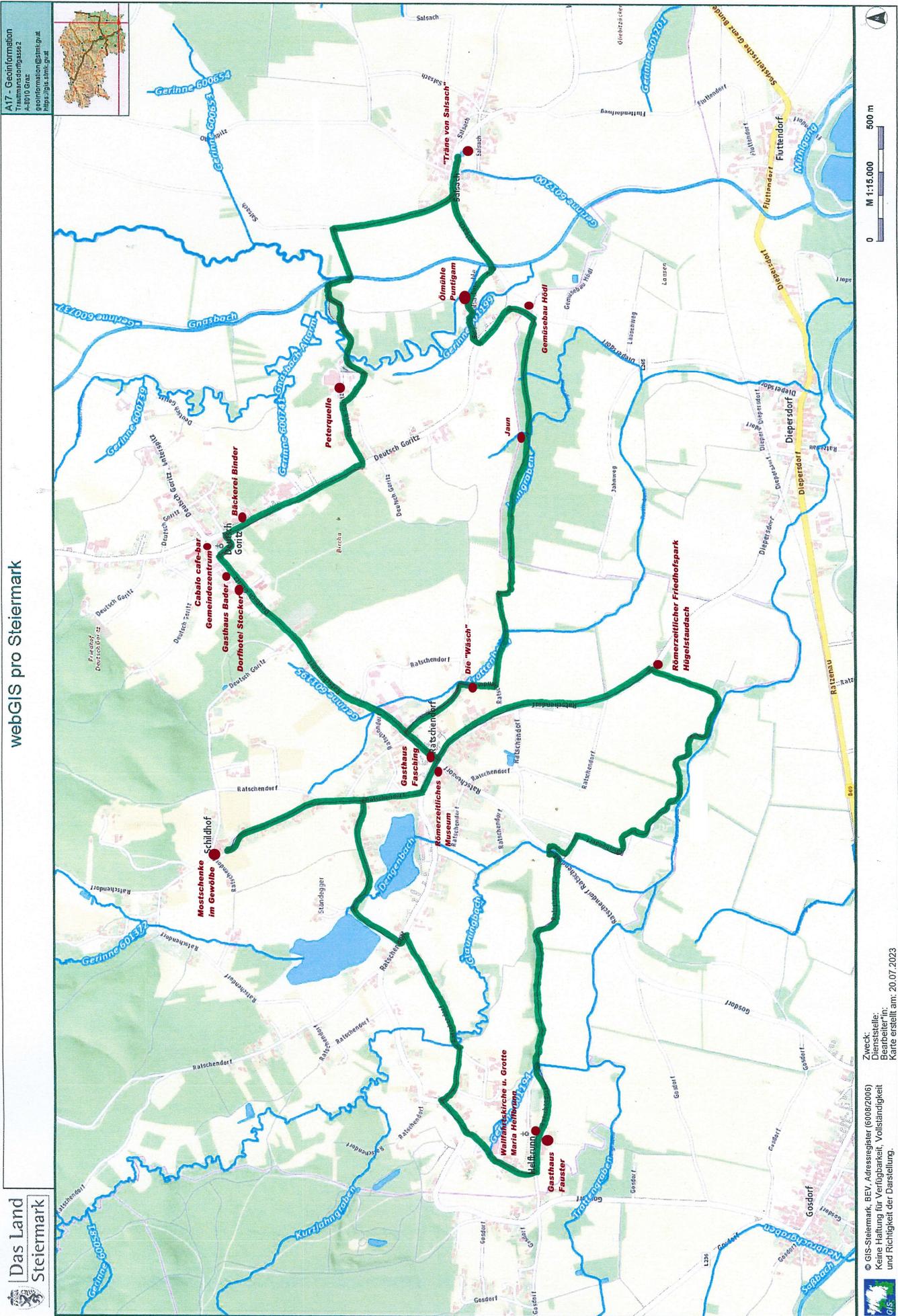
Wallfahrtskirche und Grotte Maria Helfbrunn



Teiche in Ratschendorf

Schließlich erreichen wir das Wäldchen Hügelaudach, in dem sich ein römerzeitliches Hügelgräberfeld befindet. Aufbauend auf den Ergebnissen der archäologischen Grabungen wurde im alten Kühlhaus von Ratschendorf das „Römermuseum“ eingerichtet. Auf der Straße geht es dann zurück nach Ratschendorf und Deutsch Goritz.

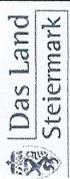
**Rundweg mit 13,5 km**



A17 - Geoinformation  
 Trauttmansdorffgasse 2  
 A-8100 Graz  
 geoinformation@dmkg.at  
 https://www.dmkg.at



webGIS pro Steiermark



Zweck:  
 Dienststelle:  
 Bearbeiter/in:  
 Karte erstellt am: 20.07.2023

© GIS-Stieiemark, BEV, Adressregister (0009/2006)  
 Keine Haftung für Verfügbarkeit, Vollständigkeit  
 und Richtigkeit der Darstellung.



## Post von den Community Nurses

### Liebe Deutsch Goritzer:innen!

„2x3 macht 4, widdewiddewitt und Drei macht Neune, Ich mach mir die Welt Widdewidde wie sie mir gefällt...“

Pippi Langstrumpf setzte schon in Kindertagen auf die wahrscheinlich beste Medizin – **LACHEN**. Lachen wirkt ansteckend, bringt gute Laune und fröhliche Gedanken. So positiv gestimmt, können wir versuchen unseren „vermeintlich“ gestressten Alltag mit dieser kleinen Geste zu verschönern. So wirken auch kleine Gesten, wenn wir unsere Liebsten unterstützen. Ein nettes Telefonat, Aufmerksamkeit schenken und zuhören, vermitteln „Du bist mir wichtig“. Ein gemeinsamer Einkauf, Unterstützung bei der Gartenarbeit oder das Lieblingsgericht gemeinsam mit den Kindern kochen, stärkt das Gemeinschaftsgefühl. Es ist das miteinander Erleben, welches schöne Erinnerungen schafft und eine Gemeinschaft bildet.

Wer hätte gedacht, dass Gesundheitsförderung so einfach ist? Sind es große einmalige Versuche, oder doch kleine - bewusste Entscheidungen, die uns körperlich und geistig fit für die Zukunft halten!? In unserem Alltag gibt es viele Gelegenheiten, bewusst eine Entscheidung für unsere Gesundheit zu treffen. Wir können uns dazu entschließen, uns selbst etwas Gutes zu tun und jemand anderem ein Lächeln schenken.

Unsere Zeit wollen wir bewusst für Hilfestellung, Beratungen und (präventive) Hausbesuche einsetzen. Ab 1. August bitten wir euch um telefonische Terminvereinbarung, da die offenen Sprechstunden eingestellt werden.



Um gut und sicher zu den Hausbesuchen zu kommen, durften wir im Juni 2023 ein Dienstauto in Empfang nehmen. Bgm. Heinrich Tomschitz, Projektleiter LTA Bg. GR Andreas Lackner, sowie dem gesamten Gemeinderat von Deutsch Goritz ein großes Danke! So wurde das von der EU-geförderte und zur Verfügung gestellte Projektbudget optimal eingesetzt.

Im Spätsommer starten wir wieder mit unseren Veranstaltungen, wozu wir euch recht herzlich einladen.

### Sicherheit! – Betrugsfalle Telefon Vortrag von der Polizei

**31. August 2023, 15:00 Uhr**  
GH Pock – Zur Puxamühle

### Ein „Dufter“ Abend – Ätherische Öle und ihre Wirkung

Grundlagen, Duftproben, Mische selbst dein Wohlfühl-Öl  
**14. September 2023, 18:00 Uhr**  
Deutsch Goritz, Trauungssaal

### So FRÖHLICH mit 50

**Teil 4 - Farb- und Stilberatung**  
Worin fühle ich mich wohl? Welche Farben stehen mir zu Gesicht?  
**7. September 2023, 19:00 Uhr**  
Pfarrsaal Straden / Wir bitten um Anmeldung

### So FRÖHLICH mit 50

**Teil 5 - Mein Körper macht sich selbstständig**  
Dr<sup>in</sup> Ingrid Jagersberger FÄ für Frauenheilkunde & Geburtshilfe,  
**12. Oktober, 19:00 Uhr**  
Pfarrsaal Straden / Wir bitten um Anmeldung!

### Letzte Hilfe Kurs, Hospizverein Steiermark

Wir bitten um Anmeldung  
Unkostenbeitrag 10 € / Person  
**13. Oktober 2023, 16:00 Uhr**  
Gemeinde Deutsch Goritz – Trauungssaal

### Sicherheit – Einschleichen Diebstahl - Dämmerungseinbrüche

**Vortrag von der Polizei**  
September 2023, GH Bader Deutsch Goritz

**Anmeldungen bitte direkt bei Stefan &  
Margit unter: 0664 88 58 92 53**

Alles Gute  
und  
bis bald



*Stefan Kowal*  
*Margit Fidele*



## Pflegedrehscheibe Südoststeiermark

### Wissenswertes aus der Pflegedrehscheibe: Pflegebonus

Die Bundesregierung hat mit Anfang Juli 2023 den Angehörigenbonus für jene Personen, die den größten Teil der Pflege eines Angehörigen zu Hause leisten, eingeführt. Auch Erwerbstätigen und Personen in Pension gebührt dieser Bonus unter bestimmten Voraussetzungen.

Für viele Betroffene stellen sich nun viele Fragen: z.B. Wie sie zu diesem Bonus kommen? Oder ob dafür ein Antrag gestellt werden muss? Dieses und vieles mehr ist zu klären.

Die Mitarbeiter\*innen der Pflegedrehscheibe SO stehen Ihnen auch zu diesem Thema gerne beratend und unterstützend zur Seite. Unsere Informationsgespräche sind kostenlos und vertraulich. Warten Sie nicht zu lange, informieren Sie sich rechtzeitig!

Sie erreichen uns montags bis freitags unter folgenden Kontaktdaten:

Tel. Nr.: 0316/877 – 7481

Mail: [pflegedrehscheibe-so@stmk.gv.at](mailto:pflegedrehscheibe-so@stmk.gv.at)

Oder persönlich vor Ort im Büro der Pflegedrehscheibe: Oedter Straße 1, 8330 Feldbach

Zu folgenden Zeiten:

Mo, Mi, Do & Freitag von 09:00 bis 12:00 Uhr

Um telefonische Voranmeldung wird gebeten!



Amtssachverständige der Pflege informieren über alle Fragen rund um Pflege und Betreuung.

GRAZ

Das Land  
Steiermark



Südoststeirische Ausbildungsstätte für  
Gesundheits- und Sozialberufe

Marktgemeinde Gnas  
8342 Gnas 46  
Tel.: 03151 / 2260  
[ausbildungsstaette@gnas.gv.at](mailto:ausbildungsstaette@gnas.gv.at)  
[www.gnas.gv.at/ausbildung](http://www.gnas.gv.at/ausbildung)

### Weiterbildung: Diplom-Animateur/in für Senioren-, Pflege- und Behinderteneinrichtungen

Das Alter und Älterwerden als Qualität zu sehen und erleben ist Ziel eines erfüllten Lebensabends.

Seniorenanimatoure/innen fördern vorhandene, vielfach ungenutzte Ressourcen betagter Menschen, mit besonderer Bedachtnahme ihrer physischen, psychischen, sozialen und geistigen Potenziale.

Sie eignen sich durch diese Ausbildung ein fundiertes Basiswissen an, um den Bedürfnissen der Senioren/innen gerecht zu werden.

**Kursdauer:** 29. November 2023 – 24. April 2024  
220 Std. = 170 UE Theorie  
50 Std. Praktikum

**Unterrichtstag:** Mittwoch von 08<sup>00</sup> - 16<sup>00</sup> Uhr

**Kosten:** € 1.300,00

**Kursort:** Südoststeirische Ausbildungsstätte  
Wörth 11 / 8342 Gnas

**Information und Anmeldung:** DDr. Amtmann Ilse, 0664 / 50 15 744  
Schulleiterin  
[ausbildungsstaette@gnas.gv.at](mailto:ausbildungsstaette@gnas.gv.at)

**Zielgruppe:** Alle in der Pflege und im Sozialbereich tätigen Personen, sowie interdisziplinäre Berufsgruppen.

Stand: 2019  
ZVR-Zahl: 013250365



Südoststeirische Ausbildungsstätte für  
Gesundheits- und Sozialberufe

Marktgemeinde Gnas  
Gnas 46 / 8342 Gnas  
Tel.: 03151 / 2260  
[ausbildungsstaette@gnas.gv.at](mailto:ausbildungsstaette@gnas.gv.at)  
[www.gnas.gv.at/ausbildung](http://www.gnas.gv.at/ausbildung)

### Ausbildung zum/zur Heimhelfer/in Vorankündigung

Der/die Heimhelfer/in unterstützt betreuungsbedürftige Menschen aller Altersstufen, die durch gesundheitliche Beeinträchtigung oder schwierige soziale Umstände nicht in der Lage sind, sich selbst zu versorgen. Das Tätigkeitsfeld umfasst Aufgaben im hauswirtschaftlichen Bereich bis hin zur Basisversorgung und den Aktivitäten des täglichen Lebens.

Personen, die die Ausbildung erfolgreich absolviert haben, sind berechtigt, die Berufsbezeichnung „Heimhelfer/in“ zu führen.

**Kursdauer:** 28.09.2023 – 28.03.2024  
400 Std. = 200 UE Theorie  
200 Std. Praktikum

**Unterrichtseinheiten:** 20 UE pro Woche

**Kosten:** € 1.500,00 (Teilzahlung möglich)  
inkl. MwSt., Skripten und Prüfungsgebühr

**Unterrichtstage:** Donnerstag u. Samstag

**Kursort:** Südoststeirische Ausbildungsstätte  
Wörth 11 / 8342 Gnas

**Information und Anmeldung:** DDr. Amtmann Ilse, 0664 / 50 15 744  
Schulleiterin  
[ausbildungsstaette@gnas.gv.at](mailto:ausbildungsstaette@gnas.gv.at)

Stand: 2019  
ZVR-Zahl: 013250365





# Postpartnerstelle Deutsch Goritz



**lebenshilfe**  
NetzWerk GmbH

## KIGA Interview

In diesem Kindergartenjahr durften Frau Marbler und Frau Formaier ein Langzeitpraktikum im Kindergarten Deutsch Goritz absolvieren. Diese inklusive Zusammenarbeit war ein großer Erfolg und daher wird das Langzeitpraktikum im Herbst fortgesetzt.



Frau Sonja Formaier ist von ihren 47 Jahren schon seit 27 Jahren bei der Lebenshilfe beschäftigt und Frau Angelika Marbler ist mittlerweile seit 5 Jahren dabei. Da wir in der Sommerpause des Praktikums den Kindergarten nicht außer Augen lassen wollen, haben wir uns überlegt, ein Interview über ihr Praktikum zu machen und dieses zu veröffentlichen.



## Warum wolltet ihr ein Praktikum im Kindergarten machen?



**Sonja Formaier:** Ich habe in meiner Familie einige Kinder um mich, um die ich mich gerne kümmere und mit ihnen spiele. Der Umgang mit Kindern fällt mir leicht und macht mir große Freude.

**Angelika Marbler:** Weil mir die Arbeit mit Kindern große Freude bereitet.

## Was macht euch beim Praktikum besonders Spaß?

**Sonja Formaier:** Am liebsten spiele ich mit den Kindern verschiedene Spiele. Besonders freut es mich, wenn Kinder auf mich zukommen und mich fragen, ob ich mit ihnen spiele oder ihnen ein Buch vorlese.

**Angelika Marbler:** Mich freut es ebenfalls, wenn Kinder auf mich zukommen und mit mir spielen wollen. Besonders Spaß macht es mir, wenn ich beim Singen dabei sein kann oder Feste mitgestalten kann.

## Was sind eure Aufgaben im Kindergarten?

**Sonja Formaier und Angelika Marbler:**

Vorbereiten für den Tag (Stifte spitzen, Knetmasse kneten, usw.), im Garten und im Turnsaal die Kinder unterstützen, spielen und basteln mit den Kindern, für die Jause vorbereiten und wegräumen.

## Was wünscht ihr euch für das Praktikum im nächsten Kindergartenjahr?

**Sonja Formaier und Angelika Marbler:**

Wir wünschen uns wieder eine gute Zusammenarbeit mit dem Kindergarten team und freuen uns auf die vielen neuen Kindergartenkinder.

## Vision Inklusionsregion Südoststeiermark

Am 5. Mai - dem europäischen Protesttag zur Gleichstellung von Menschen mit Behinderungen oder auch Tag der Inklusion genannt, machten sich Selbstvertreter\*innen der Lebenshilfe Netz Werk GmbH auf den Weg und besuchten die Gemeinden und Bürgermeister in der Südoststeiermark, um ihre Forderungen nach einem selbstbestimmten Leben zu bekräftigen und übergaben dabei einen Inklusions-Leitfaden sowie eine symbolische Inklusions-Ortstafel.

Ja zur Inklusion

Hier könnte  
Ihre Gemeinde stehen!  
Inklusionsregion Südoststeiermark



Zum Tag der Inklusion hatten auch wir in Deutsch Goritz ein schönes Zusammenkommen mit unserem Bürgermeister Heinrich Tomschitz und haben ihm den Leitfaden und das symbolische Ortsschild übergeben.

Bericht:

Edgar David Kienzl, Öffentlichkeitsarbeit



## Lebenshilfe NetzWerk GmbH

### Informations-, Beratungs- und Servicestelle der LNW Lebenshilfe NetzWerk GmbH

Die Informations-, Beratungs- und Servicestelle, die für die LNW Lebenshilfe NetzWerk GmbH tätig ist, verfügt über langjährige Erfahrungen, ein umfassendes Netzwerk, sowie Fachkenntnisse im Themenbereich „Menschen mit Behinderung“. Die Beratungstätigkeit steht Menschen mit Behinderung, deren Angehörigen und deren Erwachsenenvertreter\*innen zur Verfügung. Die Beratung erfolgt vorrangig in Bezug auf die Leistungen der LNW und unterstützt im Bedarfsfall bei der Kontaktaufnahme mit anderen Einrichtungen.

Sie finden die Kund\*innen und Angehörigenberatung in der **Gleichenberger Straße 36, in Feldbach**.

Wir bitten um Terminvereinbarung, um genügend Zeit für Ihr Anliegen zu haben.

### Kund\*innen und Angehörigenberatung



Erich Piskor  
0664 60701 533  
[erich.piskor@lnw.at](mailto:erich.piskor@lnw.at)



Manuel Hödl  
0664 60701 536  
[manuel.hoedl@lnw.at](mailto:manuel.hoedl@lnw.at)



Evelin Unterweger  
0664 60701 401  
[evelin.unterwegre@lnw.at](mailto:evelin.unterwegre@lnw.at)



Renate Neuhold  
0664 60701 400  
[renate.neuhold@lnw.at](mailto:renate.neuhold@lnw.at)

## NEBA –Betriebsservice Netzwerk berufliche Assistenz



Sozialministeriumservice

### Neues Angebot für Unternehmen

#### „Arbeit neu denken – Potentiale nutzen“

Das Betriebsservice, gefördert vom Sozialministeriumservice, ist ein kostenloses Angebot, das auf die Bedürfnisse und Wünsche der regionalen Unternehmen zugeschnitten ist. In Unternehmen gewinnen das Thema Arbeit und gesundheitliche Einschränkungen zunehmend an Bedeutung und hier setzt das NEBA-Betriebsservice an und bietet umfassende Informationen, Beratungsleistungen und Angebote. Kostenfrei für Ihre individuellen Fragestellungen rund um Förderungen, rechtliche Rahmenbedingungen, erfolgreiche Beschäftigung, Recruiting, Trennungsmanagement und Barrierefreiheit. Durch die Beschäftigung von Menschen mit gesundheitlichen Einschränkungen werden Barrieren abgebaut und es ergibt sich ein Mehrwert für Ihr Unternehmen, durch Kostensenkungen, Erschließung von neuen „Talent Pools“ und somit Entlastung der Fachkräfte, Steigerung der Produktivität durch Einsatzbereitschaft und Loyalität von Menschen mit gesundheitlichen Einschränkungen, positive Effekte auf die Teamdynamik und das Betriebsklima, Verbesserung des Betriebsimages sowie Unterstützungsmöglichkeiten durch ein breitgefächertes Netzwerk.

Das NEBA-Betriebsservice steht für ein umfangreiches Serviceangebot unabhängig von Betriebsgröße, Branche oder ob es sich um öffentliche oder gemeinnützige Einrichtungen handelt. Der große Vorteil ist, dass Information, Beratung und Koordination aus einer Hand erfolgt. Die NEBA (Netzwerk Berufliche Assistenz) Leistungen sind eine Initiative des Sozialministeriumservice.

Ihre regionale Ansprechpartnerin für den Bezirk Südoststeiermark freut sich, Sie zu beraten!

**Mag.<sup>a</sup> Manuela  
Mühlberger-Gombocz**

Tel.: 0664/60 701 706



©Foto: Foto De Monte

Email: [manuela.muehlberger-gombocz@betriebsservice.info](mailto:manuela.muehlberger-gombocz@betriebsservice.info)

[www.betriebsservice-stmk.at](http://www.betriebsservice-stmk.at)



## Hilfswerk Psychosoziale Dienste



### Paten für Kinder psychisch erkrankter Eltern gesucht!

Wenn ein Elternteil psychisch erkrankt, betrifft das auch immer die Kinder. Ihre Sorgen, Wünsche und Bedürfnisse haben dann weniger Platz, die Kinder übernehmen oft Verantwortung, die zusätzlich belastend ist. Eine Möglichkeit, betroffenen Kinder zu helfen, ist eine stabile Bezugsperson zur Seite zu stellen. Sie haben Zeit und Freude daran, etwa ein Mal pro Woche für ein Kind da zu sein?

Hilfswerk Steiermark in den Regionen Südoststeiermark und Fürstenfeld sucht Patenfamilien für Kinder von psychisch belasteten Eltern und bietet eine kostenlose Schulung.

Weitere Informationen finden Sie unter: [www.patenfamilien.at](http://www.patenfamilien.at)

Bei Interesse schreiben Sie uns gerne ein E-Mail an: [alex.peters@hilfswerk-steiermark.at](mailto:alex.peters@hilfswerk-steiermark.at) oder rufen uns an unter der Rufnummer: 0664/80785-4298.

Wir freuen uns auf ein unverbindliches Kennenlernen!



## Hilfswerk Steiermark

### NEUE FACHBROSCHÜREN

Jedes Jahr widmet sich das Hilfswerk österreichweit einem fachlichen Schwerpunkt, in dessen Rahmen erscheinen Ratgeberbroschüren, vollgepackt mit Wissen und Informationen. Diese können als Serviceleistung des Hilfswerk kostenlos bezogen werden. Im Jahr 2023 steht im Hilfswerk das Thema MINT im Fokus. Naturvorgänge und Technologien sind allgegenwärtig und faszinierend für Kinder, die mit Neugierde und Entdeckergeist lernen und erforschen. Sie verwenden Fähigkeiten wie Beobachten, Vergleichen, Sortieren, Suche nach Zusammenhängen, Formulieren von Fragen und Theorien, die für MINT zentral sind. Durch das Experimentieren, Forschen und Tüfteln stärken Kinder ihr Selbstvertrauen, erlangen Selbstwirksamkeit und lernen, Fragen zu stellen, Schlussfolgerungen zu ziehen und eine langfristig positive und offene Einstellung zu MINT zu entwickeln. Eltern, Großeltern oder Bezugsperson können diese Begeisterung und die Fähigkeiten von Kindern in MINT auf vielfältige Weise fördern, oft ganz nebenbei im Alltag. Es ist nicht erforderlich, dass man selbst über einen naturwissenschaftlichen oder technischen Hintergrund verfügt, sondern es kommt vor allem auf die persönliche Einstellung und Offenheit an. So betritt man gemeinsam mit den Kindern die Welt von MINT mit Freude und Entdeckerlust. Alle Informationen für Eltern und Erziehende sowie spannende Experimente und konkrete Tipps für den Alltag finden sich im neuen **Ratgeber „MINT bringt's“** oder auf der Online-Plattform unter [www.hilfswerk.at/mint](http://www.hilfswerk.at/mint)

Zeitgleich erscheint auch der neue Ratgeber für gesunde Haut im Alter. Mit zunehmendem Alter verändert sich die Haut: Die Hautzellen erneuern sich langsamer, die Barrierefunktion nimmt hormon- und altersbedingt ab. Die Haut wird dünner, trockener, faltiger und neigt mitunter zu problematischen oder lästigen Symptomen wie Juckreiz, Ekzemen oder Rötungen. Wunden heilen nicht mehr so schnell, Infektionen können die Folge sein. Die gute Nachricht ist: Auch wenn sich innere Faktoren wie die natürliche Zellalterung kaum beeinflussen lassen, kann man die Haut gezielt unterstützen und Hautproblemen vorbeugen. Denn Pflegegewohnheiten, Ernährung und Lebensstil tragen ganz wesentlich zu Aussehen und Gesundheit der Haut bei. Im neuen **Ratgeber "Ich fühle mich wohl in meiner Haut"** finden sich wertvolle Informationen zum Schutz der Haut sowie konkrete Tipps zur Vorbeugung von Hautproblemen.



Alle Broschüren können kostenlos über das Hilfswerk bezogen werden. Sie können entweder per Post verschickt oder online durchgeblättert werden.




  
**SObeautiful by Kerstin Niederl**  
 Fußpflege  
 Aromapraxis  
 Wellnessanwendungen

**Mein Name ist Kerstin Niederl und ich biete in freundlicher Atmosphäre einfühlsame medizinische Fußpflege (Pediküre) und Diabetikerfußpflege an. Mit einer gezielten Anwendung von ätherischen Ölen kann ich außerdem ihr Wohlbefinden durch Teil- und Ganzkörperanwendungen steigern. Auf Hygiene lege ich als DGKP besonderen Wert.**

Bereits 2006 absolvierte ich die LAP im Bereich Kosmetik und Fußpflege. Im Anschluss daran rundete ich mein Know-how mit einer Ausbildung in der klassischen Massage ab. Berufserfahrung sammelte ich mehrere Jahre in einem renommierten Wellnesshotel. Meine Wissbegierde führte mich anschließend in die Schule für Dipl. Gesundheits- und Krankenpflege. Nach dreijähriger Ausbildung diplomierte ich 2012 und bin seither im Bereich Unfallchirurgie und Orthopädie als DGKP tätig. Ich bin Mutter von zwei Mädchen und entschloss mich daher 2021 für den Schritt in die Selbstständigkeit als Fußpflegerin. Mit meinem breitgefächerten Fachwissen kann ich Ihnen die optimale Behandlung für alle Anwendungsbereiche anbieten.



Die Liebe zur Natur hat mich dazu bewegt, mich erneut weiterzubilden. So darf ich mich seit Juli 2023 auch stolz "MACsent® PROFESSIONAL Master of Aromapractice" nennen.

Ich arbeite mit meinen naturreinen (echten) ätherischen und fetten Pflanzenölen sowie Hydrolaten, erstelle individuelle Rezeptur- und Anwendungsvorschläge für Gesundheit, Wohlbefinden und Schönheit. Gesunde Raumbeduftungen „Air Design“, Körper- und Badeöle sowie Leistungen für gewerbliche Zwecke, (Duftmarketing, Verkaufsraumbeduftung etc.) sind Teil meines Angebots. Dabei wird besonders auf Vorlieben bzw. Befindlichkeiten geachtet (unter Berücksichtigungen von Vorsichtsgeboten und Kontraindikationen), da nicht jedes Öl für jeden Menschen geeignet ist. Als Vertriebspartner der Firmen „Feeling“ sowie „Evelyn Deutsch“ werden in meiner Praxis nur hervorragende Aromaprodukte verwendet und verkauft.

**Mit der Hoffnung Ihr Interesse geweckt zu haben, freue ich mich Sie in meinem Studio begrüßen zu dürfen. Ich wünsche Ihnen einen wunderschönen Sommer und Herbst!**

Ihre  
Kerstin Niederl



0677 648 264 90  
 Termin nach Vereinbarung  
  
 Hofstätten 45  
 8483 Deutsch Goritz  
[www.facebook.com/niederl.kerstin](http://www.facebook.com/niederl.kerstin)



## Raiffeisenbank Mureck

### 125 Jahre in der Region verankert

Im Geschäftsjahr 2022 feierten wir unser 125-jähriges Bestandsjubiläum. In der Generalversammlung am 23.05.2023 zogen wir über das Geschäftsjahr positive Bilanz.

Obmann Helmut Rossmann begrüßte viele Ehrengäste, darunter auch Vorstandsdirektor MMag. Dr. Florian Stryeck von der Raiffeisen-Landesbank Steiermark AG. Auch zahlreiche Kundinnen und Kunden waren beim Event im Gasthof Bader in Deutsch Goritz zu Gast.

Die beiden Geschäftsleiter Dir. Josef Galler und Dir. Franz Huß konnten über das Geschäftsjahr 2022 eine sehr erfolgreiche Bilanz ziehen. Die Eigenmittelausstattung und die Kernkapitalquote sind mehr als doppelt so hoch wie gefordert. Rund 13.000 Kundinnen und Kunden vertrauen uns ihre Kundeneinlagen von 273,1 Millionen Euro an. Weiters zeigt sich das Vertrauen in die Kompetenz der Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter auch in der Höhe des Finanzierungsvolumens von 256,9 Millionen Euro. Somit sind wir als Raiffeisenbank Mureck der größte finanzielle Nahversorger der Region.

### Spende für die Region

Anstatt einer großen 125-Jahr Feier beschlossen wir, pro Jubiläumsjahr 100 Euro für Kinder in der Region zu spenden. So konnten bei der Generalversammlung 12.500 Euro an die Bürgermeister Klaus Strein, Heinrich Tomschitz und Reinhold Ebner sowie Vizebürgermeisterin Michaela Kern übergeben werden.

Der Betrag wurde je nach Bevölkerungszahl aufgeteilt. Für die Gemeinde Deutsch Goritz waren das 2.352,- Euro. Das Geld soll in Spielgeräte der Kindergärten und öffentliche Spielplätze investiert werden und somit eine Spende für die Zukunft der Region sein.



Die Kundinnen und Kunden stehen im Mittelpunkt aller Bemühungen unserer Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter - Dienstleistungsqualität, Freundlichkeit und Kompetenz sind für die Raiffeisenbank Mureck ganz wesentliche Eckpunkte im täglichen Tun.

Die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Raiffeisenbank Mureck sind immer vor Ort - persönlich in der Bankstelle oder digital.

**WIR macht's möglich.**

## Vulkanlandkolumne



### Liebe Leserinnen und Leser!

Das Steirische Vulkanland ist eine Kulturhochburg! Gerade über die Sommermonate hat die Region ein enorm dichtes, hochqualitatives Programm zu bieten – von der Jazzliebe über die Philharmonischen Klänge, die Feldbacher Sommerspiele bis hin zu Most & Jazz, um nur ein paar zu nennen. Hinzu kommen zahlreiche Künstler:innen, die in der Region arbeiten und leben sowie hervorragende Kulturstätten, angefangen von Schlössern über das Gerberhaus, die Feldbacher Kunsthalle bis zum Pavelhaus in Bad Radkersburg.

Um diese Dichte an hochwertiger Kultur sichtbar zu machen, wurde eine neue Plattform von Kulturakteur:innen gegründet, die sich unter

[www.kulturimvulkanland.at](http://www.kulturimvulkanland.at) auch im Internet präsentiert und aktuelle Veranstaltungen übersichtlich darstellt. Besonders lebendig ist Kultur dort, wo sich Künstler:innen und Zuhörer- bzw. schauer:innen vermischen, wo alle eingeladen sind, sich selbst kreativ zu betätigen, wie dies in Musikschulen, Blasmusikkapellen, Chören oder Laientheatern gelebt wird.

Wir laden Sie herzlich ein, die Kulturhochburg Steirisches Vulkanland zu nutzen und mitzugestalten – als Teilnehmer:in bei einer der zahlreichen Veranstaltungen oder auch aktiv, z.B. als Musiker:in oder Schauspieler:in!

Einen inspirierenden Kultursommer wünscht

*Ihr Vulkanland-Team*



# Regionalmanagement Südoststeiermark. Steirisches Vulkanland

## Eine spannende Reise führte durch den UNESCO Biosphärenpark Unteres Murtal

Der Region Südoststeiermark ist mit der erfolgreichen UNESCO Anerkennung zum Biosphärenpark Unteres Murtal bereits eine besondere Errungenschaft gelungen. Durch die Einbettung in den einzigartigen 5 Länder übergreifenden UNESCO Biosphärenpark Mur – Drau – Donau ist mit rund 930.000 ha Europas größtes zusammenhängendes Flussschutzgebiet entstanden, das sich mit Österreich, Slowenien, Ungarn, Kroatien und Serbien auf fünf Länder erstreckt. Insofern kann der Biosphärenpark Unteres Murtal im Steirischen Vulkanland als „das Eingangstor zum Amazonas Europas“ gesehen werden, der enormes Potential und besonders viele Chancen für die gesamte Region Südoststeiermark und darüber hinaus bietet.

Das Ziel im Biosphärenpark ist es, das besondere Naturjuwel zu erhalten und gemeinschaftlich in einer sorgsamem Weise nachhaltig weiterzuentwickeln. Bislang wurden bereits wichtige Meilensteine gemeinsam mit den Gemeinden und der Region Südoststeiermark im UNESCO Biosphärenpark Unteres Murtal umgesetzt. Im Zuge des Biosphärenparkprojekts wurden im Rahmen eines Streifzuges besondere Schau- und Erlebnisplätze an ausgewählten Standorten besucht, die in der nachhaltigen Entwicklung des Biosphärenparks wesentlich sind.



## Die Vogelbeobachtungsstation in Zelting / Bad Radkersburg wurde feierlich eröffnet.

v.r. DI Markus Pongratz, Andreas Schuster BA MA, Mag. Dr. Beatrix Lenz MBA, MA, Regionsvorsitzender LABg. Franz Fartek, Bürgermeister Mag. Karl Lautner, LABg. Julia Majcan MSc, Thomas Fröhlich

© VulkanTV

In Zelting in Bad Radkersburg wurde eine „Vogelbeobachtungsstation“ – ein Kooperationsprojekt mit der Baubezirksleitung Südoststeiermark feierlich eröffnet.

Im Bereich des Hochwasserrückhaltebeckens zeigt sich eine besonders große Vielfalt der Flora und Fauna.

Insofern war es das Ziel mit der Vogelbeobachtungsstation eine Plattform zu errichten, um den einzigartigen Naturraum sichtbar und erlebbar zu machen und zeitgleich auch eine Verweilmöglichkeit zu schaffen. Darüber hinaus wurden an den Standorten auch die ersten angebrachten Beschilderungstafeln vorgestellt, die als allgemeine Information zum Biosphärenpark dienen.

## Bildungs- und Berufsorientierung leicht gemacht!

Entscheidungen rund um die eigene Aus- und Weiterbildung begleiten uns ein Leben lang. Als Unterstützung steht allen Südoststeiererinnen und Südoststeirern die aktualisierte Auflage des BBO-Angebotskataloges zur Verfügung. Es handelt sich dabei um eine Übersicht aller Angebote, die vom Kindes- bis ins Erwachsenenalter bei der Bildungs- und Berufsorientierung unterstützen. Angebote, die es vor Ort in der Region gibt, sind entsprechend gekennzeichnet. Daneben laden zahlreiche Online-Angebote dazu ein, seine persönlichen Interessen und Fähigkeiten zu entdecken. Denn was man gern macht, macht man gut! Der BBO-Angebotskatalog ist unter [www.bbo.vulkanland.at](http://www.bbo.vulkanland.at) zu finden.

**ERLEBNIS**

# HANDWERK

Die steirische Ausstellung für die Top-Handwerker:innen der Zukunft

Nutzt die Möglichkeit diese einzigartige Ausstellung in eurer Region zu besuchen!

**bis 29. Oktober 2023**

**im Gerberhaus Fehring**

Grazerstraße 3, 8350 Fehring

**ÖFFNUNGSZEITEN:**  
Do. bis So. und feiertags von 9 bis 18 Uhr

**Walhalla Pop-up Bistro**  
im Gerberhaus Fehring

Lassen Sie sich donnerstags bis sonntags von der Genusskulisse Walhalla kulinarisch verwöhnen!

Auch für Nicht-Ausstellungsbesucher geöffnet!

**Gruppenführungen:**  
Montag bis Sonntag  
jederzeit bei Voranmeldung!  
Wir helfen gerne bei der Organisation: Tel. 03155 2303 802, [info@erlebnishandwerk.at](mailto:info@erlebnishandwerk.at)

Die ultimative Handwerkschau im Steirischen Vulkanland

**... SCHAUEN, STAUNEN, MITMACHEN**

„Kein verstaubtes Werkzeug, sondern kreative Mitmachspiele und viel Wissenswertes zur Schönheit der Handwerksberufe“.

Diese Erlebnisausstellung begeistert in den ersten beiden Monaten bereits Tausende Besucher. Weißt du eigentlich, wie sich die verschiedenen Werkstoffe anfühlen? Oder hast du mit Kelle oder Besen schon einmal Tischtennis gespielt? Du kannst eine persönliche Botschaft ins Glas gravieren, verschiedene Holzsorten erziehen, einen kuriosen Kabelsalat lösen oder dich sogar beim Reifenwechseln versuchen. Und: Wer macht am Laufsteg die beste Figur als Top-Handwerker:in der Zukunft?

[www.erlebnishandwerk.at](http://www.erlebnishandwerk.at)

Das Land Steiermark

Bildungsdirektion Steiermark

WKO STEIERMARK

Thermen- & Vulkanland Styria

in der Handwerksregion FAIRing: Fehring | Kapfenstein | Untertalheim



## Vita med NEWS

### Jung bleiben mit OUTDOORFITNESS

Von Geburt an tickt unsere Lebensuhr. Unser kalendarisches Alter können wir nicht ändern, sehr wohl aber unser biologisches Alter. Es ist nicht wichtig, wie alt, sondern wie vital, gesund und lebensfroh man ist. Für das biologische Alter spielt Bewegung eine große Rolle. Regelmäßige Bewegung gilt als Altersbremse. Schon 20 Minuten täglich können bewirken, dass unsere biologische Uhr langsamer tickt.

Die SporttherapeutInnen des Vita med Gesundheitszentrums und zusätzlich engagierte TrainerInnen bieten Ihnen in der Parktherme dazu im gesamten Sommer ein OUTDOORFITNESS-Programm der Sonderklasse! Seien es die beliebten täglichen Aqua Smovey, Aqua-Fit und Aqua-Relax-Einheiten in den Thermalbecken oder die in unserem 50-m-Sportbecken angebotene Aqua-Jogging-Session – für Anfänger und Stammgäste werden Spaß und Bewegung in den Wässern der Parktherme Bad Radkersburg geboten.



Absolute Profitrainer erwarten Sie von Mai bis September jeden Samstag mit einem exklusiven Programm in der Parktherme. So stehen Ihnen unter anderem wieder Markus Strini und Sigrid

Antoniuk als Personal Coaches für Faszienfitness und Schwimmtechnik zur Verfügung. Abgerundet wird dieses Programm von Feldenkrais-Trainer Walter Uresch – er führt Sie mit kleinen, bewusst durchgeführten Bewegungen zu mehr Wohlbefinden und Vitalität! Für alle, die auch während der Sommermonate mit gezieltem Krafttraining die Rückenschmerzen im Zaum halten möchten – das klimatisierte Medizinische Trainingszentrum im Vita med Gesundheitszentrum steht Ihnen mit Top-SporttherapeutInnen und modernsten Trainingsgeräten zur Verfügung. Starten Sie jetzt mit einem Gratis-Kennenlerntraining!

„Nimm dir Zeit um zu spielen – es ist das Geheimnis der Jugend“ (irischer Segensspruch) – in diesem Sinne wünscht Ihnen das gesamte Team des Vita med eine schöne Zeit!

Fotos: © Parktherme Bad Radkersburg, Harald Eisenberger

## 50 Jahre Maschinenring Grenzland

Die 50. Generalversammlung des Maschinenring Grenzland mit Jubiläumsfeier fand am 12. Mai 2023 in der Teichhalle Ratschendorf statt.

In diesem Zuge gingen auch die Neuwahlen des Obmannes, dessen 2 Stellvertreter und des Vorstandes über die Bühne. Der langjährige Obmann Rudolf Draxler übergab sein Amt in jüngere Hände und so wurde Markus Klobassa einstimmig als neuer Obmann gewählt. Seine Stellvertreter sind Markus Denk und Florian Hatzl, die ebenfalls einstimmig gewählt wurden.



**Maschinenring**

Vorstand und Mitarbeiter\*innen des MR-Grenzland

Ein weiterer Höhepunkt war der Rückblick auf „50 Jahre Maschinenring“ – präsentiert von Landesobmann ÖR Sepp Wumbauer!

Einen sehr großen Beitrag zum erfolgreichen Bestehen des MR-Grenzland leistete jahrzehntelang Rudi Draxler! Die Vorstandsmitglieder und alle Mitarbeiter\*innen bedanken sich recht herzlich bei Rudi für die gute Zusammenarbeit und viele lustige Stunden!

Der Maschinenring Grenzland bedankt sich bei allen Besuchern recht herzlich fürs Kommen sowie bei allen Sponsoren für die Unterstützung!

## SVS Beratungstage 2023

**Gemeindeamt St. Peter am Ottersbach**

08:00 bis 11:30 Uhr

**20.09.2023**

**15.11.2023**

**18.10.2023**

**13.12.2023**

Für eine persönliche Beratung vereinbaren Sie einen Termin unter der Rufnummer 050 808 808 bzw. online unter [svs.at/termine](https://svs.at/termine)



**GADY** Family bewegt.

## Ihr Gady Family-Team in Deutsch Goritz

Gady Family  
Standort  
Deutsch Goritz

Tel.: 03474 8256  
Fax 03474 8256-40  
info@gady.at  
Deutsch Goritz 26  
8483 Deutsch Goritz

[www.gady.at](http://www.gady.at)



**Roman Friess**  
Standortleiter  
03474 8256-504016  
0699 16004325  
roman.friess@gady.at



**Otmar Gangl**  
Teilevertriebsleiter  
03474 8256-504022  
0699 16004322  
teile.deutschgoritz@gady.at



**Mathias Schutz**  
BMW & MINI Verkäufer  
03474 8256-504015  
0699 16004066  
mathias.schutz@gady.at



**Alfred Roßmann**  
Landmaschinenverkäufer  
0699 16 00 40 45  
alfred.rossmann@gady.at  
Ihr Berater für



**Andreas Niederl**  
Landmaschinenverkäufer  
0699 16 00 40 25  
andreas.niederl@gady.at  
Ihr Berater für



**Michael Dressler**  
Landmaschinenverkäufer  
0699 16 00 40 33  
michael.dressler@gady.at  
Ihr Berater für



**Martin Knass**  
Landmaschinenverkäufer  
0699 16 00 43 14  
martin.knass@gady.at  
Ihr Berater für



**Massey Ferguson 5S.115**  
115 PS, BJ 2022, 135 h  
**€ 115.990,-\***



**Steyr 4080 Kompakt**  
80 PS, BJ 2022, 5 h  
**€ 76.700,-**



**Giant G1200HD**  
25 PS, BJ 2022, 5 h  
**€ 29.490,-**



**Amazone Catros XL**  
3003, BJ 2022  
**€ 17.900,-**

Allgemeine Anfragen bitte per E-Mail an [verkauf.landmaschinen@gady.at](mailto:verkauf.landmaschinen@gady.at) oder telefonisch an 03182 2457-501025

**GADY**  
**OCCASION**

gebraucht

günstig

gut



**BMW 118i**, Autom., blau,  
EZ 2019/07, Leder Oyster,  
Navi, Glasdach, LED,  
Rückfahrkamera  
**€ 21.750,-**



**BMW i3 120AH**, mineral-  
grau, EZ 09/2019, Navi,  
Rückfahrkamera, Sitz-  
heizung, leasingfähig  
**€ 25.990,-**



**MINI COOPER CLUBMAN**  
midnight black, EZ 2019/07,  
Navi, Sitzheizung, Tempo-  
mat, Rückfahrkamera,  
**€ 19.950,-**



### Geballte Kompetenz in Sachen Mobilität

Das Leistungsangebot am Gady Family Standort in Deutsch Goritz umfasst

- Handel mit BMW & Landmaschinen
- Umfassendes Werkstatt-Service für BMW, MINI und Landmaschinen aller Marken
- Teile und Zubehör für Landmaschinen aller Marken sowie MINI, BMW und Toyota
- Umfassendes KaroLack-Service für alle Marken
- § 57a-Prüfstelle für alle Pkw- und Traktoren-Marken

## Sicher mit Gady Family & GRAWE

### Ihre Vorteile auf einen Blick

- € 100,- Reduktion vom Selbstbehalt
- Gratis Leihauto
- Reinigung Ihres Fahrzeugs
- Persönliche, kompetente und fachmännische Beratung
- Alles aus einer Hand
- Rasche und zuverlässige Schadensabwicklung



## Hansa-Flex

### Schlauchservice in Ihrer Nähe

Durch das Hansa-Flex Press System können vor Ort individuell und schnell Schläuche gefertigt werden – in verschiedenen Längen und Durchmessern. Die Zink-Nickel-Oberfläche ist korrosionsbeständig, was eine lange Lebensdauer bringt. In gängigen Größen sind Druckschläuche und Armaturen für Traktoren und Landmaschinen auch lagernd. Ein voll ausgestatteter Hansa-Flex Container befindet sich am Gady Family Standort Deutsch Goritz.

## AL-KO & Husqvarna Sonderaktion im Sommer



**Benzinrasenmäher by AL-KO**  
5271 VS-B  
Aktionspreis\*\* € 859,-



**Husqvarna Aufsitzmäher**  
TC 242T  
Aktionspreis\*\* € 3.999,-



**Husqvarna Rider 316TsX**  
Aktionspreis\*\* € 8.290,-  
+ Mähdeck  
Aktionspreis\*\* € 1.390,-

\* 0,00 % AGCO Finanzierung

\*\* Preis gültig nur auf lagernde Ware und solange der Vorrat reicht (ausgenommen Neubestellungen)



**GADY**

## 113. Gady Markt

9. und 10. September 2023  
in Lebring

*Das Steirische Volksfest*

Samstag: **I bin dabei** Traktortreffen





## Klima- und Energiemodellregion (KEM) „Gnas – St. Peter – Deutsch Goritz“

Klima- und Energie-  
Modellregionen  
Wir gestalten die Energiewende

### E-Bike-Fahren: Gut für mich – gut fürs Klima!

Nicht immer wird das Fahren mit dem E-Bike als Sport anerkannt und im Vergleich zum Fahrradfahren gerne kleingeredet. Eine Studie beschäftigte sich nun mit den Auswirkungen des E-Bike-Fahrens auf die eigene Gesundheit und wurde von der Medizinischen Hochschule Hannover und der Leibnitz-Universität Hannover in Kooperation mit dem deutschen Bundesverkehrsministerium durchgeführt. Circa 2.000 Proband:innen haben an der Studie teilgenommen, wobei 1.250 E-Bike-Fahrer:innen und 629 Fahrradfahrer:innen über ein Jahr hinweg beobachtet und verglichen wurden. Die Teilnehmenden waren durchschnittlich 135 Minuten pro Woche unterwegs und bewegten sich regelmäßig.

Dabei zeigen sich, entgegen jeder Annahme kaum Unterschiede bei der durchschnittlichen Herzfrequenz zwischen Radfahrer:innen und E-Bike-Fahrer:innen. Gerade für Anfänger:innen oder Menschen mit Vorerkrankungen ist das E-Bike damit eine gute Alternative zum konventionellen Fahrrad.

### Gesundheitliche Vorteile durch E-Bike-Fahren

Wer regelmäßig mit dem E-Bike fährt, kann laut Studie, das Herzinfarkt-Risiko um 40 Prozent und das Krebsrisiko um 30 Prozent senken. Darüber hinaus verringert sich das Risiko für das metabolische Syndrom – dazu gehört etwa Übergewicht, Bluthochdruck, Zucker- und Fettstoffwechselstörungen – sogar um 50 Prozent. Das regelmäßige Radfahren geht dabei mit einer Steigerung der Grundlagenausdauer einher und stärkt auch die Gelenke und Knochen.

Neben der Verbesserung der körperlichen Gesundheit, regt das Radfahren die Denkleistung an und baut Stress ab. Damit sinkt auch das Risiko, im späteren Lebensverlauf an Demenz oder Alzheimer zu erkranken.

Die durchschnittliche Herzfrequenz der E-Bike-Fahrer:innen lag lediglich fünf Schläge unter der Herzfrequenz der Radfahrer:innen. Beide liegen in einem sehr gesunden Bereich, der einerseits fordert, andererseits aber auch nicht überfordert. Eine Überforderung könnte sogar das Gegenteil bewirken, da der Körper nicht ausreichend mit Sauerstoff versorgt wird.

Es empfiehlt sich daher ein moderates und regelmäßiges Training anzustreben und das Radfahren idealerweise im Alltag zu integrieren, indem beispielsweise Arbeitswege mit dem Rad zurückgelegt werden.

### Also nichts wie rauf aufs (E-)Bike!



Acht E-Bike-Fahrer\*innen nutzten im April die Möglichkeit zu einem Fahrtechnik-Training mit Johannes Scheicher von Radsport Scheicher in Gnas. Anfangs gab es einen kurzen Theorieteil zu Bekleidung und Ausrüstung, Vorbereitung von Touren sowie den technischen Grundlagen von Fahrrädern/E-Bikes. Anschließend konnten die Teilnehmer\*innen mit Balance- und Bremsübungen, Slalom- und Linienfahren ihre Fahrtechnik verbessern. Viele praktische Übungen lassen sich zuhause gut umsetzen und sollten auch von geübten Fahrer\*innen regelmäßig gemacht werden. Bei der gemeinsamen Ausfahrt rund um Gnas konnte dann das Erlernte auf verschiedenen Untergründen (Asphalt, Schotter, Waldweg) ausprobiert werden.

*Sie haben erst seit kurzem ein E-Bike und müssen sich erst vertraut machen? Oder sind Sie schon routiniert und möchten Tipps von einem Profi?*

*Gerne organisieren wir auch in Deutsch Goritz einen E-Bike Kurs für mind. 6 bis max. 12 Teilnehmer\*innen. Die Kosten werden von der KEM übernommen. Bei Interesse melden Sie sich bitte bei Anna Kranz ([kranz@lea.at](mailto:kranz@lea.at) bzw. Tel. Nr. 03152 8575 508).*

### Apfel-Zitrone-Aktion mit der Volksschule Ratschendorf

Im Rahmen der KEM fand mit den beiden 3. Klassen der VS Ratschendorf im Mai eine Apfel-Zitrone-Aktion statt. Mit den Kindern wurden die Vorteile von Tempo 30 gegenüber Tempo 50 in Bezug auf Anhalteweg, Lärmbelastung und Abgasen besprochen.

So lernten sie, dass Tempo 30 nicht nur die Sicherheit erhöht, sondern auch den Verkehrslärm halbiert. Anschließend ging es mit der Polizei an die Geschwindigkeitskontrolle vor der Schule.



Gleichzeitig wurde das Verkehrsaufkommen an der stark frequentierten Straße beobachtet und notiert. In nicht einmal zwei Schulstunden zählten die Kinder 250 motorisierte Fahrzeuge, ein Fahrrad und fünf Fußgänger.



Von vielen Autofahrer\*innen wird der 30er vor der Schule leider nicht wahrgenommen, sodass mehr Zitronen (23) fürs Schnellfahren als Äpfel (19) für das Einhalten der Geschwindigkeit vergeben wurden. Die Aktion ist für die Sensibilisierung der Autofahrer\*innen wichtig, aber auch die Schüler\*innen lernten die unterschiedlichen Geschwindigkeiten einzuschätzen. Eine Wiederholung im nächsten Schuljahr ist daher bereits angedacht.



Bericht: Anna Kranz, LEA GmbH

## Der häufigste Fehler beim Umbauen und Sanieren

**Eine Renovierung oder Sanierung verlangt viel Zeit und Kraft. Saubermacher unterstützt mit Know-how und der fachgerechten Entsorgung von Baustellenabfällen.**

Paul und seine Frau erfüllen sich einen Lebenswunsch und kaufen ein Haus aus den 70er-Jahren. Bunte Tapeten in jedem Raum, grün-gelbe Fliesen im Badezimmer, gemusterte PVC-Böden. Die von Paul liebevoll genannte „Perle“ soll nach einer umfangreichen Sanierung das Zuhause der Familie werden. Aber wohin mit den großen Mengen an Renovierungs- und Bauabfällen? Welche Kosten fallen hier an? Und worauf muss man besonders achten?

### Alle Services aus einer Hand

Beim Umbau und der Sanierung muss in jedem Fall auch die Entsorgung berücksichtigt werden. Saubermacher unterstützt hier alle Bauherr:innen zuverlässig und kümmert sich um die umweltgerechte Verwertung aller Abfälle. Wir unterstützen Projekte jeder Größe – von der Erneuerung eines Badezimmers bis hin zum Umbau eines ganzen Hauses – und erstellen ein maßgeschneidertes Angebot.

Zusätzlich entlastet unser Fachpersonal mit weiteren Services: Entrümpelungen, Abbruch, Kanalservices, Demontagearbeiten z.B. von Öltankanlagen oder Nachspeicheröfen, oder die Endreinigung der Baustelle. Und für den „Notfall“ stellen wir mobile WC-Anlagen bereit.



Die Expert:innen von Saubermacher beraten vor Ort ganz individuell.  
Bezahlte Anzeige

### Achten Sie auf gefährliche Baustellenabfälle

Vor allem bei älteren Häusern aus den 70er- und 80er-Jahren fallen gefährliche Abfälle wie Eternit, XPS, künstliche Mineralfasern oder Asbest an. Diese müssen getrennt gesammelt und entsorgt werden, da sie als gesundheitsschädlich eingestuft wurden. Wichtig ist beim Arbeiten mit solchen Materialien auch das Tragen der richtigen Schutzausrüstung.

Sie haben noch Fragen? Kontaktieren Sie unsere Profis – wir beraten Sie gerne! [kundenservice@saubermacher.at](mailto:kundenservice@saubermacher.at) | 059 800 5000  
Mehr Infos: [saubermacher.at/umbau-und-sanierung](http://saubermacher.at/umbau-und-sanierung)



Gültig von 11. bis 16. September 2023

# Top Aktionen im Lagerhaus

## Deutsch Goritz



### PUNTIGAMER

Das „bierige“ Bier

Flasche Mehrweg,

Kiste = 20x0,5 l (0,5l = 0,88)

W. 357442

Abgabe nur in  
Haushaltsmengen



**1760\***

Kiste exkl. Pfand

### Peterquelle

Flasche Mehrweg,

Kiste = 12x1 l (1 l = 0,33)

W. 669186

Abgabe nur in  
Haushaltsmengen



**396\***

Kiste exkl. Pfand

### Schartner Bombe vers. Sorten

Flasche Mehrweg,

Kiste = 20x0,5 l (0,5 l = 0,499)

W. 145284

Abgabe nur in  
Haushaltsmengen



**999\***

Kiste exkl. Pfand

### Lagerhaus Deutsch Goritz

Deutsch Goritz 91 | 8483 Deutsch Goritz

Tel.: 03474 / 8462 | E-Mail: dgoritz@agraronion.rlh.at

### Öffnungszeiten:

Mo.-Fr. 08.00 - 12.00 Uhr

14.00 - 17.00 Uhr

Sa. 08.00 - 12.00 Uhr

\*Gültig von 11. bis 16. September 2023 bzw. solange der Vorrat reicht. Alle angeführten Preise in Euro inkl. aller Steuern, abgeg. Preise sind unverb. empf. nicht kartell. Verkaufspreise. Preise sind Abholpreise. Irrtümer, Satz- und Druckfehler vorbehalten. Stattpreise sind unsere bisherigen Verkaufspreise. Wenn nicht anders angegeben, ist unser Stattpreis der niedrigste 30-Tage-Preis gemäß § 9a PrAG Abgaben in ganzen Verpackungseinheiten. Farbabweichungen sind druckbedingt. Verbilligungen in % sind kaufmännisch gerundet.

## Gartenpflege - Baumfällungen mittels Seiltechnik - Hausbetreuung

Prompt • Preiswert • Professionell



Tom's Gartenservice übernimmt für Sie neben den klassischen Hausbetreuungstätigkeiten wie zB. Heckschnitt und Rasenmähen auch heikle Baumfällungsarbeiten. Dies geschieht mittels Seiltechnik, womit eine bodenschonende Vorgehensweise gewährleistet werden kann.

Langjährige Erfahrung auf diesem Gebiet, sowohl im privaten als auch im gewerblichen Bereich gewährleistet einen professionellen Service zu Ihrer vollsten Zufriedenheit.

Tom's Gartenservice, Inh. Tamas Botyánszki

+43 676 653 8426

seiltechnik2017@gmail.com

Hausbetreuungstätigkeiten und Forstunternehmen



## Der Gelbe Sack

Was gehört eigentlich in den Gelben Sack? Richtig – nur Verpackungen! Aber nicht nur Verpackungen aus Kunststoff, sondern auch aus Verbundstoff, d.h. materialverbundene Verpackungen aus Holz, Textilien oder Keramik. Es muss aber immer eine Verpackung sein.

Leider landen nach wie vor etwa 10% der Verpackungsabfälle aus Kunststoff in der Restmülltonne! Das sind in der Region des AWV Radkersburg jährlich rund 280 Tonnen oder pro Kopf fast 14 Kilogramm. Andererseits bestehen Spielzeug, Schuhe, Installationsrohre, Plastikgeschirr, Wäschekörbe usw. zwar aus Kunststoff, gehören aber in den Restmüll, da diese Gegenstände eben keine Verpackungen sind! Restmüll und sogenannte Nicht-Verpackungen im Gelben Sack sind „Fehlwürfe“ und erschweren und verteuern den gesamten Recycling-Ablauf. Ist der Fehlwurfanteil zu hoch, kann es zu Mehrkosten kommen.

### Gelbe Säcke bitte nur zur Verpackungssammlung verwenden!

Leider werden Gelbe Säcke auch zweckentfremdet. In den Gelben Säcken dürfen weder Sperrmüll noch Grünschnitt oder andere Sachen gesammelt werden. Eigentlich sind sie dafür auch gar nicht geeignet und reißen leicht.

Was aber tun, wenn man mit den verteilten Gelben Säcken trotz gewissenhafter Abfalltrennung nicht auskommt, weil schlicht mehr Verpackungen anfallen? Dann bleibt meist nur der Weg zum Gemeindeamt, dort bekommt man unbürokratisch weitere Gelbe Säcke.

### Platzsparende Tipps für die Verpackungssammlung im Gelben Sack:

- ✓ Joghurtbecher ineinander stapeln
- ✓ Knick-Trick: PET-Flaschen (Kunststoffgetränkflaschen) flach drücken und dann wieder verschließen
- ✓ Große Verpackungen z.B. leere Farbeimer offen in den Sack stellen und mit anderen Verpackungen füllen, den Deckel lose dazu geben.



**Das Motto lautet daher:  
Luft raus! Wir sammeln  
Verpackungen  
und keine Luft!**

### Verpackungen im Ressourcenpark abgeben:

Auch im Ressourcenpark Ratschendorf werden Verpackungen aller Art kostenfrei und sortenrein entgegengenommen.

Also einfach in den Ressourcenpark Ratschendorf bringen, was auch weitere Vorteile bietet:

- ✓ platzsparend, die Säcke müssen zuhause nicht gelagert werden
- ✓ keine Geruchsentwicklung während der Lagerung zuhause (vor allem im Sommer)
- ✓ durch die getrennte Sammlung im Ressourcenpark entstehen bereits sortenreine Rohstoffe, somit leichter und besser recycelbar – ein ökologischer Vorteil!
- ✓ Abfalltrennen bringt!





Baderausstellung



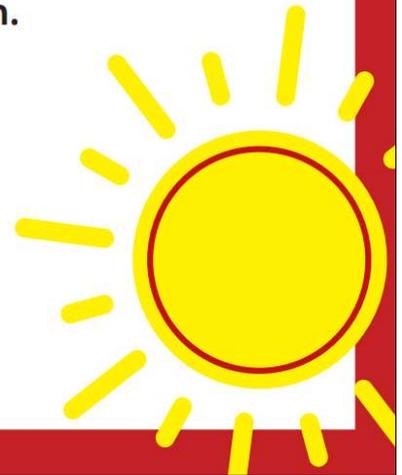
# Jetzt **SonnenENERGIE** gewinnen!

Der Fachbetrieb für Solar- und Photovoltaikanlagen.  
Besuchen Sie uns – wir beraten Sie gerne!

Unser Haustechnik-Shop hat auch **samstags** für Sie geöffnet

Montag bis Freitag: 7-12 Uhr und 13-18 Uhr  
Samstag: 7-12 Uhr und 13-16.30 Uhr

Beratung • Planung • Installation • Haustechnik-Shop  
Oberlaafelderstraße 14, 8490 Bad Radkersburg • +43 (0) 3476 / 28 28 • info@cziglar.at



## Avaya Cloud Office<sup>®</sup> by RingCentral

Vereinfachen Sie Ihre Kommunikation, damit Sie sich auf Ihr Geschäft konzentrieren können.

Avaya Cloud Office gibt Ihnen und all Ihren Nutzern die Kontrolle über ihre Kommunikation und bietet ein einheitliches Kommunikationserlebnis, das intuitiv zu bedienen und von einem Telefon, einem Browser oder einem beliebigen mobilen Gerät aus zugänglich ist. Über eine einzige Benutzeroberfläche können Sie mit Kollegen chatten, Anrufe tätigen und entgegennehmen, Meetings planen und an ihnen teilnehmen, mit Bildschirmfreigabe und Video zusammenarbeiten und Ihre Teams mit Dateifreigabe, Aufgabenverwaltung und virtuellen Teamräumen auf dem Laufenden halten, so dass alle gemeinsam auf dem Laufenden bleiben.



### Bringen Sie Ihre Kommunikation in das 21. Jahrhundert

Die Sprache ist nicht mehr der einzige oder sogar der bevorzugte Weg, um mit Kunden und Kollegen in Kontakt zu bleiben. Stattdessen beginnt eine Interaktion oft mit einem Chat/Instant Messaging (IM), der zu einer Audio-, Video- oder Content-Sharing-Sitzung eskalieren kann. Die Realität ist, dass Ihre Mitarbeiter und Kunden mehr erwarten - sie wollen ein nahtloses und intuitives Kommunikationserlebnis, das sich an ihre Arbeitsweise anpasst, anstatt ihre Arbeitsweise zu verändern, und ihnen dabei hilft, auf dem Gerät ihrer Wahl in Kontakt zu bleiben, während sie sich durch den Tag bewegen. Avaya Cloud Office schafft ein Portal für die Kommunikation, das es Ihren Mitarbeitern ermöglicht, schnell in den Modus zu wechseln, der für sie gerade richtig ist. Ein Klick genügt, um einen Anruf zu starten, an einem Meeting teilzunehmen, zu einem Team-Chat beizutragen oder Inhalte zu teilen.



**Harald List**  
Solution Consult  
Phone: +43 316 231547  
Mobile: +43 660 2005000  
Email: [office@solution-consult.at](mailto:office@solution-consult.at)  
Weibelbaum 104  
A-8483 Deutsch Goritz  
[www.solution-consult.at](http://www.solution-consult.at)

**Vereinbaren Sie ein Beratungsgespräch unter 0316 231547**



# Wasserverband Wasserversorgung Vulkanland



## Wasser auch im Blackoutfall

Es ist vollbracht. Die Wasserversorgung Vulkanland hat die Blackoutvorsorge zwei Jahre früher als geplant finalisiert.

Bürgermeister Erich Prem begrüßte die Abordnung des Wasserverbandes im Pumpwerk in Gersdorf an der Feistritz. Er zeigte sich von der Umsetzung des Verbandes und im Besonderen vom Weitblick seines Obmannes, Josef Ober, beeindruckt. „Kaum auszumalen, was in unserer Gemeinde passiert, wenn an einem heißen Tag der Strom ausfällt und die Wasserversorgung nicht mehr gewährleistet ist“, betont Prem die Bedeutung der 2,3 Millionen Euro Investition. Er verweist dabei auf große Industriebetriebe und die zahlreichen Mastbetriebe in seinem Gemeindegebiet.

## Bis zu einer Woche

Fünf bis sieben Tage Versorgungssicherheit seien im Blackoutfall durch die Notstromaggregate und 20.000 Liter eingelagerten Diesel gewährleistet, so Josef Ober. Sollte bei einem längeren Stromausfall weiterer Treibstoff verfügbar sein, sei auch ein längerer Überbrückungszeitraum möglich.

„Wichtig ist nicht nur die bisher getätigte Umsetzung, sondern auch die monatliche Wartung, damit eine ständige Einsatzbereitschaft für eine sichere Trinkwasserversorgung gewährleistet ist“, verdeutlicht Stefan Theissl, der neue Geschäftsführer des Verbandes, die tägliche Herausforderung für weit über 100.000 Menschen, die meist ohne groß nachzudenken täglich den Wasserhahn aufdrehen und daraus stets sauberes Trinkwasser erwarten. Auch Vorgänger Franz Glanz, der den größten Teil des Weges Hauptverantwortung trug, war bei dem Projektabschluss anwesend.

## In Broschüre dokumentiert

Zum Weltwassertag lud Josef Ober zum Lokalaugenschein nach Gersdorf an der Feistritz, wo eines der insgesamt 22 Notstromaggregate steht und nun feierlich in Betrieb genommen wurde.

Im Zuge des Abschlusses des 10-Jahresprojektes wurde auch die neue Broschüre des Wasserverbandes, in der speziell auf die Notstromversorgung eingegangen wird, vorgestellt.

Sie liegt bei den 35 Mitgliedsgemeinden der Wasserversorgung Vulkanland auf und kann auf [www.wasserversorgung.at](http://www.wasserversorgung.at) durchgeblättert werden.

## Die Faktenlage

Die Wasserversorgung Vulkanland wurde vor mehr als 40 Jahren als Wasserverband Grenzland Südost gegründet. Der Verband betreibt mittlerweile 6 Brunnenfelder mit einem bewilligten Entnahmevermögen von 4,6 Millionen Kubikmeter Wasser. Das wiederum wird über 300 Kilometer Transportleitung an ihre Kunden – die Gemeinden und zwei Wasserverbände – abgegeben.

Über das Wassernetzwerk Steiermark ist der Verband zusätzlich an die Transportleitung Oststeiermark und die Notversorgung Plabutsch angeschlossen. Hier sind bereits weitere Zukunftsprojekte für die weitere Absicherung des Trinkwassers in Aussicht.



Die Verantwortlichen des Wasserverbandes mit den Bürgermeistern der Gemeinden rund um Gersdorf an der Feistritz

## Eckpunkte der Wasserversorgung



### Wasserverband Wasserversorgung Vulkanland

- 35 Mitglieder: 33 Gemeinden, 2 Wasserverbände (ca. 110.000 Einwohner)
- 6 Brunnenfelder (Eigenkonsens 144 l/s)
- 26 Pumpwerke (Förderleistung 200 l/s)
- 9 Hochbehälter (Nutzinhalt 11.400.000 Liter)
- 22 Notstromaggregate
- Ca. 300 km Transportleitungen
- Wassernetzwerk (Fremdkonsens 82 l/s)



## Verein GlaMUR mit neuem Vorstand



### Bewegung im GlaMURtal

In der Begegnungshalle Gosdorf wurde von den GlaMUR – Genuss am Fluss Mitgliedern der neue GlaMUR Vorstand gewählt. Bis auf den wiedergewählten Obmann Georg Pock wurden die Rollen neu verteilt und der neue Vorstand ist jetzt verjüngt und erstmals auch bilateral besetzt. Mit Matija Kramberger als Obmann Stv. und Martina Ficko als Schriftführerin Stv. sind jetzt auch zwei Slowenen im GlaMUR Kernteam. Für die Finanzen sind nach dem Ausscheiden von Dorli Weberitsch nun Lisa Schuster als Kassierin und Veronika Kollmanitsch als Kassierin Stv. verantwortlich. Als Schriftführer fungiert in Zukunft Markus Jausovec. Als Ehrengäste konnten die Nationalräte Joachim Schnabel (Österreich) und Franc Breznik (Slowenien), die Abgeordneten zum Steirischen Landtag Julia Majcan und Gerald Holler sowie der Geschäftsführer vom Tourismusverband Thermen- & Vulkanland Christian Contola begrüßt werden.

Bei der Mitgliederversammlung wurde das erfolgreich abgeschlossene transnationale Leader Projekt vorgestellt, welches ein Volumen von € 400.000 hatte und zu 80% von der EU finanziert wurde. Neben den Marketingmaterialien für unsere Mitglieder, wurden insgesamt 10 Arbeitspakete umgesetzt. Unter anderem werden die erarbeiteten Unterrichtsmaterialien vom Arbeitspaket „Regionalschule“ weiterhin Verwendung finden und die geplanten Treffen, jetzt in die Tat umgesetzt.

Ein Herzensstück, welches aus diesem Projekt entstand, ist das GlaMUR Kochbuch „Küchengeschichten - Zgodbe iz kuhinje“. Das Kochbuch gibt es nach wie vor in den Gästefinfos der Region und in den Betrieben zu kaufen. Der neue Vorstand wird in den nächsten Wochen und Monaten zukünftige Projekte anbahnen, um Betriebe, Gemeinden, Regionen und Staaten weiter zu vernetzen.

In diesem Sinne auf eine GlaMURöse Zukunft im GlaMURtal – Österreich und Slowenien.



Neuer Vorstand: Markus Jausovec, Lisa Schuster, Georg Pock, Matija Kramberger, Veronika Kollmanitsch (von links)

Foto: © GlaMUR, Thomas Raggam

Georg Pock & Team  
Verein GlaMUR - Genuss am Fluss  
[www.glaMUR.at](http://www.glaMUR.at)

## Sommerbetreuungs-Kinder zu Besuch bei der Hausimkerei Seidl

Auch heuer durften wir die Kinder der Sommerbetreuung bei uns in der „Hausimkerei“ in Ratschendorf begrüßen. Die Themen Bienen, Wildbienen und Imkerei standen im Mittelpunkt der vielen Fragen. Die Zeit zum Ausprobieren der Imkerwerkzeuge wurde genutzt, um den einen oder anderen Handgriff eines Imkers zu erlernen. Verschiedene Honigsorten dienten nicht nur als Stärkung zwischendurch, sondern wurden auch mit Genuss verkostet. Danke für euren Besuch!

Bericht: Klaus Seidl





## (Bienen)freundlicher NaturRaum

### Ein Loch in der Wiese? Welcher Bewohner einer intakten Wiesenlandschaft macht sowas?

Dieser Satz weckt sofort Erinnerungen an glückliche Kindertage, an denen man mit einem Grashalm die Grille aus dem Loch gekitzelt hat. Genauer gesagt, die europäische **Maulwurfgrille**.

Sie hat einen kräftigen, 5 cm langen Körper. Die Vorderbeine sind zu Grabwerkzeugen umgebildet, mit denen sie unterirdische Gänge anlegt.

Die Maulwurfgrille ernährt sich von Wurzeln, Knollen und anderen Pflanzenteilen, aber auch von kleinen Tieren wie Würmern, Schnecken und Insekten. Sie bevorzugt feuchte, lehmige Böden. Die Maulwurfgrille ist vor allem nachts aktiv und kann mit ihren Flügeln laute Zirpgeräusche zur Balz und Revierverteidigung erzeugen. Dieses Zirpen ist jedem bekannt.

Die Weibchen legen ihre Eier in speziellen Brutkammern ab, die sie mit Pflanzenmaterial auskleiden. Die Larven schlüpfen nach etwa drei Wochen und häuten sich mehrmals.

Die Maulwurfgrille gilt inzwischen als stark gefährdet. Sie ist ein wichtiger Bestandteil des Ökosystems Wiese, da sie den Boden lockert und belüftet.



1 cm  
Europäische  
Maulwurfgrille  
(Bildquelle: Wikipedia)



In einer naturbelassenen Wiese wird sich von selbst die **Schafgarbe** ansiedeln. Sie ist eine mehrjährige Pflanze, die bereits in vielen Natur-

gärten zu finden ist. Sie hat fein gefiederte Blätter und kleine weiße oder rosa Blüten. Sie ist auch eine wichtige Nektar- und Pollenquelle für viele Insekten wie Bienen, Schmetterlinge oder Käfer und fördert die Artenvielfalt und das ökologische Gleichgewicht im Naturgarten.

Die Schafgarbe ist eine anspruchslose Pflanze, die sowohl in der Sonne als auch im Halbschatten gedeiht, bevorzugt auf trockenem bis mäßig feuchtem Boden.

Durch Aussaat oder Teilung kann sie vermehrt und an liebe Freunde verschenkt werden.

Die Schafgarbe galt schon immer als wertvolle Heilpflanze. Du kannst dich glücklich schätzen, wenn sie in deinem Garten bereits blüht.

Im Volksmund wurde die Schafgarbe auch Wurmkrout, Bauchwehkrout oder Wundheiler genannt. Viele wichtige Inhaltsstoffe wie ätherische Öle, Bitterstoffe, Gerbstoffe, Azulene, Flavonoide und Mineralstoffe machen sie zu einem beliebten Heilkrout. Als Tee oder Tinktur werden die Blüten und die gefiederten Blätter frisch von der Sommerwiese verwendet.

### Teezubereitung

2 TL getrocknetes oder kleingeschnittenes frisches Krout mit 1/4 l kochendem Wasser übergießen und 10 min zugedeckt ziehen lassen.

Es kann dem Magen und der Verdauung gut tun, kann die Nierentätigkeit anregen, den Kreislauf in Schwung bringen, kann ausgleichend bei sämtlichen Frauenleiden wirken und wird als appetitanregend beschrieben.

Ein stärkerer Schafgarbentee als Badezusatz oder Waschung kann bei Hautauschlägen, Geschwüren, Hämorrhoiden oder schlecht heilenden Wunden eine merkliche Besserung herbeiführen.

### Gartenland ist Bienenland

Seit Mai ist wieder die Plattform zum Eintragen deiner Blühflächen freigeschaltet. Auch heuer wollen wir Quadratmeter für Bienen, Schmetterlinge und andere Insekten sammeln.

Dafür lass bitte einige wenige Fleckerln im Garten blühen. Einfach mit dem Rasenmäher rundherummähen und erst beim nächsten Mähdurchgang das Verblühte abmähen. Insekten tummeln sich gerne auf den bunten Blüten und finden ein gutes Nektarangebot. Dieses Gartenland ist besonders wichtig für die Artenvielfalt und soll auf der Plattform eingetragen werden. Jeder m<sup>2</sup> zählt! Natürlich sind auch größere Wiesenflächen willkommen und dürfen gerne eingetragen werden.

Gartenland ist Bienenland -

<https://gartenlandistbienenland.blogspot.com/>

Doris Maier, dipl. Kräuterpädagogin,  
Heidi Weißenbacher, dipl. Aromafachberaterin  
und Klaus Seidl, Imker

## BORG Bad Radkersburg



### MINT-Gütesiegel für das BORG Bad Radkersburg

Am Dienstag, den 6. Juni 2023, konnte Direktor Hannes Schuster im Großen Festsaal im Haus der Industrie am Schwarzenbergplatz in Wien das MINT-Gütesiegel 2023-2026 als Auszeichnung für die hervorragende Arbeit der Schule im naturwissenschaftlichen Bereich in Empfang nehmen.



Mit dem MINT-Gütesiegel werden Bildungseinrichtungen ausgezeichnet, die mit verschiedenen Maßnahmen innovatives und begeisterndes Lernen in Mathematik, Informatik, Naturwissenschaft und Technik fördern und mit vielfältigen Zugängen für Mädchen und Burschen umsetzen. Das Gütesiegel wird von einem Gremium aus Expertinnen und Experten auf Basis der Bewerbungen an ausgewählte Bildungseinrichtungen vergeben.



„Naturwissenschaften und Technik prägen unser Leben. Nicht zuletzt steht MINT auch für ein Lebensgefühl: für Neugier, Freude, Kreativität und eine dem Leben zugewandte, positive Grundhaltung. Wer sich in MINT engagiert, bekommt die Chance, mit Begeisterung und Leidenschaft an den Lösungen der Zukunft mitzuarbeiten.“

In Kooperation mit der Industriellenvereinigung, der Wissensfabrik Österreich, der Pädagogischen Hochschule Wien und dem Bundesministerium für Bildung, Wissenschaft und Forschung wurde das "MINT - Gütesiegel" in diesem Schuljahr zum siebenten Mal ausgeschrieben. Das bundesweit gültige Qualitätszertifikat wurde vom Bundesminister für Bildung, Wissenschaft und Forschung, Dr. Martin Polaschek gemeinsam mit dem Präsidenten der Industriellenvereinigung, Mag. Georg Knill und weiteren Persönlichkeiten übergeben.

Direktor Schuster freut sich über die großartigen Erfolge, die für diese Auszeichnung mit ausschlaggebend waren. So konnte Yurj Belokon im letzten Jahr den Landes- und Bundessieg im CAD-Modellierbewerb erringen. Ganz aktuell überzeugt Neža Vogrinčič bei der Physikolympiade und zusätzlich werden viele weitere Projekte im NAWI-Bereich durchgeführt. Exemplarisch seien dafür die CO<sub>2</sub>-Bilanzierung der Schule, die Bepflanzung der Narzissenwiese in Pridahof, eine Aufforstung mit klimafitten Bäumen und die im autonomen Curriculum verankerten Laborstunden in Biologie und Physik genannt.



© Thomas Prantl

### BORG-Maturantin überzeugt bei Physikolympiade

Neža Vogrinčič vom BORG Bad Radkersburg hat, nachdem sie die steirische Physikolympiade gewonnen hat, beim Österreichbewerb die Qualifikation für die internationale Physikolympiade in Tokio geschafft. Neža Vogrinčič, Maturantin am BORG Bad Radkersburg, qualifizierte sich im Steiermarkbewerb für das von 17. bis zum 19. April 2023 stattfindende Bundesfinale der 42. Österreichischen Physikolympiade 2023. Dabei nahmen 13 Schüler\*innen aus ganz Österreich teil. Vorbereitet wurde Neža von Physiklehrerin Mag. Julia Scheiber.

Am ersten Tag fand der experimentelle Wettbewerb zu den Themen Elektrodynamik, Thermodynamik und Optik statt. Die Schüler\*innen mussten Fingergeschick beweisen und mit Rasierklingen Spalte basteln und Beugungsmuster auswerten, die Permittivität von Wasser bestimmen und den Wirkungsgrad einer Peltier-Wärmepumpe bestimmen.



Am zweiten Tag ging der theoretische Wettbewerb über die Bühne. Dabei bewiesen die Teilnehmer\*innen Durchhaltevermögen und lösten fünf Stunden lang Aufgaben zu allen Themenbereichen der Physik. Am Mittwoch lud die JKU (Johannes-Kepler-Universität Linz) zur Preisverleihung.

Neža Vogrinčič konnte sich als Vierte im Finalbewerb für die internationale Physikolympiade qualifizieren. Vom 10.07.2023 bis zum 17.07.2023 vertreten nämlich die fünf Erstplatzierten Österreich bei der 53. Internationalen Physikolympiade 2023 in Tokio, Japan!

Für ihre großartigen Leistungen organisierte Direktor Hannes Schuster am 28.4.2023 eine würdige Feier am BORG Bad Radkersburg im Beisein von zahlreichen Ehrengästen, der Schulband unter Mani Mauser und ihrer 8C-Klasse mit KV Mag. Eva Keimel.

Als Geschenk erhielt sie einen Reiseführer für Japan und eine zusätzliche finanzielle Unterstützung für die 14tägige Reise nach Tokio.

Zu ihren Ehren nahmen auch SQM NAbg. Mag. Dr. Agnes Totter, Leiterin der Bildungsregion HR MMag. Christine Pichler, LAbg. Julia Majcan und Bgm Mag. Karl Lautner an der Feier teil, gratulierten in sehr herzlichen Worten zum großartigen Erfolg und wünschten alles Gute für Tokio.



Bgm. Mag. Karl Lautner, LAbg. Julia Majcan, SQM NAbg. Mag. Dr. Agnes Totter, Neža Vogrinčič, HR MMag. Christine Pichler, Mag. Julia Scheiber, KV Mag. Eva Keimel, Dir. Mag. Hannes Schuster

Bericht: Dir. Mag. Hannes Schuster

**UNS GEHT'S UM SIE**

**GENERALI**

Franz-Peter Gangl  
Bezirksinspektor

Christoph Gangl  
Bezirksdirektor

**Kundenbetreuer im Außendienst**  
M +43 676 8258 5623  
franz-peter.gangl@generali.com

M +43 676 8258 5622  
christoph.gangl@generali.com

**Geschäftsstelle Bad Radkersburg**  
Generali Versicherung AG

[www.generali.at](http://www.generali.at)

GENIEßEN SIE DIE SOMMERABENDE  
IM GASTGARTEN

**DER HOFERWIRT**  
IHR DORFWIRT FÜR JEDEN ANLASS

**GASTHAUS FASCHING - HOFERWIRT**  
8483 RATSCHENDORF 50



## Wir gratulieren und wünschen für die Zukunft alles Gute!



**Claudia Fauster** aus Ratschendorf und **Lena-Marie Haas** aus Deutsch Goritz haben am 14. Juni 2023 an der Höheren Lehranstalt für wirtschaftliche Berufe in Mureck die Reife- und Diplomprüfung abgeschlossen. Herzliche Gratulation!

**Bernhard Schantl** aus Ebersdorf hat die LAP im Bereich Metalltechnik – Hauptmodul Zerspanungstechnik mit AUSGEZEICHNETEM Erfolg absolviert! Wir gratulieren herzlich und sind sehr stolz auf diese hervorragende Leistung!



CNC-TECHNIK IN  
PERFEKTION

KONRAD  
METALL  
TECHNIK

**Vinzent Platzer** aus Ratschendorf hat die Reifeprüfung am BORG Bad Radkersburg mit gutem Erfolg bestanden. Die Gemeinde Deutsch Goritz gratuliert sehr herzlich und wünscht für die Zukunft alles Gute!



Klassenvorständin Prof. Mag. Elena Koller-Reichard, Vinzent Platzer, Dir. Mag. Hannes Schuster  
Foto: BORG Bad Radkersburg



Frau **Katharina Gölles**, MA aus Schrötten hat am 25. Jänner 2023 an der Karl-Franzens-Universität Graz das Masterstudium „Sozialpädagogik“ erfolgreich abgeschlossen. Sie setzt bereits mit Freude das Gelernte in die Praxis um. Herzliche Gratulation und viel Erfolg für die Zukunft!



**Michael Pinteritsch** aus Ratschendorf konnte am 13.06.2023 sein Reife- und Diplomprüfungszeugnis entgegennehmen. Er hat die Höhere Lehranstalt für Maschinenbau, Ausbildungsschwerpunkt Fahrzeugtechnik erfolgreich abgeschlossen. Herzliche Gratulation!

Haben auch Sie die Matura bestanden, ein Studium abgeschlossen oder eine Ausbildung gemacht?



Dann schicken Sie uns gerne ein Foto und einen kurzen Text per Email an [gde@deutsch-goritz.gv.at](mailto:gde@deutsch-goritz.gv.at), damit wir dies in der nächsten Ausgabe unserer Gemeindezeitung veröffentlichen können.

Alle aktuellen Informationen sowie die gesamte Gemeindezeitung finden Sie auch auf [www.deutsch-goritz.gv.at](http://www.deutsch-goritz.gv.at)



# ELTERN-KIND-ZENTRUM

## Generationenwoche im EkiZ

Anlässlich der Steirischen ZWEI & MEHR-Generationenwoche von 2. bis 8. Oktober 2023 des Landes Steiermark gibt es auch bei uns im EkiZ in dieser Woche spezielle Veranstaltungen. In zahlreichen kleinen und auch größeren generationenübergreifenden Aktionen in der ganzen Steiermark soll gemeinsam das Miteinander, die Begegnung, der Dialog und Austausch zwischen den Generationen, und dadurch die Beziehungen zwischen Alt und Jung gestärkt werden.

„Zusammen ist  
man weniger  
alt“



Unter diesem Motto sind alle herzlich zu folgenden Veranstaltungen eingeladen.

### Kindern Demenz erklären - Familienworkshop für Großeltern/Eltern mit Kindern ab ca. 6 Jahre

Demenz ist eine Krankheit, die man nicht sehen kann, doch umso stärker werden ihre Auswirkungen bemerkt. Das macht es auch so schwer, diese Krankheit zu verstehen und erst recht sie zu erklären. Im Familienworkshop besprechen und erfahren Familien auf ungezwungene und teils spielerische Art, was Demenz (abseits der medizinischen Diagnose) bedeutet, was die Erkrankung mit dem betroffenen Menschen und seiner Familie macht. Gemeinsam finden und probieren wir Ideen für Aktivitäten, die das Miteinander in der Familie trotz Demenzdiagnose fördern.

**Leitung:** Christine Schwarzenberger,  
Demenzbotschafterin MERKIMA

**Termin:** Montag, 2. Oktober, 15.00 – 17.30 Uhr

**Ort:** Eltern-Kind-Zentrum

**Kosten:** 10 Euro pro Familie



### Papa was hat denn die Oma? - Kindern Demenz erklären - Vortrag

Demenz ist eine Krankheit, die man nicht sehen kann, doch umso stärker ihre Auswirkungen bemerkt. Das macht es auch so schwer, diese Krankheit zu verstehen und erst recht, sie zu erklären. Doch Kinder sind feinfühlig und erkennen rasch, wenn sich etwas bei Oma/Opa verändert, weshalb man unbedingt mit ihnen über dieses Thema sprechen muss. Wir betrachten die unterschiedlichen Krankheitssymptome und die Vielfalt an Möglichkeiten, wie Kinder mit der/dem an Demenz erkrankten Oma/Opa empathisch und mit freudvollen Momenten den Alltag erleben kann

**Referentin:** Christine Schwarzenberger,  
Demenzbotschafterin MERKIMA

**Termin:** Mittwoch, 4. Oktober, 19.00 Uhr

**Ort:** Gemeindesaal Deutsch Goritz

**Kosten:** kostenlos

Viele weitere Kurse für Jung & Alt finden Sie  
in unserem neuen Kursprogramm.

Auf unserer Homepage können Sie sich zu  
allen Veranstaltungen auch online  
anmelden 

[www.ekiz-radkersburg-elterntreff.at](http://www.ekiz-radkersburg-elterntreff.at)

**ZWEI & MEHR**  
GENERATIONENWOCHE

Weixelbaum 51, 8483 Deutsch Goritz  
Tel. 0664 3430440, [ekiz.radkersburg@aon.at](mailto:ekiz.radkersburg@aon.at)  
[www.ekiz-radkersburg-elterntreff.at](http://www.ekiz-radkersburg-elterntreff.at)  
„Zusammen ist man weniger allein“





## ELTERN WERDEN - BABYZEIT

Angebote für dich und dein Baby  
im EKIZ Region Bad Radkersburg

### Geburtsvorbereitungskurse für Paare



### Bewegt und aktiv in der Schwangerschaft

ein Workout an die Schwangerschaft angepasst

### Hebammenordination

Mutter-Kind-Pass Beratung, Geburtsvorbereitung, Hausbesuche, Homöopathie, Akupunktur, Stillberatung...

### Mama macht sich fit Rückbildung mit Baby



### Babycafe

Freitags 09:30 - 11:00 Uhr



### Elternbildung beim Babycafe

Fragestunde mit Hebamme Workshops zu Themen wie Stillen, Ernährung, Tragen...

### Eltern-Kind-Zentrum Region Bad Radkersburg

- 📍 Weixelbaum 51, 8483 Deutsch Goritz
- ☎ 0664-3430440
- ✉ ekiz.radkersburg@aon.at
- 🌐 www.ekiz-radkersburg-elterntreff.at



### Hebamme Carina Summer

- ☎ 0664-4177094
- ✉ carina.summer@gmx.at



Schwanger?  
Frischgebackene Mama,  
frischgebackener Papa?  
Das Baby ist da?  
Eine spannende Reise  
auf der wir Euch gerne mit  
unseren Veranstaltungen  
begleiten



## ELTERN-KIND-ZENTRUM

Ein Platz für Familien

Kontakt zu anderen Familien

Gemeinschaft und Zusammenhalt

vertrauensvolle Umgebung

Herzlichkeit

Feste feiern



Informationen

Bildung

Vernetzung mit anderen Einrichtungen

Unterstützung und Begleitung

### SCHWANGERSCHAFT UND GEBURT

- Geburtsvorbereitung
- Bewegung in der Schwangerschaft
- Hebammengespräche
- Rückbildungskurse

### BABYZEIT

- offener Babytreff
- Stillberatung und Stilltreffen
- Babymassage



## ANGEBOTE MIT KOMPETENZ UND HERZLICHKEIT

### ELTERNBILDUNG ONLINE UND VOR ORT

- Vorträge, Workshops und Seminare
- "ZWEI & MEHR Elterntreffs"



### KURSE FÜR KINDER UND ELTERN

- offene Eltern-Kind-Treffen
- Eltern-Kind-Spielgruppen und Papa-Kind-Treffen
- Spielgruppen ohne Eltern
- Bewegung, Sprachen...

Unsere Angebote sind für Kinder, Eltern, Großeltern...  
Alle sind herzlich willkommen!

### ANGEBOTE IN DEINER REGION:

#### Eltern-Kind-Zentrum Region Bad Radkersburg

- 📍 Weixelbaum 51, 8483 Deutsch Goritz
- ☎ 0664-3430440
- ✉ ekiz.radkersburg@aon.at
- 🌐 www.ekiz-radkersburg-elterntreff.at





## LIMA – Gedächtnistraining mit Spaß



**Herzlich Willkommen bei der LIMA Gruppe.** LIMA bedeutet **Lebensqualität im Alter** und ist ein Trainingsprogramm für Menschen ab etwa 60 Jahren. Durch unterschiedliche Methoden und Übungen, die in den regelmäßigen Treffen praktiziert werden, wird das Gedächtnis trainiert. Aber auch Bewegungsabläufe werden in den Gruppentreffen eingebaut, um weiterhin beweglich und entspannt zu bleiben, Alltagskompetenzen werden gefördert und aktuelle Informationen vermittelt. Nicht zu vergessen, der Lebenssinn, den wir im gemeinsamen Austausch von Biographischen Erzählungen, Spiritualität und in der Lebensfreude immer wieder aufs Neue entdecken.



Wir sind in Deutsch Goritz bereits eine sehr lustige Runde, die schon einige LIMA-Runden absolviert haben und schon mit großer Freude auf die Fortsetzung im Herbst warten.

Wir würden uns freuen, wenn wir noch weitere Senioren und Seniorinnen aus Deutsch Goritz in unserer Runde willkommen heißen dürfen. Einfach zur kostenlosen Schnupperstunde kommen und sich vom Gedächtnistraining mit Spaß selbst überzeugen 😊

**LIMA-Referentin Christine Schwarzenberger**, leitet bereits seit mehreren Jahren LIMA Gruppen und ist überzeugt, dass LIMA älteren Menschen dabei hilft, sich gesund und geistig fit zu halten und das eigene Älterwerden sinnvoll zu gestalten.



### LIMA Gruppe Deutsch Goritz

**Kursort:** Gemeindesaal Deutsch Goritz,  
8483 Deutsch Goritz 16

**Kostenlose Schnupperstunde:**

Freitag 8. September und 27. Oktober

**Uhrzeit:** immer Freitags 9.00 – 10.30 Uhr

**Kosten:** 5er Block: € 37,50

**Termine:**

**Kurs 1:** 15.9., 29.9., 6.10., 13.10., 20.10.

**Kurs 2:** 3.11., 10.11., 17.11., 24.11., 1.12.

Bei Interesse bitte um **Anmeldung** beim Eltern-Kind-Zentrum in Weixelbaum 51

Fr. Bettina Öttl unter 0664 3430440 oder Mail:  
[ekiz.radkersburg@aon.at](mailto:ekiz.radkersburg@aon.at)

♥Wir freuen uns auf DICH♥

## Spende vom Gasthaus Bader



### Liebe Deutsch Goritzer!

Da ihr wieder brav für die Pfingstbuben beim Gasthof Bader einbezahlt habt, die Buben aber leider nicht gegangen sind und das Geld somit bei uns verblieben ist, haben wir noch etwas dazugegeben und dem Kindergarten, der Mittelschule Deutsch Goritz und der Volksschule

Ratschendorf je € 100,00 übergeben.

Die Elternvereine und die Kinder haben sich sehr über die Spende gefreut und hoffen, dass sich

wieder Jugendliche finden, welche gerne das alte Brauchtum aufrechterhalten.



Eure Familie Bader



Markus **patzelt** **B**öden  
**W**ände  
**D**ecken

Weixelbaum 93 | A-8483 Deutsch Goritz

Tel: 03475 202 32 | markus@patzelt-boden.at | www.patzelt-boden.at

**Wir sind Ihr Fachbetrieb für  
Trockenbau & Bodenlegen**

**Trockenbau**

- Dachausbau
- Deckensysteme
- Trennwände
- Abgehängte Decken
- Wärmedämmung
- Verspachtelung
- Gipskarton-Fertigteile

**Bodenlegen**

- Verlegung von Parkettböden
- Massivholzböden
- Vinyl-/Designböden
- Teppich
- Laminatböden
- Kork
- Parkettsanierung

## AKTION

solange der Vorrat reicht

Laminat XL Landhausdielen-Optik

Eiche Emilia samtbraun

Größe: 2200 x 243 x 8 mm

- ✓ Extrem robust, stoß-, kratz- und verschleißfest
- ✓ Widerstandsfähige Schutzschicht, spezialimprägniert, antistatisch
- ✓ Nutzungsklasse 23/32      mittlere Beanspruchung gewerblich  
hohe Beanspruchung Wohnbereich
- ✓ Klick-Verbindung 4seitig
- ✓ Geeignet für Warmwasser-Fußbodenheizung

**Abholpreis**

**€ 19,90 / m<sup>2</sup>**



## Sommerbetreuung der Gemeinde Deutsch Goritz

Auch dieses Jahr organisierte die Gemeinde Deutsch Goritz eine Sommerbetreuung in der Volksschule Ratschendorf. Den Kindern wurde unter der Leitung von Clara Tischler und der Betreuung von Daniela Kohlmaier ein abwechslungsreiches Programm geboten.



Es wurden Ausflüge zur Hausimkerei Seidl, zur Peterquelle und zum Römerzeitlichen Museum Ratschendorf unternommen.

Natürlich waren die Kinder auch bei den heimischen Vereinen wie dem Fußballverein und dem Tennisverein zu Besuch. Der AWW-Radkersburg veranstaltete für die Kinder den „Ferienspaß“ und der Judo Club Eichfeld sowie der Musikverein Deutsch Goritz kamen zu

den Kindern in die Volksschule und brachten ein vielfältiges Programm mit. Zwischen den Ausflügen und Besuchen kamen Spiel, Spaß und kreative Angebote nicht zu kurz. Abschließend rückte die Freiwillige Feuerwehr



Ratschendorf für und mit den Kindern aus. Nach einer Schnitzeljagd wurden die Kinder beim Gasthof Bader, der für die Verpflegung in den drei Wochen zuständig war, mit einem wohlverdienten Eis in die Sommerferien verabschiedet.



Bericht: Clara Tischler

## Ferienwoche „KUNTERBUNT“ und Erlebnissportwoche „XUND INS LEBEN“

In den Sommerferien wurden auch heuer wieder Ferienwochen für Kindergarten- und Schulkinder angeboten. Erstmals fanden heuer im Eltern-Kind-Zentrum die **Ferienwochen KUNTERBUNT** für Kindergartenkinder statt. Eine Woche im Juli und eine im August boten den Kindern eine abwechslungsreiche Zeit mit viel Spaß und Spiel. Insgesamt nahmen 27 Kinder an den kunterbunten Ferienwochen teil.



Für die größeren Kinder gab es wieder die bereits bekannte **Erlebnissportwoche von XUNDINSLEBEN**, die in der Mittelschule in Deutsch Goritz stattfand. 30 Kinder im Alter von 6 bis 12 Jahren verbrachten dabei eine spannende und lustige Zeit miteinander, und konnten so den Ferienalltag mit Freunden und Freundinnen verbringen.

Bericht und Fotos: Bettina Öttl



Ihr Qualitätspartner

für **Bad Heizung Service**  
empfehl:

**krobath**  
Bad Heizung Service

Der Umstieg auf ein umweltfreundliches Herz-Heizsystem lohnt sich!



Die Zukunft des Heizens mit Stückholz!

Bewährte Technik kombiniert!



**Herz firestar DeLuxe**  
Holzvergaserkessel optional mit automatischer Zündung und Heizern mit Halbmeterscheitern



**Herz pelletfire**  
Stückholz-Pellets-Kombi-Kessel mit integriertem Saugbehälter für mehr Heizkomfort

Attraktive Aktionen und Fördermöglichkeiten mit Herz und Krobath!

Ihre Fachberater vor Ort:



**Christian Pichler**

Tel.: 0699/1555 2109  
c.pichler@krobath.at

**Alexander Kaufmann**

Tel.: 0699/1555 5978  
a.kaufmann@krobath.at





## WIKI Krippe Deutsch Goritz

Ein schönes, erlebnisreiches Bildungs- und Betreuungsjahr neigt sich dem Ende zu. Wir durften miteinander viele wertvolle, berührende, aufregende und lustige Erfahrungen sammeln! Auf diesem Weg allen Eltern ein großes Dankeschön für die gute, wertschätzende Zusammenarbeit und das Vertrauen, das sie uns entgegengebracht haben.



Schöne Erinnerungen der letzten Wochen und Monate...

### Muttertags-Kaffeekränzchen

Wir konnten alle Mamas in unserem Garten willkommen heißen und ihnen mit Liedern, Tänzen und selbstgemachten Geschenken eine Freude bereiten. Das Zusammensitzen bei Kaffee und Kuchen rund um unsere Trauerweide war für alle ein schönes Erlebnis!



### Geburtstage

Die Geburtstage der Krippenkinder sind immer besondere Höhepunkte in unserem Alltag! Jedes Kind kann an seinem Geburtstag selber einen Kuchen backen und fleißig beim Rühren und Mixen helfen. Nach einer stimmungsvollen Feier mit Liedern, Geschichten und schönen Ritualen beim Morgenkreis wird der Kuchen dann von allen bei der Jause genüsslich gegessen. Jedes Kind genießt dabei auf ganz individuelle Art und Weise das Gefühl, an diesem Tag im Mittelpunkt zu stehen.



### Sommerabschluss - Familiennachmittag

Einen lustigen, schönen Nachmittag konnten wir im Juni in unserem Garten mit allen Familien der Krippenkinder erleben. Krippenkinder, Eltern, Geschwister, Tanten, Onkel und Großeltern - es haben sich alle wohl gefühlt!



Mit diesem Nachmittag konnten wir das Jahr gemütlich ausklingen lassen – nach einem gemeinsamen musikalischen Eröffnungsprogramm mit Liedern, Instrumenten und Tänzen luden verschiedene Spielstationen die Kinder zum Spielen und Staunen ein.



Speis und Trank rundeten den Nachmittag ab, sodass es ein rundum gelungenes Fest war, an das sich alle noch gerne zurückerinnern.

*„Freude ist die einfachste Form der Dankbarkeit.“*

Jetzt sind wir mitten in der **Sommerbetreuung**, die bis Anfang August angeboten wird. Lustige Lieder, Geschichten, Tänze, „Tiere aus aller Welt“, Spiel und Spaß mit Wasser, kreative Angebote, die Jause im Garten und noch vieles mehr erwartet die Kinder in dieser Zeit und soll ihnen ein paar schöne, unbeschwerte Sommerwochen bereiten.





Danach hat die Krippe bis Anfang September geschlossen - am 11.9.2023 starten wir wieder in ein neues Krippenjahr und freuen uns schon darauf!



Leider müssen wir uns von unserer Kinderbetreuerin Christina Rohrbacher verabschieden, da ab Herbst nur mehr eine Betreuerin in der Krippe beschäftigt sein wird. Für ihre weitere berufliche Zukunft wünschen wir ihr viel Glück und dass sie ihre wunderbaren Fähigkeiten in einer anderen Einrichtung entfalten und vielen Kindern - so wie bei uns - Freude bereiten kann.

Allen Kindern, die im Herbst in den Kindergarten wechseln, wünschen wir viel Freude und Spaß und viele schöne, neue Erfahrungen!

*Das Team der Krippe Deutsch Goritz wünscht allen eine erholsame, sonnige und schöne Sommerzeit!*

Bericht: Hemma Plaschg

## Hebammenordination Carina Summer

### Ein Jahr Hebammenordination Carina Summer

2005 begann ich das Studium zur Hebamme, schon bald wurde dieser Beruf für mich zur Leidenschaft. Frauen und Familien in der Schwangerschaft, unter der Geburt und in der ersten Zeit danach begleiten zu dürfen, ist eine ganz besondere Aufgabe.

Seit 2008 bin ich an der Univ. Frauenklinik in Graz als Hebamme tätig und habe bereits mehrere hundert Kinder ins Leben begleiten dürfen. Die Geburten unserer eigenen Kinder waren für mich als Hebamme und als Frau unglaublich besondere Ereignisse. 2013 wurde unsere erste Tochter geboren, 2015 unser erster Sohn und 2021 unser Kleinster. Seit 2014 bin ich auch als freiberufliche Wahlhebamme für alle Kassen in der Schwangerenvorsorge und Nachsorge tätig.

Vor fast genau einem Jahr eröffnete ich meine Hebammenordination im EKIZ in Weixelbaum.

Ein langjähriger Wunsch einen Ort zu finden, an dem ich meine Arbeit als niedergelassene Hebamme ausführen kann, erfüllte sich.



Ich begleite Frauen bei Schwangerschaftsbeschwerden mit bewährtem Hebammenwissen. In der 18.-22. Schwangerschaftswoche ist ein kostenloses Beratungsgespräch im Mutter-Kind-Pass vorgesehen in dem ich alle Fragen zu den Themen Schwangerschaft, Geburt und Wochenbett beantworte. Einmal wöchentlich biete ich ein Bewegungsprogramm speziell für schwangere Frauen an, in dem wir kräftigen, dehnen und entspannen, um das Wohlbefinden für Mama und Baby zu steigern.

In den abendlichen Geburtsvorbereitungskursen für Paare reden wir über Geburt, wie der Partner bestens unterstützen kann und was im Kreißaal auf einen zukommt, aber auch wie das Stillen optimal beginnen kann und wie wir unsere kleinsten neuen Familienmitglieder bedürfnisorientiert begleiten, um in eine selbstsichere Elternschaft zu starten.



Ab der 36. Schwangerschaftswoche kann die geburtsvorbereitende Akupunktur durchgeführt werden, diese sanfte und nahezu nebenwirkungsfreie Methode wirkt sich positiv auf den Geburtsprozess aus, lindert Schwangerschaftsbeschwerden und unterstützt die Tiefenentspannung.

Die erste Zeit mit einem Baby zu Hause kann sehr aufregend sein. Da tut es gut, wenn eine Hebamme ins Haus kommt und mit fachlichem Rat und praktischen Hilfestellungen beim Stillen, Füttern, Neugeborenenpflege oder als emotionale Unterstützung zur Seite steht.



In meinen regelmäßigen Beckenboden- und Bauchmuskeltrainingskursen sind Mamas mit ihren Babys herzlich willkommen.

Unter meiner fachlichen Anleitung werden der Beckenboden und die Bauchmuskulatur nach Schwangerschaft und Geburt wieder behutsam gekräftigt und gestärkt. Das tut uns Frauen immer gut!

Die Lebensphase, in der wir beschließen eine Familie zu gründen, ist eine sehr herausfordernde und geprägt von vielen Veränderungen. Ich begleite gerne mit meinem Wissen, meiner langjährigen Erfahrung und praktischen Einschätzung als dreifache Mama, in Achtsamkeit und mit viel Einfühlungsvermögen.



Auf diesem Wege möchte ich mich bei allen Familien, die ich bis jetzt begleiten durfte für die wertschätzende Zusammenarbeit und allen MutmacherInnen auf dem Weg in meine Selbstständigkeit bedanken! Einen erholsamen Sommer und eine schöne Familienzeit!

*Hebamme Carina Summer*



- Versicherungen
- Vorsorge
- Leasing



Denk SERVICE leben.

**Ihr regionaler Berater:**

**Thomas Kohlroser**

Mobil: +43 660 65 82 147

E-Mail: [thomas.kohlroser@uniqa.at](mailto:thomas.kohlroser@uniqa.at)

[www.uniqa.at](http://www.uniqa.at)

Mehr Angaben finden Sie auf [www.uniqa.at](http://www.uniqa.at) in unserem Produktinformationsblatt.

Denk



Werbung

## Kindergarten Deutsch Goritz



In den vergangenen Kindergartenmonaten ist vieles in unserem Haus passiert. Die Kinder erleben den pädagogischen Alltag wieder in einem offen geführten Kindertagesstätten-System und festigen ihre Erfahrungen in Werkstättenräumen.



Dabei werden das selbstständige Arbeiten, die Entfaltung der Kreativität und das eigenständige Einteilen des Tagesablaufes insbesondere gefördert. Wir Pädagogen sehen

uns als aktive Begleiter in diesen Aktivitäten und unterstützen die Kinder dabei, sich im sozialen Wertesystem zurecht zu finden und selbstverantwortlich handeln zu lernen.

### „DIE BUNTE VIELFALT UNSERER GEFÜHLE“

Dieser thematische Jahresschwerpunkt begleitete uns durch das gesamte Kinderbildungs- und Betreuungsjahr 2022/23. Die zugrundeliegenden Bedürfnisse und unsere gesellschaftlichen Werte und Normen wurden dabei sorgsam und einführend in den Mittelpunkt gestellt. Im Fokus dabei stand, unseren Gefühlen Ausdruck zu verleihen und sie benennen zu können. So bemerkten wir alle, „Groß“ und „Klein“, dass wir auf diesem Gebiet noch vieles voneinander lernen können und lernen wollen.

In den letzten Monaten gelang es uns gemeinsam mit den Kindern ein besonders feinfühliges und wohlwollendes Miteinander im Sinne der Inklusion zu schaffen. Das Langzeitprojekt mit der Lebenshilfe Deutsch Goritz war für alle Beteiligten ein großer Erfolg.



Frau Sonja Formaier und Frau Angelika Marbler wurden vollwertig in unser System integriert und wir nahmen sie als wertvolle Unterstützung, zum Beispiel beim Vorlesen, beim Werken und Gestalten sowie bei der aktiven Begleitung der Jausensituation wahr. Für diesen großartigen Einsatz wollen wir Danke sagen und freuen uns auf eine Fortsetzung im kommenden Herbst. Aus dieser Erfahrungsgrundlage heraus wollen wir unsere zukünftigen Planungen in diese Richtung lenken, Werte authentisch leben und empathisch verfolgen.

### HELFENDE HÄNDE

Ein weiteres DANKE wollen wir auch an alle beteiligten Großeltern aussprechen, welche uns heuer wieder beim Palmbuschenbinden unterstützt haben.



Weiters bedanken wir uns bei Herrn Sebastian Baumgartner, der uns beim Bau einer fahrbaren Garderobe behilflich war, sowie bei Frau Michaela Puntigam und der Ölmühle Puntigam, die uns bei unserem Wandertag besonders herzlich durch ihre Ölmühle geführt hat. Danke für all euer Engagement, ihr habt strahlende Augen bewirkt.



Über eine Spende von € 100 durften sich die Kindergartenkinder heuer vom GH Bader freuen, danke dass ihr auch an uns gedacht habt. Wir werden dies in weitere kooperative Zusammenarbeit investieren.



**SOMMERFEST**

Ein Höhepunkt in unserem Kindergartenjahr stellt unser alljährliches Sommerfest dar. Dank dem wohlgesinnten Wettergott konnten wir ein erlebnisreiches Fest in unserem Garten abhalten.



Eine Schatzsuche durch Deutsch Goritz führte uns zur Bäckerei Binder, zur Lebenshilfe Deutsch Goritz und zum Schluss zum Gasthaus Bader.



Danke für euer Mit-tun! Aus den Ein-nahmen der Bilder-vernissage am Fest-tag konnten wir einen großartigen Seifenblasenkünstler engagieren, der unser Fest mit seinen Riesenseifen-blasen fulminant beendet hat.



Den Eltern danken wir für die große Hilfsbereitschaft bei der Umsetzung dieses Festes und Herrn Gerhard Kaufmann danken wir für die Unterstützung beim Grillen.

**TRANSITION VS RATSCHEENDORF**

Wie in den letzten Jahren auch, sind unsere alljährlichen Besuche in der VS Ratschendorf bereits zu einer liebge-wonnenen Tradition geworden. An dies-tem Tag besuchen die Schulanfänger\*innen ihre zukünftigen Lehrer\*innen und Schulkolleg\*innen, sammeln Eindrücke voneinander und schnuppern in eine erste gemeinsame Unter-richtsstunde.



Für unsere Schulpat\*innen haben wir heuer selbstgestaltete Schlüsselanhänger gemacht und diese persönlich verschenkt. Unsere Kinder konnten an diesem Tag wertvolle und bleibende Eindrücke gewinnen. Danke den Lehrer\*innen und der Frau Direktorin Anita Scheibelhofer der VS Ratschendorf für ihre Bemühungen.



**Kindergartenschluss**

Ein Höhepunkt für alle Schulanfänger\*innen war das traditionelle Rausschmeißen der Kinder. Sie werden dabei auf eine dicke Weichstoffmatte geworfen und verabschiedet. Ihren letzten Weg durch den Kindergarten beschritten die Kinder heuer über einen Mattenlaufsteg und konnten dabei stolz ihre Schultaschen für den Herbst allen Eltern und Besucher\*innen präsentieren, um am Ende eine kleine Zuckertüte zu empfangen. Unter dem Leitsatz „Nur dein ganz persönlicher Weg wird dich wachsen lassen und zum wahren Leben führen!“ (Anselm Grün) verabschiedeten wir „unsere“ Kinder und wünschen ihnen somit auf ihrem neuen Weg Vertrauen, Mut und Selbstsicherheit.



**Aufnahmekriterien**

Aufgrund der neuen Gesetzesverordnung müssen wir die Plätze in unseren Kindergartengruppen in den kommenden 5 Jahren, von 25 auf 20 reduzieren. Damit wir transparent, fair und klar nachvollziehbar das Aufnahme-prozedere in den kommenden Jahren durchführen können, wurden im Gemeinderat dazu Richtlinien beschlossen. Diese sind ab sofort auf der Homepage des Kindergartens und auf der der Gemeinde einsehbar.

*Bericht:  
Kindergartenleiterin Verena Edelsbrunner*

## Volksschule Ratschendorf

### Frühjahrsputz

Die Schüler\*innen der VS beteiligten sich in der Woche von 24.04. bis 28.04.2023 am steirischen Frühjahrsputz.



Ausgestattet mit Holzjangen vom ASZ Ratschendorf zogen die Kinder durch Wald und Flur, um alles sauber zu machen. Gleichzeitig wurde im Sachunterricht das Bewusstsein über eine saubere lebenswerte Umwelt geschürt und auch darüber gesprochen, was Kinder selbst dazu beitragen können.

### Wald- u. Wiesenlauf St. Peter/Ottersbach

Volksschule Ratschendorf in Bewegung, so lautet unser Motto des Schullogos.

Ihre Sportlichkeit bewiesen unsere Schüler\*innen am Dienstag, 18.04.2023 beim Wald- und Wiesenlauf in St. Peter! Es galt eine Strecke von 600 bzw. 900 Metern, möglichst schnell zu überwinden. Der gemeinsame Sport- und Spaßgedanke fehlte nicht.



Allen Schüler\*innen gratulieren wir sehr herzlich für die erfolgreiche Teilnahme.

Besonders stolz sind wir auf unsere sportlichen Schüler\*innen der 1. Klasse! (Siehe Fotos)



### Motorikpark Gamlitz

Unserem Logo entsprechend „VS Ratschendorf in Bewegung“, verbrachten alle Schüler\*innen einen Tag mit viel Spiel, Spaß und Bewegung im Motorikpark in Gamlitz! Die gesamten Buskosten übernahm unser Elternverein! An dieser Stelle sagen wir ein herzliches Dankeschön!



### Raika Zeichenwettbewerb

Zum Thema „Wie sieht Zusammenhalt aus“ reichten die jungen, kreativen Künstler\*innen der VS Ratschendorf ihre Zeichnungen beim diesjährigen Raiffeisenjugendwettbewerb ein.



Frau Fleischhacker und Herr Lackner von der Raiffeisenbank Mureck/Deutsch Goritz überreichten den Schüler\*innen nun kleine Geschenke als Wertschätzung fürs Mitmachen! Wir bedanken uns sehr herzlich!

### ERASMUS Ausflug nach Tržišče



Die beiden 3. Klassen führen gemeinsam mit der Partnerschule aus Kuzma am Donnerstag, 20.04. nach Tržišče (Slowenien). Wir wurden in der osnovna šola Tržišče mit einem herzlichen Willkommensprogramm empfangen, durften an einer

Schulführung teilnehmen und bekamen ein selbstinszeniertes Theaterstück vorgeführt. Danach besichtigten wir das weltweitgrößte Museum für Heumacher "land of haymakers" (Slowenisch: „kozolec“). Als Abschluss gab es noch ein gemeinsames Mittagessen in der Schule in Tržišče. Es war eine aufregende Reise, die den Kindern noch lange in Erinnerung bleiben wird. Ein Dankeschön an dieser Stelle an Zeljka Platzer-Papic für die gesamte Organisation unseres ERASMUS-Projektes.



### 6. Erasmustreffen

Im Rahmen des Erasmusprojektes „KUKOSGE“ lud die VS Ratschendorf die beiden slowenischen Partnerschulen ein. Es wurde ein Spielefest mit „Hopsi Hopper“ (ASKÖ Steiermark) organisiert. Eingebunden in den Stationenbetrieb, war auch ein Besuch im Römermuseum in Ratschendorf. Herr MSt. Heinz Kranzelbinder übernahm dankeswerterweise die Führungen im Museum und zauberte im Nu die Zeit der Römer von damals, in die Gegenwart. Der Elternverein der VS unterstützte uns tatkräftig und versorgte alle mit einer Jause und Getränken. Herzlichen Dank dafür!

Nach intensiver körperlicher Anstrengung freuten sich alle auf ein Mittagessen.



Herr Martin Fauster offerierte eine traditionelle österreichische Spezialität, nämlich Wiener-schnitzel mit Pommes! Dankeschön, lieber Herr Fauster mit Team! Ein unvergesslicher, gelungener Tag mit besonderen Gästen und neuen Erfahrungen bei wunderschönem Wetter!

### Graztag 2

Die Schüler\*innen der 4. Klasse reisten mit Bus und Zug ein weiteres Mal nach Graz, um die Landeshauptstadt besser kennenzulernen.



Am Programm stand eine Führung am Schlossberg, der Besuch des Landeszeughauses und eine Fahrt mit der Märchenbahn. Die Highlights des Tages waren allerdings das 4D Kino Graz Flight und die Schlossberg-rutsche. Am Hauptplatz gab es dann noch eine kulinarische Stärkung!



## Verkehrssicherheitsaktion Apfel - Zitrone

An der VS Ratschendorf wurde in Zusammenarbeit mit dem Kuratorium für Verkehrssicherheit und der Polizei Mureck, das Verkehrssicherheitsprojekt „Apfel- Zitrone“ durchgeführt.

Diese Aktion sollte den Schüler\*innen (3.a, 3.b) das richtige Verhalten im Straßenverkehr und die Einhaltung der Verkehrsregeln vermitteln. Vor dem Schulbereich wurde eine Geschwindigkeitsmessung von der Polizei durchgeführt und dabei die 30er Zone überwacht.



Die Autos wurden angehalten und danach übergaben die Schüler\*innen der Fahrerin / dem Fahrer einen Apfel, wenn die vorgeschriebenen 30km/h eingehalten wurden. Bei Überschreitung erhielt der Lenker eine Zitrone. Bei einem kurzen Interview mit der Fahrerin / dem Fahrer wurde die Situation aufgeklärt und die Schüler\*innen bedankten sich für die Einhaltung der Geschwindigkeit oder baten darum, auf die 30er Beschränkung vor dem Schulhaus besser zu achten und somit die Sicherheit der Kinder zu gewährleisten!

## Besuch der Polizeiinspektion Mureck

Die Kinder der 3. Klassen der VS Ratschendorf besuchten am 13. Juni 23 die Polizeidienststelle in Mureck. An diesem ganz besonderen Tag wurden die Schülerinnen und Schüler zu Kinderpolizisten „ausgebildet“. Sie lernten über die Aufgaben eines Polizisten, sie durften die Ausrüstung anprobieren, sie erfuhren wie eine Spurensicherung funktioniert und versuchten sich beim Testen des Alkomaten.



Im Stationenlernen lösten die Kinder knifflige Polizeifälle und freuten sich, am Ende eines extrem aufregenden Vormittages, über ein vollgefülltes Geschenktascherl. Danke Frau Renate Gombotz und Herrn Christian Lieb!



## Besuch der 1. Klasse bei der FF Ratschendorf

Am Dienstag, 4. Juli 2023, besuchte die 1. Klasse der VS Ratschendorf die Feuerwehr. Für uns wurde ein tolles Programm auf die Beine gestellt, welches die Kinder sehr begeistert hat.



Zuerst wurden uns die Räume des Feuerwehrhauses gezeigt. Danach durften wir einen Blick in die ganzen Feuerwehrfahrzeuge werfen, die natürlich sofort von den Kindern genauer angeschaut wurden. Außerdem durfte auch jede/r Schüler\*in eine Feuerwehruniform anziehen. Bei den „Löschversuchen“ und den Geschicklichkeitsübungen waren unsere Schüler\*innen mit großem Eifer und Einsatz dabei. In besonderer Erinnerung wird den Kindern bestimmt auch die kurze Ausfahrt mit dem Feuerwehrauto bleiben.



Wir möchten uns ganz herzlich bei der FF Ratschendorf für die Einladung und für dieses großartige Programm bedanken! DANKE!

## Heilkräutertag der 3. Klassen in Neudorf

Die Reise ging an diesem Tag zur Fachschule für Land- und Ernährungswirtschaft nach Neudorf. Die Kinder der 3. Klassen der VS Ratschendorf durften an diesem Vormittag in die duftende Welt der Heilkräuter eintauchen.



Im Stationenbetrieb lernten sie vieles über die unterschiedlichsten Heilpflanzen wie Vorkommen, Wachstum, Heilkraft und Besonderheiten.

Die Schülerinnen und Schüler durften ihre Sensorik beim Riechen, Schmecken und Fühlen testen. Sie stellten selbst eine gesunde Jause unter Einbindung von Heilpflanzen her, die voller Genuss verkostet werden durfte. Als Highlight bekam jeder ein selbst erzeugtes Kräuterprodukt und das Zauberkrautheft mit nach Hause.



### Bezirksrundfahrt 3. Klassen

Am 3.5.2023 machten die beiden 3. Klassen der VS Ratschendorf eine Bezirksrundfahrt.



Die erste Station war das Heimat Museum im Tabor in Feldbach. Dort wurde den Kindern das bäuerliche Leben von der Zeit des Mittelalters bis weit in das 20. Jahrhundert nähergebracht.



Als zweite Station besuchten die 3a und die 3b die Riegersburg. Nach einem Aufstieg zu Fuß, konnten bei einer Führung durch das mittelalterliche Schloss das Burgmuseum, das Hexenmuseum und das Waffenmuseum erkundet werden. Zum Abschluss brachte der Lift die Kinder wieder nach unten.



### Projekttag der 4. Klasse in Krieglach

Am Donnerstag, 15. Juni besuchte die 4. Klasse der VS Ratschendorf, im Rahmen eines Projekttag, die Waldschule und das Geburtshaus von Peter Rosegger am Alpl (Krieglach). Im Sachunterricht lernten die Kinder bereits im Vorfeld sehr viel über Peter Rosegger.



In der Waldschule bekamen wir einen kurzen Einblick in den Schulalltag vor über 100 Jahren. Dort konnten die Kinder dann ihr Wissen bei einem Quiz unter Beweis stellen. Außerdem wurden einige Fragen zur Waldschule gestellt, die die Kinder durch die Erkundung des Gebäudes lösen konnten. Nach einer kurzen Wanderung zum Geburtshaus wurde den Schüler\*innen dort bei einer tollen Führung einige Geschichten aus Peter Roseggers Leben erzählt. Es war für uns alle sehr beeindruckend und erlebnisreich!



### Projekttag der 4. Klassen - Eisenerz u. Leoben

Am Donnerstag, 22. Juni 2023, fand der vierte Projekttag der 4. Klasse statt. Das erste Ziel war der Erzberg, wo wir bei einer Sprengung zuschauen konnten und anschließend mit dem Hauly den Erzberg erkundeten.



Danach besuchten wir das Schaubergwerk, in dem wir einen Einblick in die Welt des Bergbaus bekamen. Das nächste Ziel war der Leopoldsteinersee, der an diesem Tag eine besonders schöne türkise Farbe hatte und uns alle sehr faszinierte.



Unser letztes Ziel unseres Projekttag war Leoben. Im Rahmen eines Workshops zum Thema „Erzherzog Johann“ wurde uns sehr viel Spannendes aus der Zeit Erzherzog Johanns erzählt. Außerdem durften wir uns einige Ausstellungsstücke auch genauer anschauen.



Zum Abschluss stärkten wir uns noch mit einem köstlichen Eis beim Schwammerlturm, bevor wir wieder nach Ratschendorf zurückfahren.

### Besuch der Schulpaten im Kindergarten Deutsch Goritz

Die Kinder der 3. Klassen der VS Ratschendorf besuchten am 04. Juli ihre Patenkinder im Kindergarten Deutsch Goritz. Aufgeregt erwarteten die Schulanfänger bereits ihre Paten und wurden herzlich mit einem Willkommenslied begrüßt. Nach einer Stärkung mit einer gesunden Jause, ging es ins freie Spiel in den unterschiedlichen Gruppen. Als Abschluss wurde noch gemeinsam gesungen und die Paten bekamen von ihren Patenkindern ein liebevoll gestaltetes Geschenk überreicht. Vielen Dank an den Kindergarten für diesen schönen Vormittag.



### Landesjugendsingen 2023

Es war ein großer Tag für die VS Ratschendorf und für die „Ratschendorfer Spatzen“! Unser Schulchor, unter der Leitung von Frau Eva Hofer, trat beim Landesjugendsingen in Bruck/Mur auf! Herzliche Gratulation an unsere Spatzen für die großartige gesangliche Leistung an diesem Tag. Unser Dank gilt auch Herrn Sigi Hofer für die musikalische Begleitung!



Ratschendorfer Spatzen vor dem Auftritt vor der Stadthalle Bruck



Die Spatzen beim Auftritt in der Stadthalle Bruck

Die Buskosten übernahmen die Gemeinde Deutsch Goritz, die Raika Mureck/Deutsch Goritz und die VS Ratschendorf! Herzlichen Dank dafür!

### Besuch beim Bürgermeister

Am 5. Juli 2023 besuchten die 3. Klassen der VS Ratschendorf das Gemeindeamt Deutsch Goritz.



Dort wurden sie von Herrn Bürgermeister Heinrich Tomschitz und Amtsleiterin Maria Haas empfangen. Nach dem Besuch des Bürgerservices führte der Bürgermeister die Kinder durch das Büro von Frau Haas, durch sein Büro, das Bauamt und den Sitzungssaal. Dort standen Herr Bgm. Tomschitz und Frau Haas für die vielen Fragen der interessierten Schüler\*innen zur Verfügung. Die 3. Klassen bedanken sich für die Möglichkeit, die vielseitigen Arbeiten im Gemeindeamt und die des Herrn Bürgermeisters Tomschitz kennengelernt zu haben.





### Besuch beim Landeshauptmann

Die Schüler\*innen der 4. Klasse hatten bei einem Grazbesuch die Ehre, von Herrn Landeshauptmann Christopher Drexler in der Grazer Burg empfangen zu werden.



Herr Landeshauptmann Drexler führte durch die Räumlichkeiten der Burg und stand für persönliche Fragen der Kinder zur Verfügung! Danach gab es kulinarische Köstlichkeiten im „Grünen Saal“ der Burg.



Weiters standen an diesem Tag eine Führung in der Grazer Oper und ein Workshop im Styria Media Center, bei der Kleinen Zeitung, am Programm. Die Schüler\*innen übten sich als zukünftige Journalisten und waren rundum begeistert von diesem erlebnisreichen Graztage!

### Schulfest

Am Freitag, 30.06.2023 fand das Schulfest der VS Ratschendorf statt. Erstmals konnten die Aufführungen der Schüler\*innen im ehemaligen Kinosaal der Pfarre Deutsch Goritz abgehalten werden. Hier sagen wir ein „Vergelts Gott“ an Herrn Pater Gustav!



Die Schüler\*innen boten ein tolles Programm zum Jahresmotto **„Wir bringen kunterbunte Töne in Bewegung“!**

Anschließend ging es, unter Harmonikaklängen von Maximilian Katz, zum Gasthaus Bader! Der Elternverein hatte eine Wasserhüpfburg, einen Glückshafen, ein Schätzspiel und viele andere Kinderanimationen organisiert. Für das Kulinarium sorgte Familie Bader!

Herzlichen Dank an Familie Bader, dem Elternverein der Volksschule unter der Leitung von Frau Alina Kaufmann und allen helfenden Händen der Gemeinde Deutsch Goritz!

Bericht: OSR VD Anita Scheibelhofer

# Hol dir dein Raiffeisen Club-Konto!

Unsere Jugendclub Berater:innen freuen sich auf dich!

Geschenke:  
€ 100,-  
Gutscheine in der  
Club-App  
JBL Wave 100TWS  
Headphones\*\*

GRATIS:\*

- Konto inkl. Debitkarte (mit Wunschdesign und auch am Handy immer mit dabei)
- Unfallversicherung
- Online-Banking inkl. Online Sparen (MeinELBA/ELBA-App)
- RAIFFEISEN CLUB Ermäßigungen (Raiffeisen CLUB App)

Find us on Facebook

www.rbmureck.at

\*bis max 24 Jahre für Schüler:innen/Student:innen/Lehrlinge/Präsenz- und Zivildienstler  
\*\*so lange der Vorrat reicht

## Mittelschule Deutsch Goritz

### Schüler:innen der MS Deutsch Goritz bauen Amphibienzaun und retten 869 Frösche

*Engagement und Naturschutzbewusstsein der Schüler:innen der 4. Klasse im Fokus*



Die Schüler:innen der 4. Klasse der Mittelschule Deutsch Goritz haben durch den Bau eines Amphibienzauns erneut ihr Engagement für den Naturschutz unter Beweis gestellt. Organisiert wurde die Aktion von Gebietsbetreuer Bernd Wieser. Mit täglichen Zählungen und Kategorisierungen konnten sie 869 Frösche sicher über die Straße bringen. Es wurde ein Zaun entlang der Straßenseite errichtet, um die Frösche vor Gefahren zu schützen.



Die Schüler:innen waren begeistert, wenn sie die geretteten Frösche in ihre neuen Lebensräume entlassen konnten. Die Schulleitung würdigte ihren Einsatz und betonte die Bedeutung des Engagements für den Umweltschutz. Der Bau des Amphibienzauns ist ein inspirierendes Beispiel für die Zusammenarbeit von Schüler:innen, Lehrer:innen und der Gemeinde im Einklang mit dem Schutz der Tierwelt.

### Graz-Tag 3. Klasse – 03.05.2023

Im Monat Mai begab sich die dritte Klasse auf eine Reise in die wunderschöne Landeshauptstadt Graz. Die Schüler:innen und Schüler waren voller Vorfreude und Neugierde, als sie die Stadt erkunden durften.



Am Ende wartete noch ein ganz besonderes Highlight auf sie - ein kurzer Besuch im Antenne Steiermark Studio.

### Wienwoche

Im Mai bekamen die Schüler:innen der 4. Klasse die Gelegenheit, an der Wienwoche teilzunehmen. Während dieser Woche erlebten sie zahlreiche spannende Aktivitäten und konnten die faszinierende Stadt Wien erkunden.



Die Wienwoche war ein unvergessliches Erlebnis für alle, und neben dem Spaß gab es auch viele Möglichkeiten, Neues zu lernen und das Wissen über die Geschichte und Kultur der Stadt zu erweitern. Die Wienwoche wird definitiv als ein Höhepunkt des Schuljahres in Erinnerung bleiben.



### Besuch in Maribor

Am 11. Mai 2023 besuchten die Lehrer:innen der Mittelschule Deutsch Goritz die OŠ Draga Kobala Maribor im Rahmen eines Lehreraustauschs.



Während ihres Aufenthalts hospitierten die Lehrer:innen in verschiedenen Unterrichtsstunden, um neue pädagogische Ansätze kennenzulernen und sich über ihre Erfahrungen auszutauschen. Doch der Austausch beschränkte sich nicht nur auf den Unterricht. Die Gastgeber begrüßten die österreichischen Kolleg:innen herzlich und verwöhnten sie mit traditionellen slowenischen Köstlichkeiten, wo-



durch sie auch die kulinarische Vielfalt des Nachbarlandes erleben konnten. Der Lehreraustausch stärkte nicht nur die Zusammenarbeit zwischen den Schulen, sondern auch den interkulturellen Austausch und das Verständnis füreinander.

### Kräuterprojekt

Am 7. Juni 2023 hatte die 1. Klasse der Mittelschule Deutsch Goritz ein aufregendes Kräuterprojekt in der Fachschule Neudorf. Die Schülerinnen und Schüler hatten die einzigartige Gelegenheit, in die Welt der Kräuter einzutauchen und ihr Wissen über diese duftenden und schmackhaften Pflanzen zu erweitern.



Ein Highlight des Projekts war die Herstellung von Lippenbalsam. Unter fachkundiger Anleitung lernten die Schülerinnen und Schüler, wie man natürliche Inhaltsstoffe wie Bienenwachs und verschiedene Kräuter zu einem pflegenden Lippenbalsam verarbeitet.

Jede:r durfte einen eigenen Lippenbalsam herstellen und mit nach Hause nehmen. Darüber hinaus erkundeten die Schülerinnen und Schüler eine Vielzahl von Kräutern durch das Riechen und Schmecken. Das Kräuterprojekt in der Fachschule Neudorf war für die 1. Klasse der Mittelschule Deutsch Goritz ein spannendes und lehrreiches Erlebnis.



### Nachhaltigkeitsprojekt der 3. Klasse mit Betriebsbesichtigung bei Saubermacher in Graz

Am Dienstag, 13.06.2023 erlebten die Schüler:innen der 3. Klasse einen spannenden Tag in Graz. Sie haben eine Handelsrallye im Center West und eine aufregende Eco Tour bei Saubermacher in Graz gemacht, um mehr über das Thema Kunststoffrecycling zu erfahren. Sie haben hautnah miterlebt, wie Kunststoffe sortiert, gereinigt und wiederverwertet werden können.



Die Schüler:innen wissen nun, wie sie ihren eigenen Beitrag zum Umweltschutz leisten können, indem sie Plastikabfälle richtig trennen und recyceln.



In der Schule wurde ein Stationenbetrieb zur „Nachhaltigkeit – 17 Ziele für eine bessere Welt“ durchgeführt.

*Elisa Tischler, BEd*

### Kunstprojekt

Das Kunstprojekt der 1. und 2. Klasse der Mittelschule Deutsch Goritz war ein großartiges Erlebnis, das in enger Kooperation mit der Kinderkunsthochschule Graz stattfand.



Vom 26.06. bis 28.06. tauchten die Schülerinnen und Schüler in die Welt der Kunst ein. Verschiedene Gruppen wurden gebildet, darunter eine Malgruppe, die mit Pinseln und Farben wundervolle Bilder schuf. Eine Baugruppe arbeitete mit XPS-Platten und gestaltete damit beeindruckende Skulpturen und Installationen.



Höhepunkt des Projekts war der Grazttag, an dem die Kinder das Schloss Eggenberg, das Schlossbergmuseum und eine Druckerei besuchten. Das Thema des Projekts war Geschichten und Mythen, und die jungen Künstlerinnen und Künstler ließen ihrer Fantasie freien Lauf, um faszinierende Kunstwerke zu erschaffen.

**„Bring dein Kind zur Arbeit mit -Tag“**

Die Schüler:innen der 3. Klasse konnten am 27.06.2023 Einblicke in die Arbeitswelt ihrer Eltern oder Verwandten bekommen. Bei verschiedenen Tätigkeiten war es ihnen möglich, mitzuhelfen oder zu beobachten. Teils konnten tolle Erfahrungen gemacht werden.

*Elisa Tischler, BEd*

**Schülerligaturnier in Deutsch Goritz**

Für die fußballbegeisterten Schülerinnen und Schüler aus den regionalen Schulen veranstaltete die Mittelschule Deutsch Goritz am 30.06.2023 ein Blitzturnier am Sportplatz in Ratschendorf. Die Schulen aus Bad Radkersburg, Mureck, St. Peter am Ottersbach und Straden kamen mit Mädchenteams und einem Burschenteam zu uns in die Gemeinde, um sich untereinander zu messen.



**Erste-Hilfe-Kurs**

In der letzten Schulwoche startete die vierte Klasse einen Erste-Hilfe-Kurs, der über acht Stunden verteilt war. Die Schülerinnen und Schüler waren mit großer Begeisterung dabei und erlernten wichtige Fähigkeiten wie das Anlegen von Verbänden, die stabile Seitenlage und die Herz-Lungen-Wiederbelebung.



Der Kurs vermittelte den Schülerinnen und Schülern wertvolles Wissen, um in Notfallsituationen angemessen reagieren zu können. Sie lernten, wie sie Verletzungen versorgen und möglicherweise Leben retten können.

**Mottowoche**

Die Mittelschule Deutsch Goritz erlebte eine unvergessliche Mottowoche, bei der Schülerinnen, Schüler und sogar die Lehrpersonen in verschiedenen Themen verkleidet waren. Jeder Tag hatte sein eigenes Motto, und die Kreativität kannte keine Grenzen. Am Tag des Sommerurlaubs tauchten alle in Hawaii-Hemden, Sonnenhüten und Flip-Flops auf. Am Rentner-Tag wurde die Schule von grauhaarigen, in Jogginganzügen gekleideten "Senioren" bevölkert. Beim Genderswitch-Tag wurden traditionelle Geschlechterrollen auf den Kopf gestellt, mit Jungs in Kleidern und Mädchen in Anzügen. Der Mafia-Tag brachte den Charme der Unterwelt in die Schule, mit schicken Anzügen, Sonnenbrillen und geheimnisvollen Gesten. Und beim Motto "Alles außer Schultasche" präsentierten die Schülerinnen und Schüler verrückte Accessoires, wie eine Scheibtruhe, die nichts mit der Schule zu tun hatten.



**Letzte Schulwoche**

In der letzten Schulwoche krönte ein Ausflug in die Therme Bad Radkersburg die gemeinsamen Erlebnisse. Dort konnten alle entspannen, planschen und die Schulzeit ausklingen lassen. Es wurden auch sportliche Turniere wie Bankball und Fußball veranstaltet, bei denen die Schülerinnen und Schüler ihre sportlichen Fähigkeiten unter Beweis stellen konnten. Auch die Lehrpersonen traten in einem Match gegen die 4. Klasse an, in der das Lehrpersonal der Mittelschule trotz der herausragenden Leistung der gegnerischen Mannschaft, mit 3:2 gewinnen konnte.



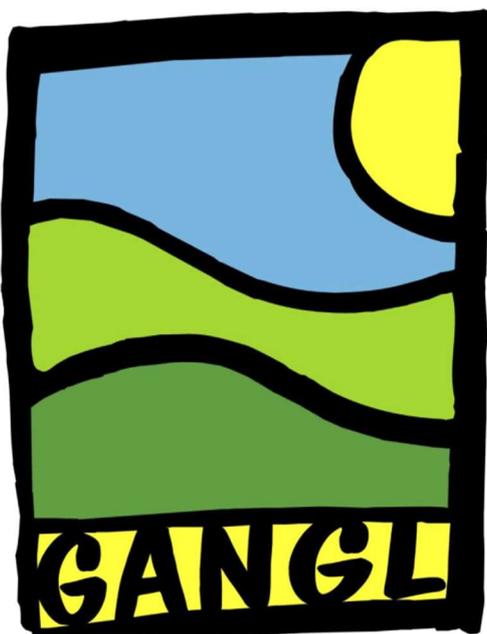
Berichte und Fotos: Dir. Dominik Frisch

Den krönenden Abschluss bildete der Abschlussabend der 4. Klasse, bei dem die Schülerinnen und Schüler gemeinsam mit ihren Lehrpersonen feierten und sich von ihrer Schulzeit verabschiedeten. Es war eine Woche voller Spaß, Kreativität und gemeinsamer Erinnerungen, die noch lange in den Köpfen aller Beteiligten bleiben wird.

Lisa und Caro

**Schulfest**

Am 1. Juli fand unser diesjähriges Schulfest statt, dabei haben die Schülerinnen und Schüler stolz ihre Projekte und Aktivitäten des vergangenen Schuljahres präsentiert. Besonders erwähnenswert war der Auftritt unseres Chors, der mit seinen harmonischen Stimmen das Publikum begeisterte und für eine fröhliche Stimmung sorgte. Neben den großartigen schulischen Beiträgen gab es noch ein weiteres Highlight, das unsere Besucherinnen und Besucher begeisterte: einen Flohmarkt! Hier hatten alle die Möglichkeit, nach Schätzen zu stöbern und Antiquitäten zu entdecken. Der Flohmarkt war ein Paradies für alle Liebhaber von Vintage-Objekten, Büchern und anderen besonderen Fundstücken. Wir, die MS Deutsch Goritz, bedanken uns für das zahlreiche Kommen!



**Obstübernahme**

**Traubenübernahme**

jeden Samstag:  
vom 02. Sept bis 14. Okt. 2023  
Freitags: 15., 22. und 29 Sept 2023  
08.00 bis 12.00

Die Trauben müssen am Anlieferungstag gelesen werden!  
Faule Trauben werden nicht übernommen!

**Pressobstübernahme**

ab Mitte Sept.  
Montag bis Donnerstag:  
08.00 - 12.00 und 13.30 - 18.00  
Freitag:  
14.00 - 18.00  
Samstags keine Apfelübernahme

Gangl Safterei GmbH  
Hof 90  
8345 Straden  
0664 3810129 Gerhard  
0660 2540889 Rupert



## Neues vom Schildhof Lift

### Osternestsuche

Auch am Berg vom Schilift gab es wieder viel Unterhaltung. Die Osternestsuche war ein tolles Erlebnis.



Die vielen Kinder suchten voll Elan ihre Überraschung. Spielstationen und das Stempel-sammeln für den Pass waren die nächste Aufgabe. Nüsseknacken, Eiertanz, Fröbelturm, Gummispringen, Kegeln, Tischfußball, Fensterfarbenmalen und vieles mehr. Dann durfte sich jedes Kind einen Preis aussuchen. Spiel und Spaß in freier Natur!



### Kistenfleischverkostung



Die Kistenfleischverkostung wurde zu unserer Freude sehr gut angenommen. Es schmeckte lecker! Wir durften viele neue Gäste begrüßen, aber auch zahlreiche Gäste, welche uns schon viele Jahre unterstützen.



Dafür einen besonderen Dank! Großen Dank auch an unsere vielen Helfer und Sponsoren. Wir freuen uns schon auf die nächste Veranstaltung!



Das Team vom Schildhof Lift

Fotos: Emmerich Pfeiler

## Schach in Deutsch Goritz

### Grünfeld-Indisch Thementurnier am 3. April 2023

Der Todestag von Ernest „Ernst“ Grünfeld jährte sich am 3. April 2023 zum 61. Mal. Er gehörte seiner Zeit zur absoluten Weltspitze - als einziger Österreicher! Ihm zum Gedenken lud ich, Franz Fasching, als Veranstalter zu einem Thementurnier, mit der vorgegebenen Ausgangsstellung, die Grünfeld kreierte hatte und welche nach ihm benannt ist. Auf diesem Weg möchte ich meinen Mitorganisatoren danken: Dipl.-Ing. Patrick Lackner (Ausdruck Ausgangsstellung), Wolfgang Friesacher (Material), Andreas Lackner (Auslösung). Im Stechen entschied Hermann Stallinger das Thementurnier beim GH Fasching-Hoferwirt für sich.



Bericht: Franz Fasching e.h.

Foto: Andreas Lackner



## Freiwillige Feuerwehr Ratschendorf

### Landesfeuerwehrjugend Leistungsbewerb Voitsberg

Knapp 3.900 Mädchen und Burschen aus Nah und Fern waren bei den Landesfeuerwehrjugend-Leistungsbewerben mit „Feuereifer“ am Werk und lieferten sich vom 8. bis zum 9. Juli 2023 ein spannendes Duell um den Tages- und Landes-sieg in den verschiedenen Wertungsklassen.

Die „Jung-Florianis“ von unserer Feuerwehr waren natürlich auch dabei. Wie alle Jahre übten sie mit den umliegenden Feuerwehren aus Gosdorf, Misselsdorf, Eichfeld und Oberrakitsch auf der Bewerbsbahn am Ratschendorfer Sportplatz.

Alle 15 Jugendlichen erbrachten eine sehr gute Leistung und erhielten die Leistungsabzeichen ihrer jeweiligen Klassen.

### Feuerwehrjugend 2 (12 bis 15 Jahre)

Gruppe Ratschendorf/Oberrakitsch  
Bronze und Silber

JFM Fabian Haas	JFM Patrick Haas (Bronze)
JFM Tobias Huber	JFM Barbara Kampel
JFM Maximilian Katz	JFM Niklas Kaufmann
JFM Anna Kern	JFM Tim Pitters
JFM Nadine Tuchsbaden	



### Feuerwehrjugend 1 (10 bis 12 Jahre)



Team Ratschendorf 1  
**Silber**  
JFM Alexander Haas  
JFM Elias Pitters



Team Ratschendorf 2  
**Bronze**  
JFM Ben Kröll  
JFM Leandro Trummer



Team Ratschendorf 3  
**Bronze**  
JFM Julian Schantl  
JFM Marcel Waggermayer



Team Ratschendorf 4  
**Bronze**  
JFM Lukas Posch  
JFM Dennis Rauch

### Bezirkssieger beim Bereichsfeuerwehrjugend-Leistungsbewerb

Rund 1.000 Jugendliche aus der Südsteiermark trafen sich beim Bereichsfeuerwehrjugendleistungsbewerb und Bewerbungsspiel in der Bezirksstadt Leibnitz am 17. Juni.

Bei diesem Bewerb holte sich die Bewerbungsgruppe Ratschendorf/Oberrakitsch den Sieg in der Klasse Silber! Wir gratulieren hier nochmals zu den sehr guten Leistungen unserer Jugend! Ein besonderer Dank geht an unsere **Ortsjugendbeauftragten OLM d. F. Mario Wagner** und **LM d. F. Emmerich Pfeiler** für die hervorragende Vorbereitung!

### Vorankündigung Feuerlöscherüberprüfung

An einem Samstag im September findet die 2-jährige Überprüfung im Rüsthaus Ratschendorf statt. Genaues Datum werden wir über Facebook bekannt geben.

Weitere Information finden Sie unter [www.ff-ratschendorf.at](http://www.ff-ratschendorf.at) oder [www.facebook.com/feuerwehr.ratschendorf](https://www.facebook.com/feuerwehr.ratschendorf)



Die Wehrleitung:  
ABI d. F. Andreas Haas und OBI Thomas Kohlroser

FREIWILLIGE  
**FEUERWEHR**  
RATSCHENDORF



„Was der Mensch vom Pferd lernt, ist wertvoller als das, was der Mensch dem Pferd je beibringen könnte“



**ANDOR ZAMBO**

Ihr Hufschmied

- Andor Zambo Hufschmied
- A - 8493 Klöch 63
- Telefon: +36 30 547 9664
- Mail: hufschmied.andor@gmail.com



Mein Großvater (im Bild 5. von links) war Hufschmied aus Leidenschaft, was mich schon als Kind faszinierte. Diese Leidenschaft wurde für mich zur Berufung und ließ mich zum Hufschmied werden. Pferde sind mein Herz und meine Seele. Deshalb übe ich meine Arbeit mit sehr viel Hingabe aus. Die Hufpflege, die Hornkorrektur und der Hufbeslag sind ein wesentlicher Bestandteil gesunder Pferdehaltung, und ich trage das Meine dazu bei. Ich freue mich auf Ihren Auftrag!  
Ihr Hufschmied Andor Zambo, Mitglied der Wirtschaftskammer Steiermark



8160 Weiz, Marburgerstraße 104, 8200 Gleisdorf, Bürgergasse 12  
8330 Feldbach, Schillerstr. 2, 8430 Leibnitz, Karl-Morre-Gasse 15



# NEU HOLD IMMOBILIEN



**Günter Konrad**  
Immobilienmakler

**0664 / 84 94 519**



Alle unsere **OBJEKTE** finden Sie unter:

**www.neuimmo.com**



## Freiwillige Feuerwehr Krobathen



Am 1. April haben sich **JFM Nico Stradner** und **JFM Kerstin Liebmann** dem Wissenstest gestellt. Ausgetragen in Bad Radkersburg, absolvierte Nico das Wissenstestspiel in Bronze und Kerstin den Wissenstest in Gold mit Bravour!

*JFM Kerstin Liebmann und JFM Nico Stradner*

Auch einen Maibaum konnten wir wieder organisieren. Vielen Dank an **Christian Fink** für die Baumspende. Bei toller Stimmung konnte am 30. April die eigens dafür errichtete Halterung offiziell in Betrieb genommen werden.



Am 3. Juni fand dann die Verlosung statt. Wie schon vor einigen Jahren wurde das Glückslos von **Franz Schantl** erworben und somit ging der Maibaum auch heuer wieder nach Krobathenberg.



Am selben Tag nutzten wir die Gelegenheit, die zweijährige Feuerlöcherüberprüfung durchzuführen. Wir freuen uns, dass dies von der Bevölkerung so gut angenommen wird und wieder rund 80 Feuerlöcher die Plakette erhalten haben, um im Ernstfall einsatzbereit zu sein.



Diesen Ernstfall konnten Interessierte bei einer Entstehungsbrandbekämpfungsschulung im Anschluss an die Überprüfung gleich ausprobieren. Dabei wurden nach einem theoretischen Teil auch die Entstehung kleiner haushaltstypischer Brände demonstriert und dabei die verschiedenen Varianten an Feuerlöschern getestet.



Unseren traditionellen Frühschoppen konnten wir letztlich am 9. Juli bei herrlichem Sommerwetter feiern.



Vielen Dank allen BesucherInnen für die Treue und Unterstützung, sowie dem Musikverein Deutsch Goritz für die tolle Stimmung. Ein großer Dank gilt auch wieder allen HelferInnen, die der Hitze trotzten und für den gelungenen Ablauf sorgten!





## Freiwillige Feuerwehr Weixelbaum

### Aktives erstes Halbjahr

#### Feuerwehrjugend

Nach den Schnuppertagen heuer im Februar, bei denen sich künftige Feuerwehrjugendliche mit ihren Eltern ein Bild von der FF Weixelbaum machen konnten, sind **Vera List, Nicole Zechner, Sarah Zach, Nico Meister, Kilian Unger** und **Diego Pereira** der Freiwilligen Feuerwehr Weixelbaum beigetreten. Gleich darauf starteten die Übungen für das Wissenstestspiel in Bronze. Am 1. April war es dann so weit, das Wissenstestspiel fand in Bad Radkersburg statt. Alle erreichten ihr erstes Feuerwehrabzeichen - das Wissens-Test-Spiel-Abzeichen in Bronze.



Am 22. April 2023 nahm unsere Feuerwehrjugend an der Baumpflanzaktion der Landesfeuerwehrjugend teil. Gemeinsam mit dem Jugendbeauftragten LM Kurt Ranftl wurden von unseren Jugendlichen **50 Bäume** gepflanzt.



Danach begannen die Vorbereitungen für die Jugendleistungsbewerbe. Der Bereichsjugendleistungsbewerb fand am 17.06.2023 in Leibnitz statt, bei dem die FF Weixelbaum in drei Zweiergruppen teilnahm.

Die Gruppe Weixelbaum 3 mit Nicole Zechner und Kilian Unger hat den Jugendleistungsbewerb gewonnen.



Am 9. Juli 2023 ging es dann zum Landesjugendleistungsbewerb nach Voitsberg. Alle erreichten souverän das begehrte Bronze-Spiel-Abzeichen.



**Oskar Schlein** absolvierte die notwendigen Ausbildungsschritte zum Feuerwehrmann: Am 1. April machte er das Wissenstestabzeichen in Gold, am 23. April die Grundausbildung I in Hürth und am 3. Juni die Grundausbildung II in der Feuerwehrschule in Lebring.



Die Wehrleitung gratuliert allen Jugendlichen zu ihren hervorragenden Leistungen und Auszeichnungen und dankt dem Jugendbeauftragten **LM Kurt Ranftl** für sein überaus außerordentliches Engagement für die Feuerwehrjugend der FF Weixelbaum.

#### Funkgrundausbildung und Wettkampf

Die junge/n Feuerwehrmänner/frau, **Lena Ertl, Dominik Rohrbacher, Daniel Reinhart, Jakob Schlein, Oskar Schlein, Simon Lackner** und **Lukas Perko** absolvierten Ende April die Funkgrundausbildung.



Danach begann das Training für die Feuerwehrleistungswettkämpfe. Unter der Betreuung von **OLM Wolfgang Leitner** wurde fleißig für das kommende Wettkampfgeschehen geübt.

Am 19. Mai 2023 stand der erste Leistungsbewerb am Programm: der Fluchtfeuerwehrleistungsbewerb in Hof. Dies war die erste Wettbewerbserfahrung für unsere jungen Wettkämpfer, die durchaus erfolgreich war. Es wurde eine souveräne Leistung gezeigt, die mit einem Pokal belohnt wurde.



Der Wettkampf in Hof war die Feuerprobe für den Landesfeuerwehrleistungsbewerb in Köflach. Bei diesem Wettkampf erkämpften sich unsere jungen Feuerwehrmänner/frau das Feuerwehrleistungsabzeichen in Bronze. Die Wehrleitung gratuliert recht herzlich.



Der vorläufige Abschluss der Wettkampfsreihe war der Abschnittsnassbewerb in Hürth. Bei diesem Wettkampf nahm die FF Weixelbaum mit zwei Wettkampfgruppen teil. Es wurden die Plätze 2 und 6 belegt.



## Maibaum und Sommernachtsfest

Traditionell begann das heurige Festjahr mit dem Maibaumaufstellen am 30.4.2023 beim Rüsthaus. Die FF Weixelbaum konnte auch heuer wieder zahlreiche Gäste zu diesem gemütlichen Beisammensein begrüßen.

Am 17.6.2023 war es wieder so weit - das Weixelbaumer Sommernachtsfest ging über die Bühne. Der Wettergott war gnädig, das Wetter passte nach dem verregneten ersten Halbjahr und wir durften ein wunderbares und erfolgreiches Fest erleben. Das Konzept, keinen Frühschoppen am Sonntag zu machen, aber dafür Samstag früher zu beginnen, wurde nach dem Start im Vorjahr, heuer fortgesetzt.

Für die musikalische Unterhaltung sorgten die Musikkapelle Deutsch Goritz, die Band „Aufgeiger“ und DJ „ZerOne“ im Discozelt. Für Getränke und den kulinarischen Genuss sorgten neben den Feuerwehrmitgliedern auch wieder zahlreiche HelferInnen. Herzlichen Dank allen HelferInnen und UnterstützerInnen.



Alle Beteiligten am Fest wurden mit einheitlichen Polo- oder T-Shirts ausgestattet. Diese Bekleidung wurde von den Firmen **Jungpflanzen Scherr**, **Metaltechnik Mazuheli**, **Colortec Pulverbeschichtung** und **Installation Cizglar** gesponsert. Die Wehrleitung bedankt sich recht herzlich bei den genannten Firmen für die Unterstützung.



## Freiwillige Feuerwehr Spitz

### Wehrversammlung 2023

Am 4. März 2023 fand die Wehrversammlung der FF Spitz im Feuerwehrhaus in Oberspitz statt.



Neben zahlreichen Kameradinnen und Kameraden der Feuerwehr, durften wir auch Bürgermeister Heinrich Tomschitz und ABI Karl Liebmann begrüßen. **HBI Matthias Pichler** eröffnete die Wehrversammlung und gab einen Überblick über das vergangene Feuerwehrjahr der FF Spitz.



Nachdem die Berichte der Sonderbeauftragten vorgestellt wurden, folgte die Ehrung von **BM Philipp Pichler**. Er erhielt die Verdienstmedaille des BFV Radkersburg – herzliche Gratulation.



### Sommernachtsfest 2023

Am 10. Juni 2023 ging das Sommernachtsfest der FF Spitz über die Bühne. Trotz schlechtem Wetter sorgten „Echt Stark“ am Festplatz und DJ Otray in der Disco für Stimmung. Auch wenn es das Wetter dieses Jahr leider nicht gut mit uns gemeint hat, wollen wir uns hiermit trotzdem bei **ALLEN** bedanken, die gekommen sind und die FF Spitz unterstützt haben.



Ein großes DANKE geht auch an unseren **HBI Matthias Pichler** und an **ALLE Spitzerinnen und Spitzer**, die so fleißig geholfen haben – ihr seid einfach SPITZE(R)!



*Text und Bilder: Stefanie Pein*

## Danksagung an die Freiwilligen Feuerwehren

### Unwetterereignisse im Gemeindegebiet der Stadtgemeinde Bad Radkersburg

Liebe Kameraden und Kameradinnen der Freiwilligen Feuerwehren!

Die Stadtgemeinde Bad Radkersburg wurde in den letzten Wochen mehrfach, insbesondere am 13.07.2023 und am 25.07.2023, von schweren Unwettern heimgesucht.

In sehr vielen Bereichen des Lebens ist eine funktionierende Zusammenarbeit wichtig. Die vergangenen Unwetter haben uns aber besonders vor Augen geführt, dass die Zusammenarbeit der Freiwilligen Feuerwehren bei der Bewältigung solcher Ereignisse unabdingbar ist.

Nur durch euren unermüdlichen Einsatz und die hervorragende Koordination konnten die vergangenen Herausforderungen gemeinsam bewältigt werden. Es ist keine Selbstverständlichkeit, bei jeder Tages- und Nachtzeit auf Abruf bereit zu stehen und unter Hintanstellung des Privatlebens der Allgemeinheit zu helfen. Dafür gebührt euch eine besondere Anerkennung.

**In diesem Sinne möchten wir uns herzlich bei allen Kameraden und Kameradinnen der Freiwilligen Feuerwehren, die der Stadtgemeinde Bad Radkersburg zur Seite standen, bedanken.**

Gut Heil!

*Bürgermeister Mag. Karl Lautner  
Abschnittsbrandinspektor Mst Armin Christandl*



## Freiwillige Feuerwehr Hofstätten

### Einsätze

Von den Einsätzen im ersten halben Jahr wären hervorzuheben: Ein schwerer Verkehrsunfall in der Nacht mit verletzter Person im Bereich Hofstätter Kreuzung. Hier waren größere Absicherungstätigkeiten und Aufräumarbeiten nötig. Des Weiteren Unwettereinsätze mit Pumparbeiten sowie Reinigungsarbeiten.



Beim Unwetter in Bad Radkersburg waren wir im Rahmen des KHD-Einsatzes dabei und wurden zum Freischneiden der Gemeindestraßen eingesetzt.

### Feuerwehrjugend

Auch in die Jugend ist Bewegung gekommen. Raphael Puntigam hat mit Wissenstest Gold die Vorbereitung für GAB 1 abgeschlossen. Weiters können wir zwei Jungfeuerwehrmänner in unserer Feuerwehr begrüßen: JFM Simon Niederl und JFM Luka Wagner. Sie haben bereits Bronze im Wissenstestspiel und Wissenstest bestanden und waren auch beim Bereichsfeuerwehrbewerb in Leibnitz und beim Landesfeuerwehrbewerb in Voitsberg dabei, wo sie auch jeweils Bronze erworben haben.



Gratulation an alle drei Jungfeuerwehrmänner. Simon und Luka wünschen wir viel Freude und Erfolg bei unserer Feuerwehr. Unserem Jugendbeauftragten Dominik Gutmann ein großes Dankeschön für sein Bemühen, die Organisation und seinen freundlichen Umgang mit der Jugend.



### Frühschoppen

Bei einem wunderschönen und heißen Sommertag fand heuer unser Frühschoppen statt. Allen Festgästen ein herzliches Danke für ihren zahlreichen Besuch und wir hoffen, dass sie sich bei uns wohlfühlt haben.



Ein großes Danke auch der Musikkapelle Deutsch Goritz, die wie alle Jahre wieder unseren Frühschoppen musikalisch gestaltet und verschönert hat.



Allen Mitwirkenden und HelferInnen, die zum Gelingen dieser Veranstaltung - damit es so ein schöner Tag wird - beigetragen haben, ein aufrichtiges Danke.

*Die Wehrleitung  
OBI Bernhard Dresler und HBI Franz Kirbisser*



## Musikverein Deutsch Goritz

Ein ereignisreiches erstes Halbjahr liegt hinter dem Musikverein Deutsch Goritz. Im März fand das 50. Wunschkonzert statt. Unser Jubiläumskonzert war ein stimmungsvoller Abend mit musikalischen Highlights und vielen weiteren Besonderheiten.



Wir traten erstmals im neuen Gilet auf. Zu diesem Anlass stattete unsere Trachtenorganisatorin Beatrix Kerngast-Reisacher in Handarbeit 50 Schlüsselanhänger-Bären mit einem Musikverein-Gilet aus.

Unsere Vereinsjugend gestaltete für das Konzert eine passende Dekoration in musikalischem Design. Sehr vieles davon haben unsere Jugendlichen selbst hergestellt. Ergänzt wurde diese Dekoration durch frühlingshafte Werke aus Filz von der Lebenshilfe Straden.



Auch nach dem Konzert kam bei uns keine Langeweile auf, denn wir durften bei zahlreichen Veranstaltungen aufspielen. Wir besuchten die Musikertreffen in Gnas, Tieschen und Straden und gestalteten Fröhschoppen für die Feuerwehren Krobathen und Hofstätten, die Firma Hirschmugl und den ÖKB Diepersdorf.



Auch beim Dämmerchoppen der Freiwilligen Feuerwehr Weixelbaum waren wir dabei.



Daneben sorgten wir für die musikalische Umrahmung kirchlicher Anlässe, wie zum Beispiel bei der Erstkommunion.

### Jugendarbeit

Sieben Nachwuchsmusikerinnen und -musiker haben im Juni das Jungmusikerleistungsabzeichen absolviert. Neben der Prüfung am Instrument wird dabei auch das musiktheoretische Wissen unter Beweis gestellt. Vom Bezirksobmann und Bezirksjugendreferenten wurden im Anschluss an die tollen Leistungen die Urkunden und Leistungsabzeichen überreicht. Wir sind sehr stolz auf unsere motivierte Jugend.



Unsere Jugendreferentin Eva Gangl hat im Kindergarten eine Instrumentenvorstellung für die Kinder im letzten Kindergartenjahr gestaltet.



Die Kinder hatten großen Spaß daran, die verschiedenen Instrumente auszuprobieren und den einen oder anderen Ton hervorzubringen. Sie erfuhren Wissenswertes zu den einzelnen Instrumenten und lernten spielerisch den Unterschied zwischen Holzblasinstrumenten, Blechblasinstrumenten und Schlagwerk.



In den Ferien durften wir die Kinder, die an der Sommerbetreuung in der Volksschule teilnahmen, für einen Vormittag bei uns im Musikheim begrüßen.

Unser Jugendreferent Michael Käfer sowie die beiden Pädagoginnen bei uns im Verein, Julia Haas und Christina Käfer, gestalteten ein abwechslungsreiches Programm.



Vom Blasmusikverband Bad Radkersburg wurde im Sommer wieder das Bezirksjugendcamp veranstaltet, an dem wieder einige unserer jungen Mitgliederinnen und Mitglieder teilnahmen. Gemeinsam mit Jugendlichen aus anderen Vereinen wurde in Bad Radkersburg musiziert und das Gelernte bei einem Abschlusskonzert dem Publikum präsentiert.



Bericht: Schriftführerin Mag. Petra Scheucher-Tax

## Lions Club Bad Radkersburg-Mureck

### Die Löwen helfen in unserer Region!

Das Präsidentenamt des Lions Club Bad Radkersburg-Mureck wurde feierlich von Josef Galler an Oskar Bele übergeben. Der scheidende Präsident und die rund 40 Mitglieder blicken auf ein erfolgreiches Clubjahr zurück. Gemeinsam konnten im abgelaufenen Lions-Jahr Spendengelder von rund € 16.000,- aufgestellt werden.



Diese werden durch Aktivitäten wie Konzerte, der Murecker Faschingssitzung und private Spenden erwirtschaftet. So konnte der Lions Club Bad Radkersburg-Mureck € 12.000,- für Soforthilfen und Spenden in unserer Region vergeben und das gemäß dem Motto „Wir helfen rasch und unbürokratisch“. Wir sind in unserer Region für Menschen da, die in Not geraten sind und versuchen, diese auf allen Ebenen zu unterstützen. Nach den schweren Unwetterereignissen in der Region konnten wir bereits erste Unterstützungen zusagen. Sie erreichen uns unter der Mailadresse [radkersburg-mureck@lions.at](mailto:radkersburg-mureck@lions.at). Auch Sie können helfen, indem Sie unsere Veranstaltungen besuchen bzw. direkt spenden:

**Stmk. Bank und Sparkassen AG**  
**IBAN: AT71 2081 5075 0015 6034**  
**Verwendungszweck: Unwetter**

Pressebericht: Dir. Alfred Ornig BA MA, CSE



# USV Raiffeisenbank Deutsch Goritz



Der SV Raiffeisenbank Deutsch Goritz blickt auf ereignisreiche Monate zurück. Am 3. Mai fand beim Gasthaus Bader die Jahreshauptversammlung statt. Dabei wurde der Wahlvorschlag für den neuen Vorstand einstimmig angenommen. Der neue Vorstand freut sich auf eine gute Zusammenarbeit und auf eine erfolgreiche und ereignisreiche Zukunft.



- Obmann: **Heribert Lerner**
- Obmann Stv.: **Michael Dirnbauer**
- Obmann Stv.: **Anton Bader**
- Obmann Stv.: **Ing. Christoph Sommer**
- Kassier: **David Tischler**
- Kassier Stv.: **David Schneider**
- Schriftführer: **Kevin Geisler**
- Schriftführer Stv.: **Martin Pfundner**
- Sektionsleiter: **Roman Frieß**
- Sektionsleiter Stv.: **Marcel Gider**
- Jugendleiter: **Herbert Kaufmann**
- Jugendleiter Stv.: **Melanie Lerner**
- Ordnerobmann: **Gottfried Schantl**
- Ordnerobmann Stv.: **Ing. Christoph Sommer**

Rang	Mannschaft
01.	USV Loipersdorf
02.	SV Sinabelkirchen
03.	SV Klösch
04.	TUS St. Peter/O.
05.	TUS Paldau
06.	<b>USV Deutsch Goritz</b>
07.	SVU Halbenrain
08.	SU Straden
09.	Gleisdorf 09 II
10.	SV Feldbach
11.	TUS St. Stefan / R.
12.	Hof SU
13.	Fürstenfeld SK II
14.	SV Siebing

Die Kampfmannschaft von Trainer Michael Rucker konnte die Saison 2022/23 in der Unterliga Süd im guten Mittelfeld auf dem 6. Tabellenplatz beenden.

Rd.	Datum	Begegnung:	
01.	11.08.2023, 19:00 Uhr	USV Deutsch Goritz	SV Sinabelkirchen
02.	19.08.2023, 17:00 Uhr	Tus St.Peter/O	<b>USV Deutsch Goritz</b>
03.	27.08.2023, 17:00 Uhr	<b>USV Deutsch Goritz</b>	TUS Paldau
04.	01.09.2023, 19:00 Uhr	SV Feldbach	<b>USV Deutsch Goritz</b>
05.	08.09.2023, 19:00 Uhr	<b>USV Deutsch Goritz</b>	TUS St. Stefan / R.
06.	17.09.2023, 15:00 Uhr	Hof SU	<b>USV Deutsch Goritz</b>
07.	22.09.2023, 19:00 Uhr	<b>USV Deutsch Goritz</b>	Gleisdorf 09 II
08.	30.09.2023, 17:00 Uhr	Fürstenfelder SK II	<b>USV Deutsch Goritz</b>
09.	08.10.2023, 15:00 Uhr	<b>USV Deutsch Goritz</b>	SVU Wolfsberg
10.	14.10.2023, 19:00 Uhr	SU Straden	<b>USV Deutsch Goritz</b>
11.	22.10.2023, 15:00 Uhr	<b>USV Deutsch Goritz</b>	SV Klösch
12.	29.10.2023, 15:00 Uhr	<b>USV Deutsch Goritz</b>	SVU Halbenrain
13.	04.11.2023, 18:30 Uhr	FC Bad Radkersburg	<b>USV Deutsch Goritz</b>

Für die neue Saison, die bereits Mitte August wieder gestartet hat, gibt es einige Veränderungen im Kader. Die Mannschaft möchte folgende Zugänge willkommen heißen:

Gernot Duritsch vom TUS Bad Radkersburg, Daniel Milak vom SV Hof, Christoph Fink kehrt nach einem Jahr beim SV Mühlgraben zurück, Dejan Radakovic vom TUS Kraubath und Nino Irgolic vom TUS St. Peter. Weiters freuen wir uns, dass Sebastian Wolf und Marcel Bauer nach einer Verletzungspause wieder unsere Kampfmannschaft verstärken.

Neben den Neuzugängen gibt es wie immer auch einige Abgänge zu verzeichnen. Oliver Neuhold wechselt zum TUS St. Veit und Matias Ceh zum SV Wolfsberg. Weiters sind Christopher Urbanitsch, Andreas Wagner und der langjährige Kapitän Marcel Gider nicht mehr in der Kampfmannschaft, da sie ihre Fußballkarriere beendet haben.



Marcel Gider war 33 Jahre lang beim SV Deutsch Goritz aktiv und wurde beim letzten Meisterschaftsspiel dementsprechend gebührend verabschiedet.



Unser U15 Mannschaft blickt auf eine erfolgreiche Saison zurück und konnte sich in der Saison 2022/23 im Gebiet Süd MR II den Meistertitel sichern. Dieser wurde natürlich auch mit einer Meisterfeier ordentlich gefeiert.





Am 9. Juli gab es für alle Nachwuchsmannschaften zum Saisonabschluss ein Sommerfest. Es gab Spiele aller Nachwuchsmannschaften, eine Sommerolympiade und tolle Preise für die Kinder beim Schätzspiel und großen Glückshafen. In der neuen Saison gibt es im Nachwuchs- und Jugendbereich Spielgemeinschaften mit dem SVU Halbenrain und dem TUS St. Peter. Wir freuen uns auf eine gute Zusammenarbeit und viele spannende Nachwuchsspiele.



Zuletzt noch ein kurzer Überblick zu den baulichen Maßnahmen der letzten Monate am Sportplatz. Es wurden die Werbetafeln erweitert, ein eigener Fahrradabstellplatz errichtet, zwei Mähroboter wurden angeschafft und die Flutlichtanlage wurde auf LED Technologie umgerüstet.

Wir bedanken uns bei allen zahlreichen Besuchern und Unterstützern für die letzte Saison und freuen uns auf ein Wiedersehen am Sportplatz in Deutsch Goritz!

**NAGELTURNIER**  
**SA. 09.09.2023**  
**SPORTPLATZ DEUTSCH GORITZ**  
**BEGINN: 10 UHR**

*Zeig wo der Hammer hängt!*

**SPEIS & TRANK 3er TEAM 100% SPORTFREI**

**BANG**

**NENNGELD € 30,- PRO TEAM**

**ANMELDUNG UND EINZAHLUNG NENNGELD UM 10 UHR BEI DER TURNIERLEITUNG**

**1. PLATZ € 300,-**

Bericht: Helga Schröttner

## Landesmeisterschaft und österreichische Meisterschaft - Stocksport U14

### Landesmeister und Österreichischer Vizemeister 2023 in der Klasse Schüler/Jugend U14

Bei der diesjährigen Landesmeisterschaft in der Klasse Schüler/Jugend U14 die in Gössendorf und in Bad Mitterndorf ausgetragen wurde, konnten sich die Spieler Julian Rappold, Jonas Lechner, **Nico Meister**, David Raggam, Alexander Holler und Mia Sophie Korp vom SU ESV Seiwald Edla, vor dem RSU Leitersdorf an der Raab und dem ESV Bergl-Oberkornbach den ersten Platz sichern und somit den Landesmeistertitel mit nach Hause nehmen.

Durch den Landesmeistertitel haben sie das Ticket für die Österreichische Meisterschaft, die auch in Bad Mitterndorf ausgetragen wurde, gelöst (27.05.2023).



v.l.: 2. Platz: RSU Leitersdorf an der Raab, 1. Platz: SU ESV Seiwald Edla, 3. Platz: ESV Bergl-Oberkornbach

Bei der Österreichischen Meisterschaft mussten sie sich gegen vier Landesverband-Auswahlmannschaften (die besten Spieler je Bundesland) behaupten und konnten sich bis auf das Podest vorkämpfen.



Sie haben die Österreichische Meisterschaft mit dem hervorragenden zweiten Platz (die beste Vereinsmannschaft in ganz Österreich) beenden können und haben den Titel Österreichische-Vizemeister 2023. Das Trainer-Team mit Peter Korp und Thomas Rübenauber und auch Josef Lechner sind sehr stolz auf die erbrachte Leistung der Mannschaft.



*h.v.l.: Julian Rappold, David Raggam, Jonas Lechner und Alexander Holler, v.v.l. Nico Meister und Mia Sophie Korp*

Auch der Obmann des SU ESV Seiwald Edla Franz Haas samt Mitglieder ist sehr stolz auf die Leistung, die die Jugend und das Trainer-Team geleistet haben.



*h.v.l.: Trainer Peter Korp, Julian Rappold, Jonas Lechner, Alexander Holler, David Raggam, Josef Lechner, v.v.l.: Nico Meister, Hanna Lechner, Mia Sophie Korp*

Bericht: Nicole Meister

## TC Steiermärkische Ratschendorf



### Liebe Gemeindebürger\*innen!

Das Tennisjahr 2023 kann man jetzt schon als vollen Erfolg bezeichnen. Unsere Herren kürten sich in der heurigen Saison erstmals in der Geschichte des TCR zum **Doppelmeister** (3. und 5. Klasse).



Unser Kindertenniskurs läuft seit Anfang Juni und ist ein voller Erfolg. 32 Kinder nehmen daran teil und versuchen, ihr Tenniskönnen von Woche zu Woche zu verbessern. Besonders bedanken möchten wir uns bei unserer neuen Tennistrainerin Britta Schönberger.



Auch für unsere Tennisdamen verlief die Premiersaison in der Meisterschaft äußerst erfreulich. Sie erreichten den großartigen 2. Platz in der 3. Klasse und kürten sich zum **Vizemeister**.

Ende Juli starten wieder unsere Vereinsmeisterschaften mit einem Doppelbewerb für die Damen und Herren des Vereins.

Der Vereinsmeister der Herren wird heuer im Rahmen der TCR Open gesucht. Bei unserem Turnier Anfang September kämpfen die Spieler um den Titel des Vereinsmeisters.

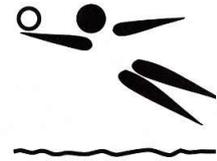
Wir würden uns über zahlreiche Besucher am Tennisplatz sehr freuen!

Klasse und kürten sich zum **Vizemeister**.

Bericht: Tamara Pölzl



# Beachvolleyballverein Ratschendorf - Deutsch Goritz



Beachvolleyballverein  
Ratschendorf - Deutsch Goritz

Im letzten Jahr hat sich so einiges getan beim Beachvolleyballverein Ratschendorf - Deutsch Goritz.



Mit neuem Sand, welcher großzügigerweise von der Gemeinde gesponsort wurde, sowie einem neuen Netz und einer renovierten Begrenzungslinie, steht dem Spielspaß am

Bachvolleyballplatz in Ratschendorf nichts mehr im Wege.



**Willst auch du den einen oder anderen Ball übers Netz schlagen und suchst noch nach einer gemütlichen Beachvolleyballgruppe dafür?**

Dann melde dich gerne beim Obmann des Vereins Daniel Keimel unter der Telefonnummer 0664 / 48 08 100.

*Bericht: Patrick Zacharias, Schriftführer*

## Zum Teufel mit der Hölle

Welcher Mann rechnet schon damit, dass er nach einem Streit mit seiner Frau nicht nur sprichwörtlich vom Teufel geholt werden soll? Aber Franzi hat Glück! Nachdem die weltweite Wirtschaftskrise nun anscheinend auch den Himmel erreicht hat, bekommt er noch eine Chance. Doch irgendwie will die Wiedergutmachung begangener Fehler nicht so recht klappen! Und das nicht nur, weil ihm des Teufels Sohn und eine geschäftsführende Assistentin aus dem Himmel höchstpersönlich dabei auf die Finger schauen!

Samstag, 4.11. 2023, 19:30

Sonntag, 5. 11. 2023, 15:00

Mittwoch, 8.11. 2023, 19:30

Samstag, 11. 11. 2023, 19:30

Sonntag, 12. 11. 2023, 15:00

Wir freuen uns auf ein Wiedersehen im Theatersaal

  
**theatergruppe**  
**DEUTSCH GORITZ**



## Römerzeitliches Museum Ratschendorf

Im Römerzeitlichen Museum Ratschendorf befindet sich eines der 50 „sprechendsten“ Museumsobjekte der Steiermark

„Wer bist du: Steiermark?“ lautete die Frage, die das Museumsforum Steiermark mit Unterstützung der Projektpartner Land Steiermark, der Volkskultur Steiermark GmbH und dem Volkskundemuseum, Graz, den regionalen steirischen Museen und Sammlungen stellte.

Bis 30. November 2022 konnten die Museen je 3 Objekte einreichen. Zu den Bewertungskriterien zählte, dass die eingereichten Ausstellungsobjekte **eine nicht alltägliche „Geschichte“** haben und „erzählen“ können, aber auch dass sie **von besonderer Bedeutung für den Museumsstandort** und darüber hinaus **für die jeweilige Region** sind.

Am 8. März 2023 wurden das Projekt und die ausgewählten Museumsobjekte im Heimatsaal des Volkskundemuseums im Rahmen einer Pressekonferenz vorgestellt.

Von 72 steirischen Museen und Sammlungen wurden 117 „Objektgeschichten“ eingereicht und 50 Museumsobjekte wurden schließlich von einer hochkarätig besetzten Jury ausgewählt.

Aus dem Bezirk Südoststeiermark / dem Steirischen Vulkanland haben sich 9 Museen mit insgesamt 17 Einreichungen an der Ausschreibung beteiligt. 6 Museumsobjekte aus 6 Museen aus unserem Bezirk dürfen nun in diesem Zusammenhang zu den „sprechendsten“ der Steiermark gezählt werden.

Es sind dies:

- **der Läuferstein einer keltisch-römischen Handdrehmühle aus dem Römerzeitlichen Museum Ratschendorf** (siehe dazu: *Deutsch Goritzer Gemeindeleben*, Dez. 2021, S. 30 f)
- ein Druckmodell für den Blaudruck aus dem Heimatmuseum Ilz
- eine Patronatsurkunde aus dem Jahr 1653 aus den Sammlungen der Burg Riegersburg
- das Dienstbotenbuch für Andreas Krückler aus dem Dorfmuseum Fladnitz im Raabtal
- die sog. „Ölkuh“ aus dem Heimat.Museum im Tabor in Feldbach sowie
- der österreichische Grenzbalken, der bis 2007 an der Grenze in Bad Radkersburg „seinen Dienst versehen“ hat und sich nun im Museum im alten Zeughaus Bad Radkersburg befindet.

2024 werden die 50 Museumsobjekte in einer Publikation und in einer Ausstellung im Volkskundemuseum Graz präsentiert.



Pressekonferenz zur Präsentation der Ergebnisse der Ausschreibung „Wer bist Du: Steiermark?“ (v.l.n.r): Mag.a Eva Heizmann, Steirische Volkskultur GmbH., Mag.a Barbara Schönhart, Museumsforum Steiermark, Landeshauptmann Mag. Christopher Drexler, Dr. Marko Mele, wissenschaftlicher Geschäftsführer der Universalmuseum Joanneum GmbH, Dr. Claudia Unger, Leiterin der Abt. Volkskunde am Universalmuseum Joanneum  
Foto: UMJ

Zusätzlich wird zu jedem der 50 Objekte, ihren „Geschichten“ und damit auch zu „ihren“ Museen ein Videoclip produziert. In weiterer Folge wird das Museumsforum Steiermark mit einer Veranstaltungsreihe in die Regionen reisen, um einige prämierte Objekte und ihre Geschichten vor Ort noch einmal ins Rampenlicht zu stellen.

Mit dem Projekt „Wer bist Du: Steiermark?“ wird ein Fokus auf die regionale steirische Museumslandschaft gelegt, wie es ihn mit dieser Öffentlichkeits- und Breitenwirksamkeit bisher nicht gegeben hat.



Der Läuferstein der Handdrehmühle aus dem Römerzeitlichen Museum Ratschendorf, der im Rahmen der steiermarkweiten Ausschreibung „Wer bist Du: Steiermark?“ als eines der 50 „sprechendsten“ Museumsobjekte der Steiermark ausgezeichnet wurde.  
Foto: Heinz Kranzelbinder

Die Bedeutung „unseres“ ausgezeichneten Museumsobjekts erschließt sich erst im Vergleich mit den weiteren steirischen Museen, die bei diesem Bewerb die Zimelien ihrer Häuser eingereicht haben, wie - um nur einige zu nennen - das Diözesanmuseum Graz oder die Sammlungen des Stiftes Rein oder des Stiftes Admont.

Für weitere Informationen siehe auch:

<https://www.museum-joanneum.at/newsletter-mail/presse-umj/unter-dem-titel-wer-bist-du-steiermark-suchte-und-fand-das-museumsforum-steiermark-typisch-steirisches>

<https://www.museum-joanneum.at/presse/aktuelle-projekte/events/event/12306/wer-bist-du-steiermark-2>

Bericht: Heinz Kranzelbinder,  
Römerzeitliches Museum Ratschendorf



## Pensionistenverband - Ortsgruppe Ratschendorf

Der Pensionistenverband der Ortsgruppe Ratschendorf wird nach der Coronapause am 02. September 2023 wieder ein Herbstfest veranstalten und lädt hierzu auf diesem Wege

die Bewohner unserer Gemeinde ein, daran möglichst zahlreich teilzunehmen.

Ortsvorsitzende Eleonore Rudolf

### OG RATSCHENDORF PENSIONISTEN VERBAND STEIERMARK

Region Radkersburg

Ortsvorsitzende: Eleonore Rudolf · Heinrich Graf Stüingh-Straße 16/3 · 8480 Mureck · Tel.: 0664 / 310 64 35 · lore.rudolf02@gmail.com  
www.pvstmk.at/ratschendorf.html · ZVR 593438313



## Einladung zum Herbstfest

**Wann:** am 2. September 2023 ab 11.00 Uhr  
**Wo:** Teichhalle Ratschendorf  
Ratschendorf 209, 8483 Deutsch-Goritz

**Musik:** „Luis und seine Freunde“



Kulinarischer Leckerbissen  
eine „Grillsau“ (mit Beilage)

4 € Spende pro Person

KÖRBE-VERLOSUNG UM 15.30 Uhr!

auf euer Kommen freuen sich die Mitglieder der  
Ortsgruppe Ratschendorf  
Vorsitzende Eleonore Rudolf (Tel.: 0664 3106435) mit Vorstand



## Seniorenbund Deutsch Goritz

### Wien: Parlament und Schweizerhaus

Am 25.4.2023 war unser Tagesausflug nach Wien, um das umgebaute bzw. restaurierte Parlament zu besichtigen. 80 Teilnehmer, die in drei Gruppen eine Super-Führung erhielten. Nicht nur die baulichen und technischen Änderungen, sondern auch die Geschichte der Entstehung des Parlamentes waren Bestandteil der Führung.



Zur Stärkung führen wir dann zum Schweizerhaus, wo dann Stelzen, Wienerschnitzel etc. und Budweiser Bier am Plan standen.

### Muttertagsausflug Wenigzell und Bratlalm

In Wenigzell hielt unser Pater Jos eine Messe ab. Danach Weiterfahrt hinauf zur Bratlalm, wo 3 verschiedene Menüs zur Auswahl standen.



Nach einem Spaziergang am Rundweg empfangen uns 2 Harmonikaspieler, die zur guten Stimmung beitragen. 100 Teilnehmer sagen Danke für diesen gelungenen Muttertagsausflug.

### Frühlingsfest

Da wir heuer wegen Corona keinen Ball hatten, veranstalteten wir am 20. Mai ein Frühlingsfest im GH Bader. Bei unterhaltsamer Musik mit den „WOLF-BUAM“ wurden die Tanzbeine geschwungen. Ein Glückshafen, Mehlspeisen und die Getränke wurden von unseren Mitgliedern bedient.



### Geburtstagsfeier

Statt Hausbesuche luden wir erstmalig unsere Geburtstagskinder des ersten Halbjahres, die ihren runden oder halbrunden (ab 75 Jahren) Geburtstag haben, zu einem Essen und gemütlichen Beisammensein ein.



Nach einem Gruppenfoto und Essen, hatten alle gute und nette Unterhaltungen im GH Fasching.

### Oberösterreich - Mühlviertel 12.-14.6.2023



Unsere 3-Tagesreise ab Deutsch Goritz begann mit einem üppigen Mittagessen in Linz am Pöstlingberg. Danach runter nach Linz mit einer Stadtrundfahrt. Zu Fuß dann zum Mariendom (größte, aber nicht die höchste Kirche Österreichs), zum Landhaus, Gemeindeamt, Mozarthaus etc. bis zum Hauptplatz.





Unser Hotel an der Schlögener Schlinge gab uns einen tollen Blick auf die Fracht- und Kreuzfahrtschiffe, die diesen Knick in der

Donau mit Bravour meisterten, frei.



Am nächsten Tag Besichtigung vom Stift Schlägl des Premonstratenser-Ordens, wo es über 30 Chorherren gibt, die im Mühlviertel als Seelsorger tätig sind.



Nachher besuchten wir in Haslach das Webereimuseum und eine Leinölmühle.

Am dritten Tag Abfahrt in die Steiermark, mit Aufenthalt in Gmunden und beim Lebzelter in Bad Aussee. Abschluss war ein Buschenschankbesuch in Labuttendorf.



Bericht und Fotos: Heribert Klöckl

## DANKE allen Brotretterinnen und Brotrettern.

Durch den Kauf eines Brot-Retter-Sackerls trägst du einen großen Teil zu mehr Nachhaltigkeit bei.

Wir, die Bäckerei Binder, achten seit jeher darauf nicht verkaufte Brot und Gebäckwaren nicht einfach wegzuwerfen, sondern weitestgehend wiederzuverwerten. So machen wir zum Beispiel aus unseren Semmeln vom Vortag Knödelbrot oder Brösel.

Durch unser neues Projekt „Die Brot-Retter-Box“ erhalten auch viele andere Produkte eine zweite Chance.



## DANKE für deine MITHILFE.

**Gemeinsam für weniger Lebensmittelverschwendung.**

Bäckerei • Café • Konditorei





# ÖKB

## Österreichischer Kameradschaftsbund Ortsverband Deutsch Goritz



### Bezirksarbeitstagung

Bei der diesjährigen Bezirksarbeitstagung am 25.03.2023 im GH Bader wurden einige Kameraden für die Verdienste um den ÖKB vom Landesverband Steiermark ausgezeichnet:

Karl Zirngast (Verdienstkreuz in Bronze), Friedrich Weber (Verdienstkreuz in Silber), Schussmeister Stv. Franz Trummer (Verdienstkreuz in Silber), August Engel (Verdienstkreuz in Silber), Bgm. u. Obm. Heinrich Tomschitz (Goldenes Ehrenzeichen)



Gratulation den ausgezeichneten Kameraden!

### Bezirksmeisterschaft im Scharfschießen

Die ÖKB-Bezirksmeisterschaft im Scharfschießen mit dem Sturmgewehr 77 fand am 07.07.2023 in Kornberg statt. Kräfteressen unter den Kameraden von Radkersburg - wer ist der beste Schütze? Höchstzahl 100 Ringe.

Wertung vom Ortsverband Deutsch Goritz:

#### Klasse 1 Herren bis 55. Lj. StG 77 Gew. 200m

- 2. Platz Werner Bader - 91 Ringe
- 4. Platz Reinhard Schlein - 88 Ringe

#### Klasse 2 Herren ab 56. Lj. StG 77 Gew. 200m

- 2. Platz Anton Koller - 88 Ringe
- 8. Platz Alfred Wonisch - 82 Ringe
- 10. Platz August Engel - 81 Ringe
- 14. Platz Erich Gollmann - 76 Ringe
- 15. Platz Franz Schober - 75 Ringe
- 29. Platz Hermann Horwath - 60 Ringe
- 33. Platz Karl Färber - 36 Ringe

Gratulation den Schützen!

### Jahreshauptversammlung

Zahlreiche Kameraden und Ehrengäste fanden sich am 19. März im GH Bader zur Jahreshauptversammlung des Ortsverbandes Deutsch Goritz ein.

Der Bericht von Obmann Heinrich Tomschitz verriet, dass der Ortsverband derzeit 168 Mitglieder zählt. Leider nicht mehr anwesend war der verdiente Kamerad Franz Pein, der knapp vor seinem 100. Geburtstag aus dem Leben geschieden ist. Mit ihm verliert der Ortsverband seinen letzten Kriegsteilnehmer.



Die Versammlung bot jedoch nicht nur Raum für traurige Abschiede, sondern auch für glanzvolle Ehrungen: Im Namen des Österreichischen Schwarzen Kreuzes würdigte Obst i. R. Wolfgang Wildberger den Einsatz von Friedrich List, Josef Hirtl und Horst Fortmüller mit der Silbernen Ehrennadel sowie Eduard Neuhold und Anton Koller mit der Goldenen Ehrennadel. Das Engagement von Alois Neuhold wurde mit dem Ehrenkreuz honoriert. Friedrich Weber, Erwin Leitner und Wolfgang Leitner bekamen das Große Ehrenkreuz für ihre hingebungsvolle Arbeit verliehen. Helmut Menzinger und Anton Schober bekamen als Auszeichnung für ihre langjährige Bereitschaft das Goldene Ehrenzeichen verliehen.



Es wurden auch heuer wieder einige Kameraden für die langjährige Mitgliedschaft ausgezeichnet:

#### Für 25 Jahre Mitgliedschaft beim ÖKB:

Martin Felkar,  
Alois Pein,  
Martin Pock  
und Martin  
Wonisch





**Für 40 Jahre Mitgliedschaft beim ÖKB:**

Willibald Denk, Franz Dresler, August Engel, Alois Fortmüller, Robert Fortmüller, Josef Gombotz, Anton Hirschmugl, Karl Liebmann, Leopold Pein, Wilhelm Pock, Josef Tischler, Obm. Heinrich Tomschitz, Richard Triller und Manfred Trummer



**Für 50 Jahre Mitgliedschaft beim ÖKB:**

Johann Berger, Erich Pein und Anton Temmel



**Für 60 Jahre Mitgliedschaft beim ÖKB:**

Friedrich List und Friedrich Neumeister



Gratulation den ausgezeichneten Kameraden

**Geburtstage**

- 40 Jahre: Patrick Tuscher, Johann Hatzl-Riedrich
- 50 Jahre: Thomas Zacharias
- 55 Jahre: Franz Bauer
- 65 Jahre: Willibald Denk, August Schmutz, Karl Pein
- 70 Jahre: Schussm. Stv. Franz Trummer
- 80 Jahre: Karl Maier

Umgeben von einer kleinen Abordnung feierte Kamerad Winfried Neuhold seinen 60. Geburtstag.



Der Ortsverband Deutsch Goritz gratuliert allen Jubilaren recht herzlich zum Geburtstag!

Bericht: Anton Koller

**Hirsch - Forellen - Schmaus**



**„Kirchenwirt“**

**Fam. Fauster  
Helfbrunn**



Sonntag, 22. Oktober 2023 11:00 - 15:00 Uhr

\*\*\*\*\*

Donnerstag, 26. Oktober 2023 11:00 - 15:00 Uhr

\*\*\*\*\*

Samstag, 28. Oktober 2023 11:00 - 19:00 Uhr

Sonntag, 29. Oktober 2023 11:00 - 15:00 Uhr

\*\*\*\*\*

Mittwoch, 1. November 2023 11:00 - 15:00 Uhr

\*\*\*\*\*

Samstag, 4. November 2023 11:00 - 19:00 Uhr

Sonntag, 5. November 2023 11:00 - 15:00 Uhr

**Bitte um Reservierung!**

**Tel.: 03474 / 8335 Mobil.: 0664 / 4107256**





# Österreichischer Kameradschaftsbund Ortsverband RATSCHENDORF



## Auszeichnungen

Das Ehrenamt ist unverzichtbar für das soziale Miteinander. Die Kameraden unseres Ortsverbandes engagieren sich alle freiwillig und unentgeltlich. Ehrenamtliche freuen sich über anerkennende und wertschätzende Maßnahmen (Auszeichnungen), über ein Danke und den Respekt für geleistete Arbeit.

Bei der Bezirksdelegiertentagung wurden Ratschendorfer Kameraden ausgezeichnet:

Landesverdienstkreuz Bronze

**Kamerad Herbert Kaufmann**

Landesverdienstkreuz Silber

**Kamerad Diakon Johann Pock**

**Kamerad Erwin Trummer**

Landesverdienstkreuz Gold

**Kamerad Hermann Haas**

**Kamerad Karl Lederhaas**



Auszeichnungen bei der Bezirksdelegiertentagung LVKreuz Bronze Herbert Kaufmann, LVKreuz Silber Johann Pock, Erwin Trummer, LVKreuz Gold Fahnenoffizier Hermann Haas und Kamerad Karl Lederhaas

Aber auch ein besonderes Danke unseren Damen (Kameradinnen) für die Unterstützung bei den ÖKB Veranstaltungen, Frührschoppen, Bezirkstreffen, beim Blumenschmuck und bei der Pflege unserer Denkmäler, sowie unserer renovierten Flurdenkmäler.



Unsere Kameradinnen leisten immer einen wertvollen Beitrag zum Gelingen unserer Veranstaltungen

Auch ein Dankeschön unserer Schulkinder für die Mitgestaltung bei unserem Bezirkstreffen, sowie bei der Heldenehrung (Flaggenhissen, Blumen und Kerzen zum Denkmal).



Unsere Kinder leisten einen schönen und wertvollen Beitrag zur Mitgestaltung bei Ausrückungen, Heldenehrung oder Bezirkstreffen

## ÖKB Scharfschießen in Kornberg

Am 7. Juli 2023 fand das ÖKB Scharfschießen Sturmgewehr 77 am Schießplatz KORNBERG statt.

Unser Ortsverband nahm als Mannschaft mit 5 Schützen - PUNTIGAM Alois Franz, PUNTIGAM Michael, ALTENBURGER Josef, PALZ Werner und HENGESBERGER Günter - erfolgreich teil.



Die erfolgreiche Mannschaft beim Scharfschießen in Kornberg

## Gratulationen zum Geburtstag



70er - Kamerad Alois Kolar



Altbürgermeister Anton Stradner feierte seinen 75er mit seinen ÖKB Kameraden auf seinem Anwesen



Emilia Monschein - eine hilfsbereite Kameradin feierte ihren 65. Geburtstag

## Geburtstage

### September 2023

65 Jahre Kamerad Franz Kolar  
75 Jahre Kameradin Elfriede Puntigam

### Oktober 2023

65 Jahre Ausschussmitglied Franz Monschein

### November 2023

80 Jahre Kamerad Rudolf Krotz  
75 Jahre Kamerad Franz Bauer  
60 Jahre Kameradin Annemarie Keimel  
80 Jahre Kamerad ObmStv Friedrich Wohlking

### Dezember 2023

80 Jahre Kamerad Karl Haas  
70 Jahre Kamerad Herbert Schober  
70 Jahre Kamerad Franz Kniplitsch  
85 Jahre Kamerad Anton Haas

Der Verbandsobmann:  
Wilhelm Waggermayer e.h.



*Alles vom Schwein  
... Tierwohl muss an  
erster Stelle sein!*



# Kaufmann

## DIREKTVERMARKTUNG

**AB HOF VERKAUF VON  
FLEISCH- UND SELCHWAREN  
GRILLSPEZIALITÄTEN  
AUFSCNITTPLATTEN  
GESCHENKSKÖRBE**

**Bei der Steirischen  
Spezialitäten-  
prämiierung 2023 mehrfach  
AUSGEZEICHNET**

Ratschendorf 30, 8483 Deutsch Goritz  
Tel.: 03474/8444, Mobil: 0664/3450222  
Email: kaufmann.gk@a1.net



## Zeitungs-spenden

Rieger Rosemarie  
 Stradner Waltraud  
 Hopfer Gottfried  
 Trainer Dagmar  
 Schantl Gottfried  
 Schmid Elfriede  
 Schröttner Karl  
 Gangl Monika  
 Hasler Andreas  
 Pein Stefanie  
 Hirschmugl Anton  
 Neuhold Winfried  
 Klinger Karl Heinz  
 Hirtl Franz u. Angela  
 Ing. Simon Josef  
 Schober Johann u. Anna  
 Dohly Elisabeta Nadka  
 Gollmann Erich  
 Auer Hans Dietmar  
 Bodenlenz Othmar  
 Monschein Franz  
 Neuhold Karin  
 Fortmüller Maria  
 Kindler Maria  
 Firma Cziglar GmbH  
 Zirngast Anneliese  
 Seidl Klaus  
 Familie Scheucher  
 Grill Walter  
 Ruckenstuhl Herta  
 Gottlieb Gertraud  
 Zacharias Hermann  
 Hirschmann Elisabeth  
 Schober Herbert  
 Bucher Roswitha  
 Glatz Gertrude  
 Familie Haas  
 Dresler Martin  
 Gangl Josef u. Maria  
 Neuhold Josef  
 Ranftl Anna

... und einige weitere Personen, die namentlich nicht erwähnt werden wollen.

**HERZLICHEN DANK!**

(Einzahlungen von 25.02.2023 bis 03.07.2023)



20 JAHRE

Persönlich.  
Kompetent.

# HandyShop



## „WIR REPARIEREN IHR DEFEKTES SMARTPHONE!“

- Theres Scherr, HandyShop Mureck

**Displaybruch - und jetzt?** Wir haben die Lösung: kommen Sie bei uns im HandyShop Mureck vorbei oder in einer unserer 13 Filialen österreichweit - wir reparieren für Sie Ihr Smartphone, Tablet und Smartwatch!

Egal ob neues Display, Akku, Ladebuchse oder Lautsprecher – bei uns sind Sie genau richtig! Zusätzlich können Sie bei uns den Reparaturbonus nützen und damit **sparen Sie bis zu 50% der Reparaturkosten!**



**Unser Tipp:** Kommen Sie unverbindlich bei uns vorbei und lassen Sie kostenlos Ihre Reparaturkosten abschätzen!

So sparen Sie nicht nur bares Geld sondern schützen auch die Umwelt!

**HandyShop Mureck**

Hauptplatz 33	Mo - Fr	8:30 - 12:00
8480 Mureck		14:00 - 18:00
05 / 0517 - 8480	Sa	8:30 - 12:00

handyshop.cc  

## Zu verkaufen!

Helles Wohnhaus ca. 130m<sup>2</sup> mit großen Nebengebäuden, voll unterkellert, ca. 2400m<sup>2</sup> Grund, Pavillon, Hausbrunnen, in Weixelbaum zu verkaufen. Preis auf Anfrage.

Tel. Nr. 0664 460 74 94





## Herzlich willkommen!

Wir wünschen allen neuen ErdenbürgerInnen viel Glück und Gesundheit!

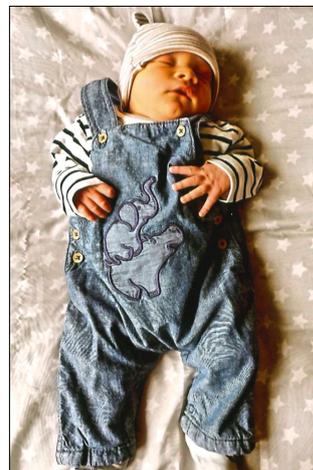
### Valentin Pock, Krobathen

Eltern: Bianca Pock und Peter Puntigam  
Geschwister: Rosalie und Peter



### Ben Ulrich, Deutsch Goritz

Eltern: Nicole Ulrich und Patrick Fischer



### Jana Schillinger, Ratschendorf

Eltern: Sandra und Michael Schillinger

(Geburten von 18.03.2023 bis 18.07.2023)



Alle aktuellen Informationen  
sowie die gesamte  
Gemeindezeitung  
finden Sie auch auf  
[www.deutsch-goritz.gv.at](http://www.deutsch-goritz.gv.at)

## Erscheinungstermin nächste Zeitung

Die nächste Ausgabe der Gemeindepfeilnachrichten (Gemeindezeitung) erscheint kurz vor Weihnachten. Der letzte **Abgabetermin** für Berichte, Inserate, Werbungen usw. ist der Freitag,

**10. November 2023.**

Sollten Sie Interesse an einer Einschaltung haben, bitten wir Sie, die Unterlagen termingerecht im Gemeindeamt abzugeben.

### Impressum:

Medieninhaber, Herausgeber und Redaktion:  
Gemeinde Deutsch Goritz,  
8483 Deutsch Goritz 16/1,  
Tel. Nr. 03474 / 7050,  
E-Mail: gde@deutsch-goritz.gv.at

Redaktion:  
Bürgermeister Heinrich Tomschitz und das  
Team der Gemeinde Deutsch Goritz

Für den Inhalt verantwortlich:  
Bürgermeister Heinrich Tomschitz

Verlagspostamt: 8483 Deutsch Goritz

Druck: Druckerei Niegelhell GmbH,  
8435 Leitring



## Wir gratulieren zum Geburtstag und wünschen allen Jubilarinnen und Jubilaren viel Glück und Gesundheit!



### 75. Geburtstag – Bgm. a. D. Anton Stradner



**Ratschendorf:** Bürgermeister Heinrich Tomschitz, Jubilar Bürgermeister a. D. Anton Stradner und Vizebürgermeister Gerhard Kaufmann

### 75. Geburtstag – Ing. Helmut Höpperger



**Ratschendorf:** Gemeinderätin Adelheid Reisacher, Jubilar Ing. Helmut Höpperger und Bürgermeister Heinrich Tomschitz

### 75. Geburtstag – Franz Schober



**Ratschendorf:** Gemeinderätin Adelheid Reisacher, Jubilar Franz Schober und Bürgermeister Heinrich Tomschitz

### 80. Geburtstag – Maria Trummer



**Unterspitz:** Gemeinderat Stefan Graßl, Jubilarin Maria Trummer und Bürgermeister Heinrich Tomschitz

### 75. Geburtstag – Hermine Herta Lackner



**Oberspitz:** Bürgermeister Heinrich Tomschitz, Jubilarin Hermine Herta Lackner und Ortsvorsteher Alfred Pock

### 80. Geburtstag – Herta Maria Ruckenstuhl



**Haselbach:** Bürgermeister Heinrich Tomschitz und Jubilarin Herta Maria Ruckenstuhl



**80. Geburtstag – Edeltraud Rosa Stocker**



**Deutsch Goritz:** Peter Stocker, Ortsvorsteher Heribert Klöckl, Bürgermeister Heinrich Tomschitz, Jubilarin Edeltraud Rosa Stocker, Johann Stocker und Pater Gustav

**90. Geburtstag – Anna Gangl**



**Haselbach:** Bürgermeister Heinrich Tomschitz, Jubilarin Anna Gangl, Gemeinderätin Andrea Gangl mit Enkelin

**80. Geburtstag – Christa Steinwider**



**Haselbach:** Ing. Jörg Steinwider, Jubilarin Christa Steinwider und Gemeinderätin Andrea Gangl

**90. Geburtstag – Alois Pözl**



**Oberspitz:** Bürgermeister Heinrich Tomschitz, Jubilar Alois Pözl, Christian Pözl und Ortsvorsteher Alfred Pock

**85. Geburtstag – Paula Paar**



**Ratschendorf:** Bürgermeister Heinrich Tomschitz, Jubilarin Paula Paar und Gemeinderätin Adelheid Reisacher

**90. Geburtstag – Anton Hirschmugl**



**Deutsch Goritz:** Pater Gustav, Pater Jos, Gertrude Hirschmugl, Jubilar Anton Hirschmugl, Bürgermeister Heinrich Tomschitz und Ortsvorsteher Heribert Klöckl



**Wir gratulieren zum Geburtstag** und wünschen allen Jubilarinnen und Jubilaren viel Glück und Gesundheit!

*(von 01.09.2023 bis 31.12.2023)*

**60. Geburtstag:**

Magyar Theodor  
Frühwirth Josef Franz  
Ritz Ingrid  
Krenn Johann  
Trummer Mathilde  
Keimel Annemarie  
Wetzelberger Helga  
Tax Melitta  
Fortmüller Ingrid Justine

**65. Geburtstag:**

Gaspar Walter  
Schober Anna  
Schmutz August  
Fasching Philippine  
Monschein Franz  
Gottlieb Gertraud Karoline  
Lederhaas Waltraud  
Reisacher Gerhard  
Schmutz Maria Rosina  
Pein Karl  
Ferš Gerhard  
Ruck Viktor

**70. Geburtstag:**

Temmel Anna  
Trummer Franz  
Lackner Erika  
Schober Herbert  
Fortmüller Christine  
Kniplitsch Franz  
Schnideritsch Christine

**75. Geburtstag:**

Ploder Rosalia  
Weber Theresia  
Puntigam Elfriede  
Thaler Theresia  
Ploder Wilhelm  
Klecker Reinhard  
Bauer Franz

**80. Geburtstag:**

Krotz Rudolf  
Wohlkinger Friedrich  
Lackner Josef  
Haas Karl

**85. Geburtstag:**

Schlein Maria  
Graßl Theresia  
Kölbl Franz  
Felkar Leopoldine  
Haas Anton

**91. Geburtstag:**

Puntigam Brigitta

**92. Geburtstag:**

Simon Maria  
Pein Stefanie  
Binder Johann

**93. Geburtstag:**

Färber Karl

**94. Geburtstag:**

Spindler Johanna

**97. Geburtstag:**

Rossian Stefanie



**Herzlichen Glückwunsch** und alles Gute für den weiteren gemeinsamen Lebensweg!

*(Eheschließungen und Eingetragene Partnerschaften beim Standesamt Deutsch Goritz von 18.03.2023 bis 07.08.2023):*

Johann Schröttner – Roswitha Retzer  
Dominik Koller – Natascha Sabine Stiegler (Koller)  
Markus Wilhelm Smeritschnig – Afema Osmanović (Smeritschnig)  
Harald Perner – Manuela Maria Gutmann (Gutmann-Perner)

*In stiller  
Trauer*

**Sterbefälle** *(von 18.03.2023 bis 07.08.2023):*

Würnschimmel Walpurga , Ratschendorf  
Mekis Christine, Ratschendorf  
Kuchler Peter, Ratschendorf  
DI Streitberger Bernd, Deutsch Goritz  
Rabitsch Katharina, Haselbach  
Gföhler Walter, Salsach  
Kraimer Renate, Salsach  
Kohlroser Karl, Ratschendorf

*Den trauernden Angehörigen unser Mitgefühl!*